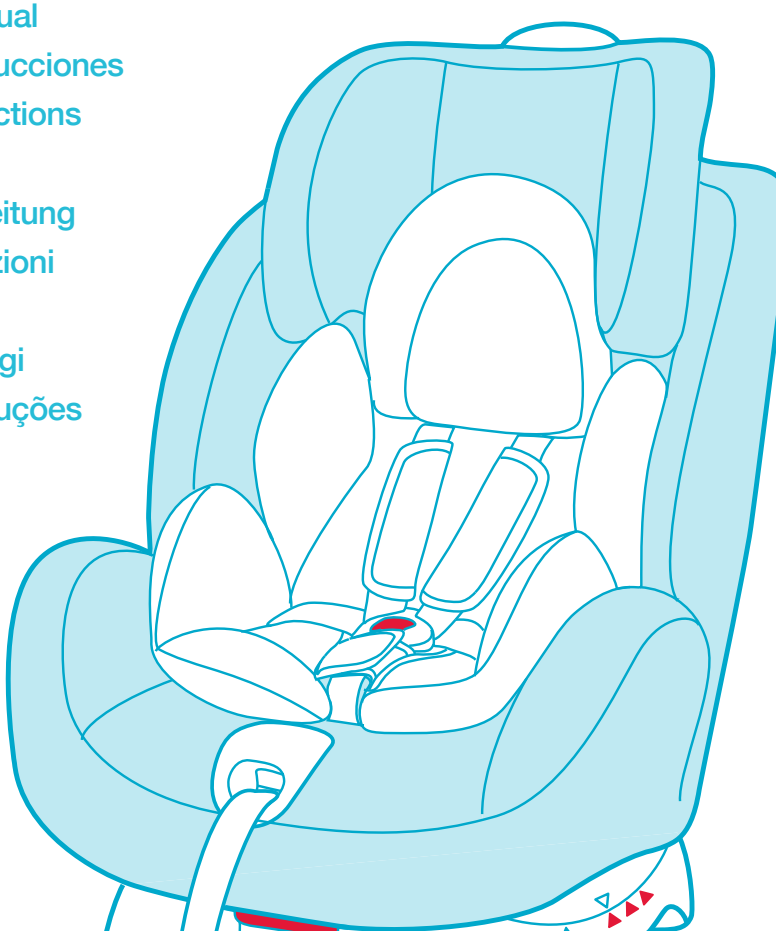
Joie™

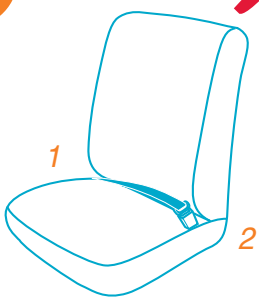
stages

0+/1/2 (0-25kg)

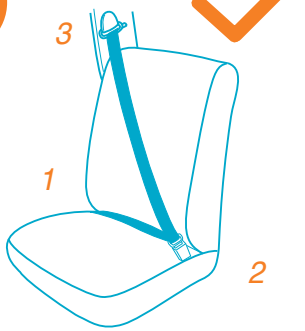
- GB Instruction Manual
- ES Manual de instrucciones
- FR Manuel d'instructions
- NL Handleiding
- DE Bedienungsanleitung
- IT Libretto di istruzioni
- CZ Návod k použití
- PL Instrukcja obsługi
- PT Manual de Instruções



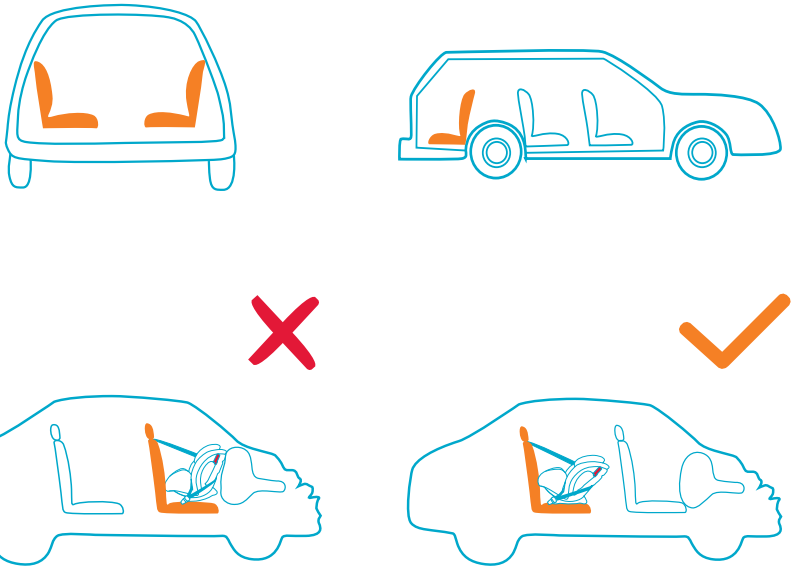
1

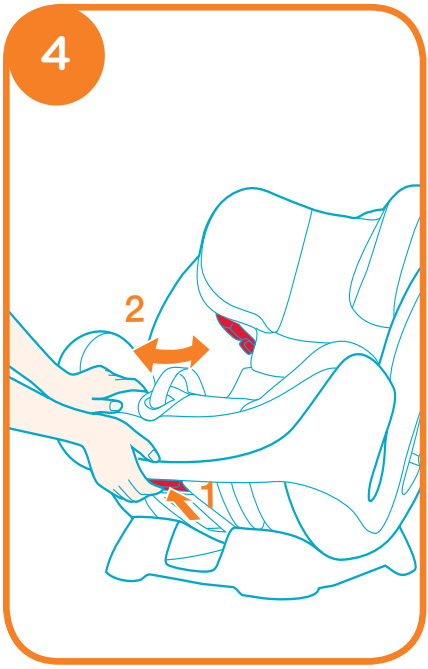


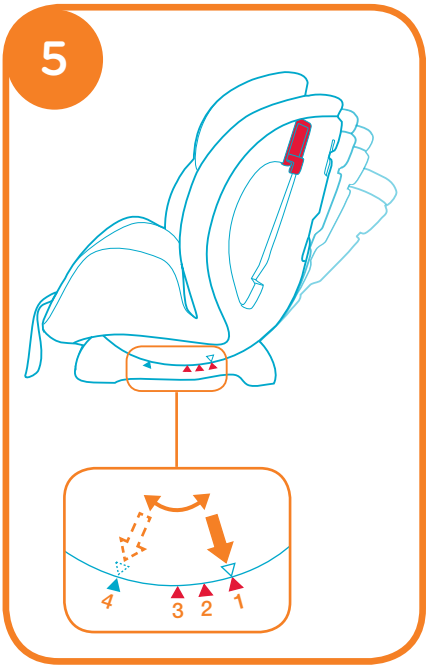
2

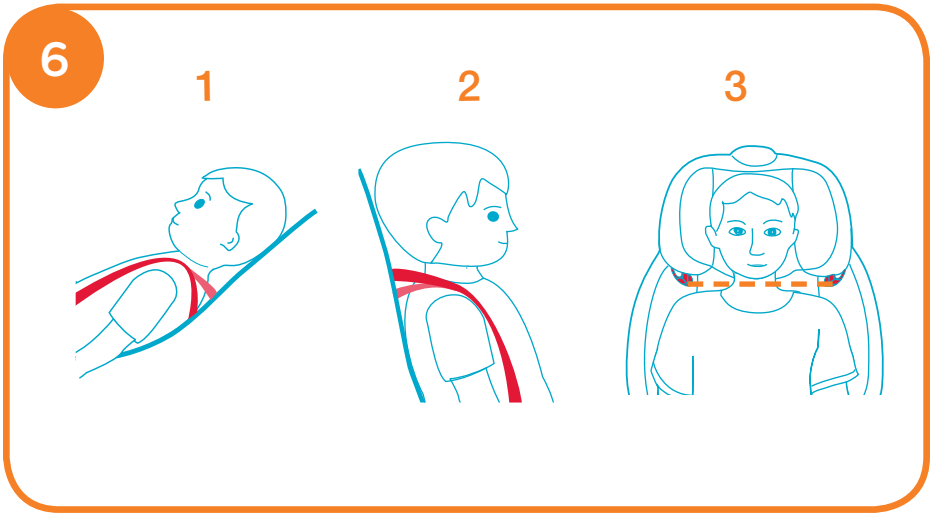


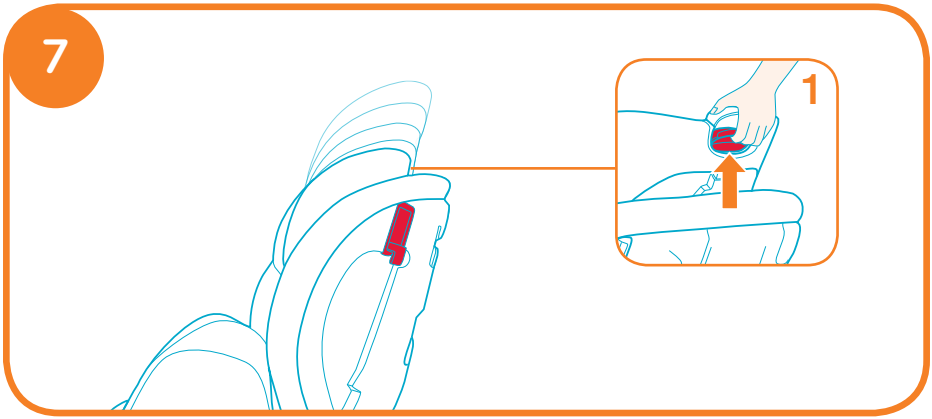
3

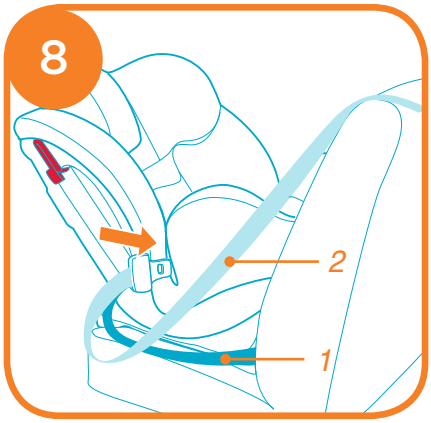



4
2
1

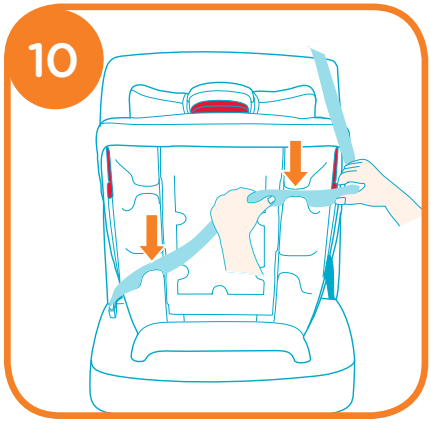

5
4
3
2
1

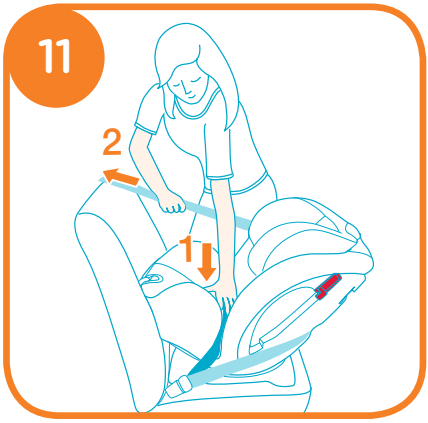

6
1
2
3

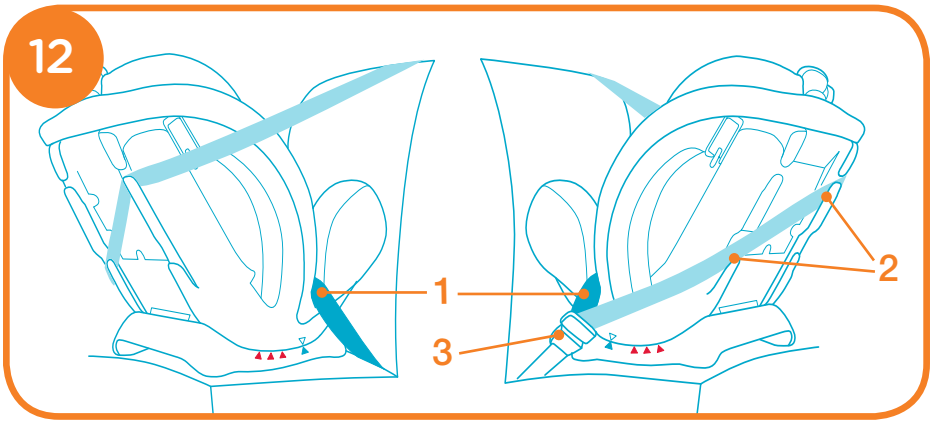

7
1


8
2
1

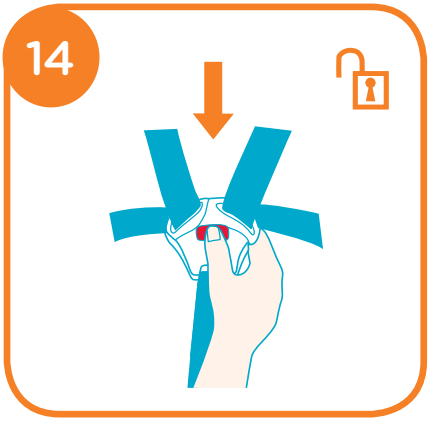
9
CLICK

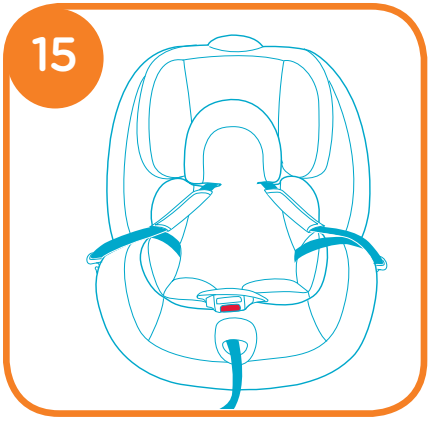

10


11
2
1


12
1
2
3

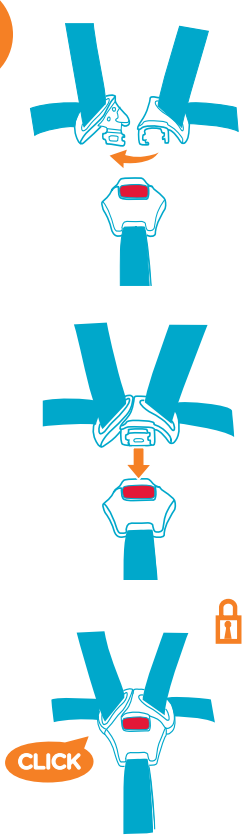
13
2
1


14

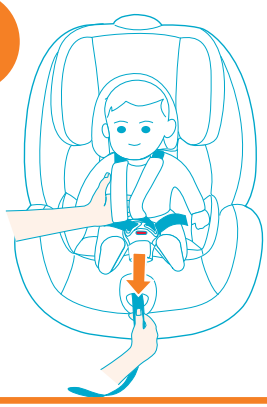

15

16

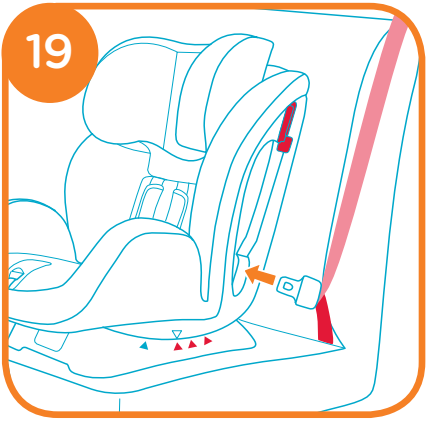
17



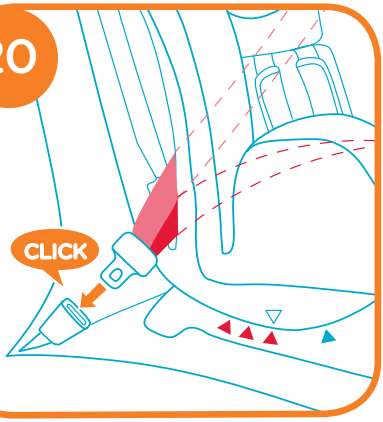
18



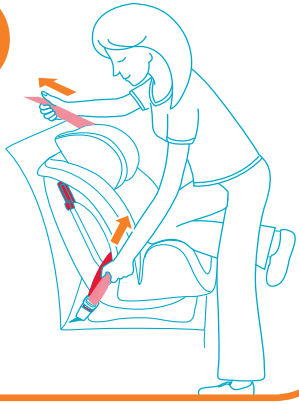
19



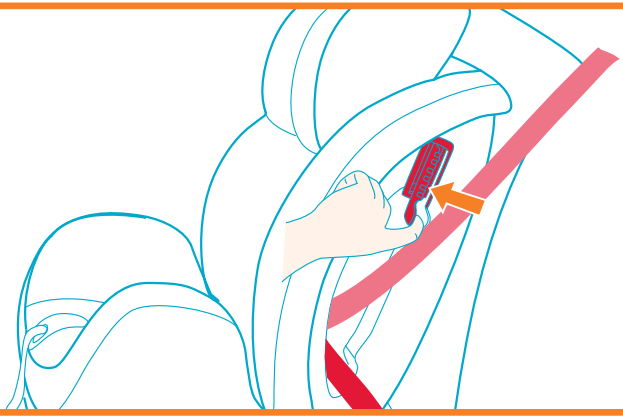
20



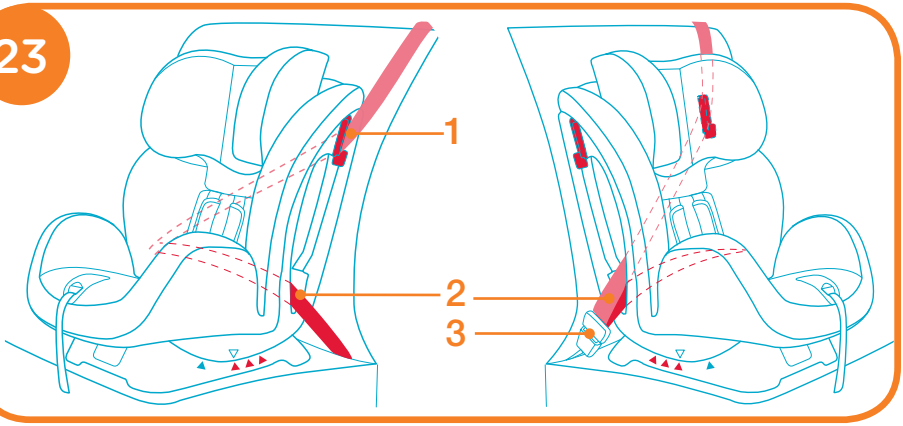
21



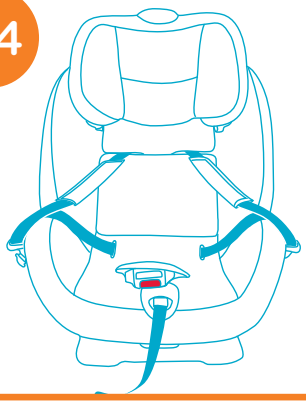
22



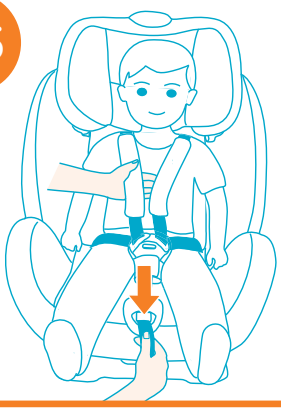
23

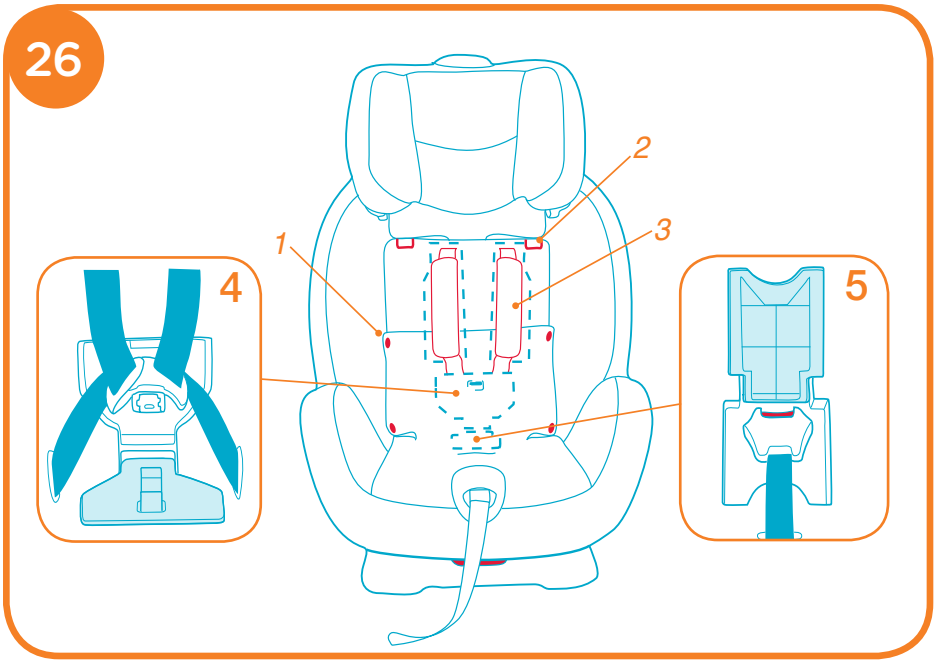


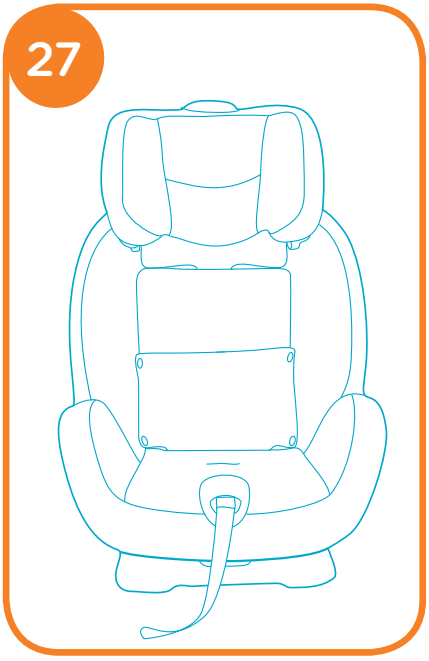
24

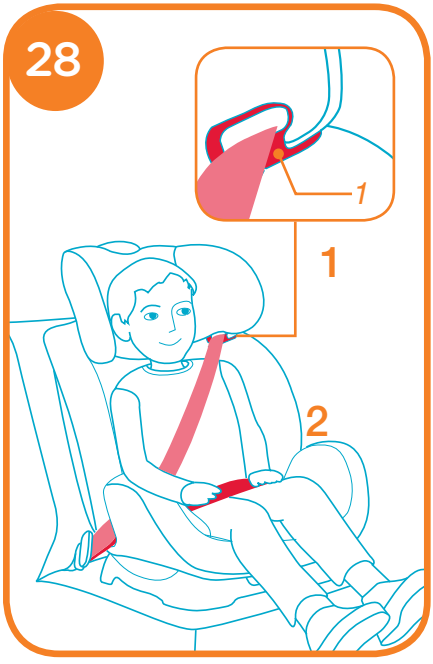


25

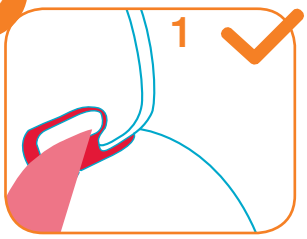


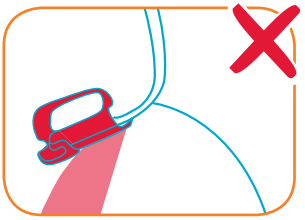

26
1
2
3
4
5


27

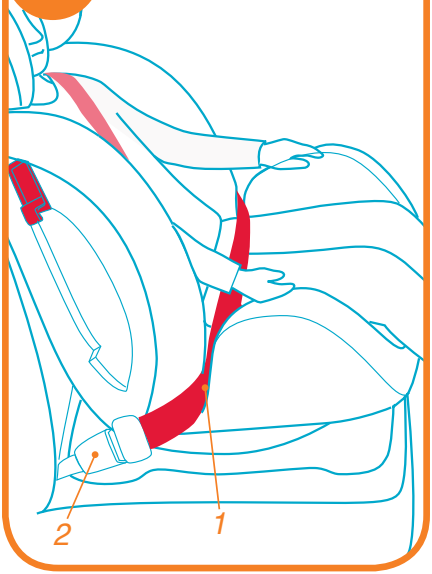

28
1
1
2

29

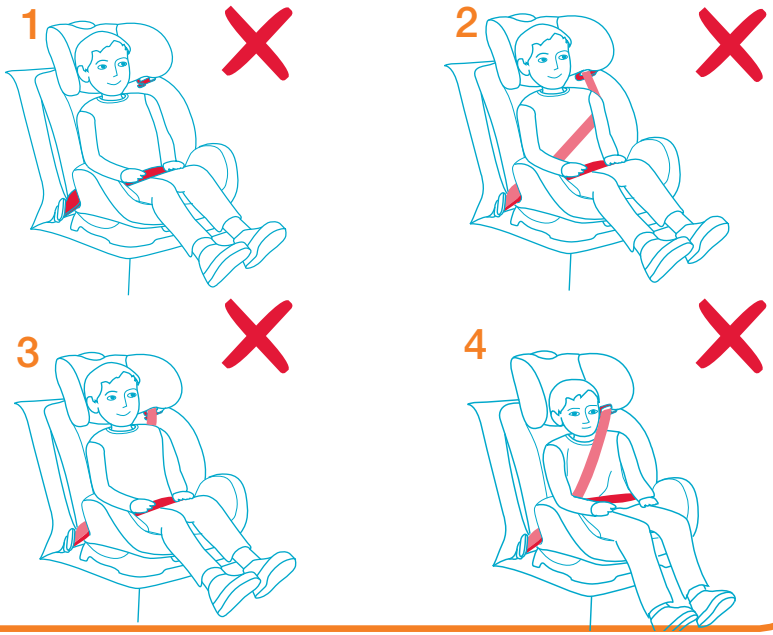




30



31



GB Congratulations

You have purchased a high quality, fully certified child safety car seat. This product is suitable for the use of children weighing up to 25 kg (approximately 7 years old or under). Carefully read this Instruction Manual and follow the installation steps. This is the ONLY way to protect your child from serious injury or death in the case of an accident and to provide comfort to your child while using this product.

Please Confirm

Make sure that your vehicle is equipped with a 3-point retractor safety belt. Seat belts may be different in design and length according to maker, manufacturing date, and the type of vehicle. This car seat is only suitable for use in vehicles fitted with 3-point retractor safety belt and approved to European UN/ECE Regulation No. 16 or other equivalent standards.

Please keep the Instruction Manual in the storage compartment of the rear cover for future reference.

Contents

Warnings 11
Installation Mode 12
Installation Concerns 12
Reclining Adjustment 13
Height Adjustment for Head Support and Shoulder Harness Straps 13

Infant Mode 13
For Child under 13kg / Newborn -1 year old
i Installation for Rearward-Facing Infant Mode 13
ii Securing your Child in the Car Seat 14

Toddler Mode 15
For Child between 9-18kg / 1–4 years old
i Installation for Forward-Facing Toddler Mode 15
ii Securing your Child in the Car Seat 16

Youth Mode 16
For Child between 15–25kg / 3–7 years old
i Converting from Toddler Mode to Youth Mode 16
ii Installation for Forward-Facing Youth Mode 17

Soft Goods Assembly 18
Care and Maintenance 18

Emergency

In case of emergency or accident, it is most important to have your child taken care of with first aid and medical treatment immediately.

GB Product Information

Read all the instructions in this manual before using this product. If you have any further questions, consult the retailer directly.

This is a "Universal" child restraint. It is approved to European Regulation No. 44, 04 series of amendments, for general use in vehicles and it will fit most, but not all, vehicle seats.

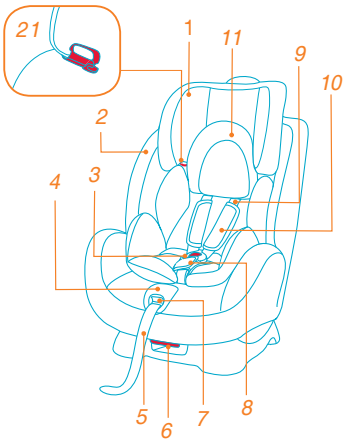
Product	Group 0+/1/2 Car seat
Model	C0925
Suitable for	Child weighing up to 25kg (approximately 7 years old or under)
Mass Group	0+ / 1 / 2
Materials	Plastics, metal, fabrics
Patent No.	Patents pending
Brand Name	Joie
Website	www.joiebaby.com
Manufacturer	Joie Children's Products (UK) Limited

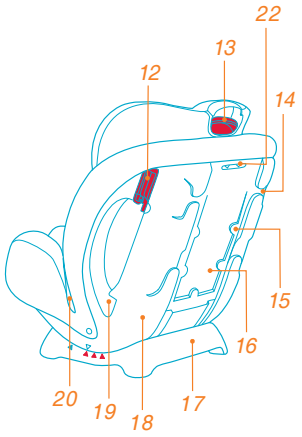
ECE.R44/04
UNIVERSAL
0-25kg
E4
04443849

Outer soft goods include Seat Pad, Crotch Pad, Head Support and Infant Body Support. Please make sure there are no missing parts. Please contact the retailer if anything is missing.

Parts List

1	Adjustable Head Support
2	Seat Pad
3	Buckle
4	Harness Adjustment Cover
5	Adjustment Webbing
6	Reclining Adjustment Handle
7	Webbing Lock
8	Crotch Pad
9	Shoulder Harness Strap
10	Shoulder Harness Strap Covers
11	Infant Body Support
12	Lock-off Device
13	Head Support Adjustment Handle
14	Rear-Facing Vehicle Shoulder Belt Slot
15	Rear Cover
16	Instruction Manual Storage Compartment
17	Base
18	Seat Shell
19	Forward-Facing Vehicle Belt Slot
20	Vehicle Waist Belt Slot
21	Vehicle Shoulder Belt Guide
22	Soft Goods Attachment Piece





GB Warnings

! NO car seat can guarantee full protection from injury in an accident. However, proper use of this car seat will reduce the risk of serious injury or death to your child.

! This car seat is designed ONLY for a child weighing up to 25kg (approximately 7 years old or under).

! DO NOT use or install this car seat until you read and understand the instructions in this manual and in your vehicle owner's manual.

! DO NOT install or use this car seat without following the instructions and warnings in this manual or you may put your child in serious risk of injury or death.

! DO NOT make any modifications to this car seat or use it along with component parts from other manufacturers.

! DO NOT use this car seat if it has damaged or missing parts.

! NEVER leave your child unattended in this car seat.

! DO NOT have your child in large/oversized clothes when using this car seat. This may prevent your child from being properly and securely fastened by the harness straps.

! DO NOT leave this car seat, or other items, unbelted or unsecured in your vehicle. Unsecured items can shift or move around and may injure occupants in a sharp turn, sudden stop, or crash. Remove car seat from vehicle if not in regular use.

! DO NOT place rear-facing child seat on front seat with airbag. Death or serious injury can occur. Please reference vehicle owner's manual for more information.

! NEVER use a second-hand car seat or a car seat whose history you do not know because it may have structural damage that could endanger your child's safety.

! NEVER use ropes or any other substitutes to secure car seat in vehicle or to secure child into car seat. Only use vehicle belt to secure car seat in vehicle.

! The parts of this car seat should never be lubricated in any way.

! Always secure child in car seat while in the vehicle, even on short trips, as this is when most accidents occur.

! DO NOT use this car seat for more than 5 years after the date of purchase, as parts may degrade over time, or from exposure to sunlight, and may not perform adequately in a crash.

! DO NOT use this car seat as a regular chair as it may fall down and injure the child.

! Please keep this car seat away from sunlight, otherwise it may be too hot for the child's skin. Always touch test seat before placing child in it.

! DO NOT use this car seat without the soft goods.

! The soft goods should not be replaced with any besides those recommended by the manufacturer. The soft goods constitute an integral part of the car seat performance.

! DO NOT put anything other than the recommended inner cushions in this car seat.

! DO NOT carry this car seat with a child in it.

! DO NOT continue to use this car seat after it has suffered any type of crash, even a minor one. Replace immediately as there may be invisible, structural damage from the crash.

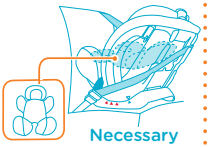
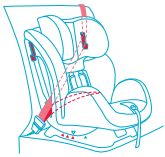
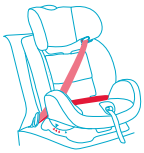
! Consult the retailer for issues concerning maintenance, repair and part replacement.

! DO NOT install this car seat under the following conditions:

1. Vehicle seats with 2-point vehicle belts.
2. Vehicle seats facing sideways or rearward with respect to the running direction of the vehicle.
3. Vehicle seats unstable during installation.

! Be sure that the car seat is installed in such a way that no part of it interferes with movable seats or in the operation of vehicle doors.

Installation Modes

Group	Child's Weight	Installation Mode	Figure for Installation	Reference Age	Seat Position	Seat pad Instructions
0+	Less Than 13 kg	Rearward-facing mode with Infant Body Support/ Infant mode	 Necessary (0-6 Months)	Less Than 1 year	Position 4: 4	Infant Body Support must be used from 0-6 months to help restrain the child tightly
1	9 -18 kg	Forward-facing mode/ Toddler mode		1 year to 4 years	Positions 1-3: 1 2 3	Infant Body Support shall not be used for child over 6 months
2	15-25 kg	Forward-facing mode/ Youth mode		3 years to 7 years	Positions 1-2: 1 2	Remove Crotch Pad and Infant Body Support and store harness in proper storage locations

Important

1. DO NOT use car seat forward-facing in Toddler or Youth mode before the child's weight exceeds 9 kg. Car seat in Toddler or Youth mode is dangerous for a child under 9kg.
2. When the child is suitable for both forward and rearward-facing modes, it is recommended to install this car seat in the rearward-facing mode as it is safer.

Installation Concerns

- ! DO NOT install this car seat on vehicle seats with 2-Point Retractor Vehicle Belts. 1
- ! This car seat is only suitable for vehicle seats with 3-Point Retractor Vehicle Belts. 2
- ! DO NOT install this car seat on vehicle seats that face sideways 3 or rearward 3 with respect to the moving direction of the vehicle.
- ! DO NOT place rear-facing car seat on front vehicle seat with airbag. Death or serious injury may occur 3 . Please reference vehicle owner's manual for more information.
- ! It is recommended to install this car seat on a rear vehicle seat. 3

Reclining Adjustment

Squeeze the reclining adjustment handle ❹ - 1, and adjust the car seat to the proper position ❹ - 2. The recline positions are shown in ❺ .

There are three recline positions (1-3) for forward-facing Toddler mode and two recline positions (1-2) for forward-facing Youth mode ❺ . The recline position 4 is for rearward-facing Infant mode ❺ .

Angle indication: with top and bottom triangles aligned ❺ .

Height Adjustment

(for Head Support and Shoulder Harness Straps)

Please adjust the head support and shoulder harness straps to the proper height according to the child's height.

! When used in rearward-facing Infant mode, the shoulder harness slots must be even with or just **below** the child's shoulders. ❻ - 1

! When used in forward-facing Toddler mode, the shoulder harness slots must be even with or just **above** the child's shoulders. ❻ - 2

! When used in forward-facing Youth mode, the shoulder belt guides must be even with or just **above** the child's shoulders. ❻ - 3

If the shoulder harness straps are not at proper height, the child may be ejected from the car seat during a crash.

Squeeze the head support adjustment handle ❼ - 1 and pull up or push down the head support until it snaps into one of the five positions.

The head support positions are shown in ❼ .

Infant Mode

(for Child under 13kg / Newborn - 1 year old)

Reference age	Newborn - 1 year old
Seat position	Position 4 (with top triangle and blue triangle aligned, as shown in ❺).

! Please install the car seat on the vehicle seat first, and then place the child in the car seat.

i. Installation for Rearward-Facing Infant Mode

Note

1. First adjust the car seat to recline Position 4. Angle indication: With top triangle and blue triangle aligned ❺ . Please refer to Page 13 (Reclining Adjustment).
2. Make sure the shoulder harness straps are adjusted to the proper height before installing this car seat. Please refer to Page 13 (Height Adjustment for Head Support and Shoulder Harness Straps).
3. When installing and adjusting the vehicle belts, make sure that both the vehicle shoulder belt and the vehicle waist belt are not twisted or the belts may not function properly.

1. Remove infant body support.

   ! Vehicle waist belt must pass underneath infant body support.

2. Pass the vehicle waist belt ⑧ - 1 through the vehicle waist belt slots and then then engage the vehicle buckle tongue into the buckle ⑨ .
3. Install the vehicle shoulder belt ⑧ - 2 in the two rear-facing vehicle shoulder belt slots at the back of the seat shell ⑩.
   ! Vehicle shoulder belt must pass through the rear-facing vehicle shoulder belt slots.
4. While pressing the car seat down firmly into the vehicle seat ⑪ - 1, pull the vehicle shoulder belt to fasten the car seat tightly and securely ⑪ - 2.
   ! Please check if car seat is installed tightly by moving the car seat back and forth at the vehicle belt path. Please reference vehicle owner's manual for more information. (Car Seat should not move more than 25mm/1").

Correctly assembled vehicle belt is shown in ⑫.

! Vehicle waist belt passes through the vehicle waist belt slots, as show in ⑫ - 1.

! Vehicle shoulder belt must pass through the rear-facing vehicle shoulder belt slots, as shown in ⑫ - 2.

! The vehicle buckle tongue is engaged with the buckle correctly, as shown in ⑫ - 3.

ii. Securing your Child in the Car Seat

Note

1. **Infant body support is for child's protection. Child 0-6 months must use infant body support.**
2. **Please install the car seat on the vehicle seat, and then place the child in the car seat.**
3. **After the child is placed into the car seat, check whether the shoulder harness straps are at the proper height. Please refer to Page 13 (Height Adjustment for Head Support and Shoulder Harness Straps).**

1. Pull up the webbing lock ⑬ - 1, while pulling out the shoulder harness straps to the proper length. ⑬ - 2
2. Press the red button down to disengage the buckle. ⑭
3. Place the infant body support in the car seat, and then leave the harness straps on the left and right sides of the car seat. ⑮
4. Place the child in the car seat and pass both arms through the harness straps. ⑯
   ! After the child is seated, double check whether the shoulder harness straps are at the proper height. Please refer to Page 13 (Height Adjustment for Head Support and Shoulder Harness Straps).
5. Engage the buckle. ⑰
6. Pull down the adjustment webbing and adjust the harness so that your child is snugly secured. ⑱
   ! Make sure the space between the child and the shoulder harness strap is about the thickness of one hand. ⑱

Toddler Mode

(for Child between 9-18kg / 1-4 years old)

Reference age 1-4 years old

Seat position Positions 1-3 (with top triangle and a red triangle aligned 5).

! Please install the car seat on the vehicle seat first, and then place the child in the car seat.

i. Installation for Forward-Facing Toddler Mode

Note

1. Please adjust the car seat to the proper recline position (3 positions for forward-facing Toddler mode). Angle indication: With top triangle and a red triangle aligned 5 . Please refer to Page 13 (Reclining Adjustment).
   ! Recline position must be selected before car seat is installed in the vehicle. Recline is not intended to be adjusted while car seat is installed in vehicle. Adjusting the recline while car seat is installed in vehicle may loosen installation of car seat leading to death or serious injury in a crash.
2. Please adjust the shoulder harness straps to the proper height before installing the car seat. Please refer to Page 13 (Height Adjustment for Head Support and Shoulder Harness Straps).
3. When installing and adjusting the vehicle belts, make sure that both the vehicle shoulder belt and the vehicle waist belt are not twisted or the belts may not function properly.
   ! Although not recommended, if installing car seat forward-facing on a front vehicle seat with airbag, turn airbag off or move vehicle seat back as far away from airbag as possible. Please reference vehicle owner's manual for more information.

1. Thread the vehicle belt through the two forward-facing vehicle belt slots at the back of the car seat. 19
2. Engage the vehicle buckle tongue into the buckle. 20
3. While pressing the car seat down firmly into the vehicle seat, pull the vehicle shoulder belt to fasten the car seat tightly and securely. 21
4. Open the lock-off device and insert the shoulder safety belt. 22

   ! Please check if the car seat is installed tightly by moving the car seat back and forth at the vehicle belt path. (car seat should not move more than 25mm/1").

The assembled vehicle belt is shown in 23.

! Vehicle Shoulder belt passes through Lock-off Device. 23 - 1
! Vehicle Waist belt passes through the forward-facing vehicle belt slots. 23 - 2
! The vehicle buckle tongue is engaged with the buckle correctly shown in. 23 - 3

ii. Securing your Child in the Car Seat

Note

1. When installing the car seat in the forward-facing Toddler mode, do not use the infant body support.
2. Please install the car seat on the vehicle seat, and then place the child in the car seat.
3. After the child is placed into the car seat, double check whether the shoulder harness straps are at the proper height. Please refer to Page 13 (Height Adjustment for Head Support and Shoulder Harness Straps).

1. Pull up the webbing lock ⑬ - 1, while pulling the shoulder harness straps to proper length. ⑬ - 2
2. Press the red button down to disengage the buckle. ⑭
3. Leave the harness straps on the left and right sides of the car seat. ㉔
4. Place the child in the car seat and engage the buckle. ⑰

   ! After the child is seated, double check whether the shoulder harness straps are at the proper height. Please refer to Page 13 (Height Adjustment for Head Support and Shoulder Harness Straps).
5. Pull down the adjustment webbing and adjust the harness so that your child is snugly secured. ㉕

   ! Make sure the space between the child and the shoulder harness straps is about the thickness of one hand. ㉕

Youth Mode
(for Child 15–25kg / 3–7 years old)

Reference age 3-7 years old

Seat position Positions 1-2 (with top triangle and a red triangle aligned ⑤).

i. Converting from Toddler Mode to Youth Mode

1. Press the red button down to disengage the buckle. ⑭
2. Remove the infant body support and crotch pad.
3. Detach the snaps ㉖ - 1 and the hook and loop fastener on the seat pad. ㉖ - 2
4. Lift the upper flap of seat pad upward and pull the lower flap forward. Then store the shoulder straps ㉖ - 3 and buckle tongues in their storage compartments. ㉖ - 4
5. Pull the buckle through the slot in the seat pad and then store the buckle in its storage compartment. ㉖ - 5
6. Reattach the snaps ㉖ - 1 and the hook and loop fastener ㉖ - 2 to recover the seat shell. ㉗

   ! To convert back to Toddler mode from Youth mode, please reverse the above steps.

ii. Installation for Forward-Facing Youth Mode

Note

1. Only use the vehicle seat belt when installing the car seat in the forward-facing Youth mode. Do not use the infant body support, shoulder straps or crotch strap. Please store the shoulder straps, buckle and buckle tongues in their storage compartments. 26
   ! Although not recommended, if installing car seat forward-facing on a front seat with airbag, turn airbag off or move vehicle seat back as far away from airbag as possible. Please reference vehicle owner's manual for more information.
2. Please adjust the shoulder harness straps to the proper length before storing the shoulder straps and buckle in their storage compartments. 13
3. Please adjust the car seat to the proper recline position (Only positions 1-2 are acceptable for forward-facing Youth mode). Angle indication: With top triangle and a red triangle aligned 5 . Please refer to Page 13 (Reclining Adjustment).
4. When installing and adjusting the vehicle belts, make sure that both the vehicle shoulder belt and the vehicle waist belt are not twisted or the belts may not function properly.

1. Place your child in the car seat. Check whether the shoulder belt guides are at proper height. Please refer to Page 13 (Height Adjustment for Head Support and Shoulder Harness Straps).
2. Install vehicle shoulder belt through vehicle shoulder belt guide 28 - 1 and pass vehicle waist belt through vehicle waist belt slots shown in 28 - 2. Engage vehicle belt tongue into buckle.
   ! Shoulder belt must pass through shoulder belt guide. 29 - 1
   ! Waist belt must pass through seat slots. 30 - 1
   ! The vehicle buckle tongue is engaged with the buckle correctly shown in. 30 - 2
   ! Never use a 2-point vehicle belt across front of child. 31 - 1
   ! Do not use vehicle shoulder belt loose or positioned under child's arm. 31 - 2
   ! Do not use vehicle shoulder belt behind child's back. 31 - 3
   ! Do not allow child to slide down in the car seat. 31 - 4

Soft Goods Assembly

1. Remove the infant body support and crotch pad.
2. Press the red button down to disengage the buckle. 14
3. Detach hook and loop fasteners 26 - 2 on the head support from slots in vehicle shoulder belt guides, and then remove the head support cover.
4. Detach the snaps on sides of seat pad. 26 - 1
5. Detach elastic tabs, located behind head support, from the seat shell.
6. Detach the fabric attachment piece from the upper rear of seat shell.
7. Pull the buckle through the slot in the seat pad and then remove seat pad from seat shell.

The soft goods can be re-assembled by reversing the above steps.

! Please reference Page 16 (Converting from Toddler Mode to Youth Mode) for proper routing of harness through seat pad.

Care and Maintenance

! When using the car seat in Toddler or Youth mode, please remove the infant body support and store it somewhere that the child cannot access it.

! Please machine wash the soft goods with cold water under 30°C.

! Do not iron the soft goods.

! Do not bleach or dry clean the soft goods.

! Do not use undiluted neutral detergent, gasoline or other organic solvent to wash the car seat. It may cause damage to the car seat. Use only mild detergent, water and a soft cloth to clean car seat shell, harness and shoulder harness strap covers.

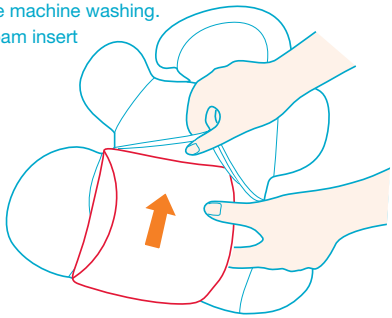
! Shoulder harness straps are not removable. Clean with mild detergent, water and a soft cloth only.

! Do not twist the soft goods with great force to dry. It may leave the soft goods with wrinkles.

! Please line-dry the soft goods in the shade only. Do not use a clothes dryer to dry the soft goods.

! Please remove the car seat from the vehicle seat if not in use for a long period of time. Store the car seat in a cool, dry place where your child cannot access it.

! Remove foam insert from infant body support before machine washing. Please reference the Illustration when re-inserting foam insert into infant body support.



Notes

Notes

ES Enhorabuena

Acaba de adquirir una silla de seguridad para niños de alta calidad totalmente homologada. Este producto es adecuado para niños de hasta 25 kg de peso (edad aproximada de 7 años o menos). Lea detenidamente este manual de instrucciones y siga los pasos indicados para su instalación. Ese es el ÚNICO modo de proteger a su hijo de lesiones graves o mortales en caso de accidente y de garantizar su comodidad mientras utiliza este producto.

Comprobaciones previas

Asegúrese de que su vehículo está equipado con un cinturón de seguridad retractor con 3 puntos de anclaje. Los cinturones de seguridad pueden variar en diseño y longitud según el fabricante, la fecha de fabricación y el tipo de vehículo. Esta silla solo es adecuada para vehículos dotados de un cinturón de seguridad retractor con tres puntos de anclaje y homologados según la norma UN/ECE R16 del reglamento europeo u otras directivas equivalentes.

Guarde el manual de instrucciones en el compartimento situado en la cubierta trasera de la silla para futuras.

Índice

Advertencias 23
Modos de instalación 24
Precauciones de instalación 24
Ajuste de la inclinación 25
Ajuste de la altura para el reposacabezas y las correas de los hombros 25

Modo para bebés 25
Para niños de menos de 13 kg / Recién nacidos -1 año
i Instalación del modo para bebés en sentido contrario al de la marcha 25
ii Sujeción del niño en la silla de seguridad 26

Modo para niños pequeños 27
Para niños entre 9-18 kg / 1-4 años
i Instalación del modo para niños pequeños en el sentido de la marcha 27
ii Sujeción del niño en la silla de seguridad 28

Modo para niños mayores 28
Para niños entre 15-25 kg / 3-7 años
i Cómo pasar del modo para niños pequeños al modo para niños mayores 28
ii Instalación del modo para niños mayores en el sentido de la marcha 29

Montaje de los componentes textiles 30
Cuidado y mantenimiento 30

Emergencia

En caso de emergencia o accidente, es fundamental buscar de inmediato atención de primeros auxilios y tratamiento médico para su hijo.

ES Información sobre el producto

Lea todas las instrucciones de este manual antes de utilizar este producto. Si tiene alguna otra duda, consulte directamente al vendedor del mismo.

Este es un dispositivo de retención para niños "universal". Está homologado conforme a la norma nº 44 del reglamento europeo, sujeta a la serie de enmiendas 04, como producto apto para uso general en vehículos; es compatible con la mayor parte de los asientos de automóvil, pero no con todos.

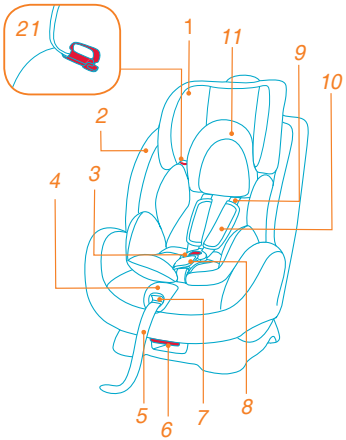
Producto	Silla de seguridad para el grupo 0+/1/2
Modelo	C0925
Adecuado para	Niños de hasta 25 kg de peso (edad aproximada de 7 años o menos)
Grupo de masa	0+ / 1 / 2
Materiales	Plásticos, metal, textiles
Nº de patente	Patentes en trámites
Marca	Joie
Página Web	www.joiebaby.com
Fabricante	Joie Children's Products (UK) Limited

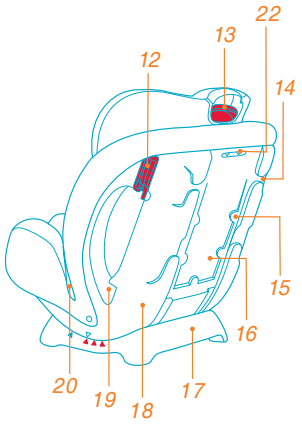
ECE.R44/04
UNIVERSAL
0-25kg
E4
04443849

Los componentes textiles son la funda del asiento, la funda de la correa de la entrepierna, el reposacabezas y el cojín reductor portabebés.Asegúrese de que no falta ninguna pieza. Póngase en contacto con el vendedor si falta algo.

Lista de componentes

1 Reposacabezas ajustable
2 Funda del asiento
3 Hebilla
4 Cubierta de la cinta de ajuste del arnés
5 Cinta de ajuste del arnés
6 Palanca reguladora de la inclinación
7 Regulador de la cinta de ajuste
8 Funda de la correa de la entrepierna
9 Correa del arnés para los hombros
10 Fundas de las correas del arnés para los hombros
11 Cojín reductor portabebés
12 Dispositivo de bloqueo
13 Palanca reguladora del reposacabezas
14 Ranura superior para el cinturón del vehículo con la silla en sentido contrario a la marcha
15 Cubierta trasera
16 Compartimento para el manual de instrucciones
17 Base
18 Carcasa de la silla
19 Ranura para el cinturón del vehículo con la silla en el sentido de la marcha
20 Ranura inferior para el cinturón abdominal del vehículo
21 Guía superior para el cinturón de hombro del vehículo
22 Pieza de sujeción de los componentes textiles





ES Advertencias

! NINGUNA silla de seguridad puede garantizar una protección total frente a lesiones en caso de accidente. No obstante, el uso correcto de esta silla de seguridad puede reducir el riesgo de que su hijo sufra lesiones graves o mortales.

! Este producto SOLO está diseñado para niños de hasta 25 kg de peso (edad aproximada de 7 años o menos).

! NO utilice ni instale esta silla hasta que haya leído y comprendido las instrucciones de este manual y las del manual de su vehículo.

! NO instale ni utilice esta silla sin seguir las instrucciones y advertencias indicadas en este manual; de lo contrario, puede poner a su hijo en grave peligro de sufrir lesiones e incluso la muerte.

! NO realice ninguna modificación en esta silla ni la utilice con componentes de otros fabricantes.

! NO utilice esta silla de seguridad si algún componente está dañado o le falta alguna pieza.

! NUNCA deje a su hijo sin vigilancia en esta silla de seguridad.

! NO lleve a su hijo vestido con prendas grandes u holgadas cuando use la silla de seguridad. Ello podría impedir que el niño quede sujeto de forma correcta y segura con las correas del arnés.

! NO deje esta silla ni ningún otro objeto sin abrochar o sin asegurar en su vehículo. Las sillas sueltas pueden volcarse o moverse y provocar lesiones a los ocupantes del vehículo ante giros pronunciados, paradas bruscas o colisiones. Retire la silla del vehículo cuando no vaya a utilizarla habitualmente.

! NO coloque la silla sobre el asiento delantero en sentido contrario a la marcha si el vehículo va equipado con airbag. Ello podría causar lesiones graves o mortales. Consulte el manual del vehículo para informarse en detalle.

! NUNCA utilice una silla de segunda mano o de procedencia desconocida, ya que podría tener daños estructurales que pongan en peligro la seguridad de su hijo.

! NUNCA utilice cuerdas u otros sistemas de sustitución para asegurar la silla al vehículo ni para asegurar al niño en la silla. Utilice únicamente el cinturón del vehículo para asegurar la silla en el mismo.

! Los componentes de esta silla nunca deben lubricarse en modo alguno.

! Asegure siempre al niño en la silla cuando esté dentro del vehículo, incluso en trayectos cortos, pues la mayor parte de los accidentes se producen en ese tipo de situaciones.

! NO utilice esta silla de seguridad durante más de 5 años tras la fecha de compra, ya que sus componentes podrían deteriorarse por el paso del tiempo o la exposición a la luz solar y no funcionar correctamente en caso de choque.

! NO utilice esta silla de seguridad como una silla normal, ya que podría caerse y provocar lesiones al niño.

! Mantenga esta silla alejada de la luz solar directa; de lo contrario, podría estar demasiado caliente para la piel del niño. Toque siempre el asiento para comprobar su temperatura antes de colocar al niño en la silla.

! NO utilice esta silla sin sus componentes textiles.

! Dichos componentes no deben sustituirse por ninguna pieza que no esté incluida en las recomendaciones del fabricante. Los componentes textiles constituyen parte integral del rendimiento de la silla de seguridad.

! NO coloque en esta silla ningún material diferente a los cojines internos recomendados.

! NO acarree esta silla con el niño sentado en la misma.

! NO continúe utilizando esta silla una vez que haya sufrido un choque moderado o fuerte. Sustitúyala de inmediato, ya que pueden quedar daños estructurales invisibles a consecuencia del choque.

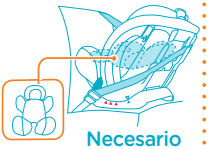
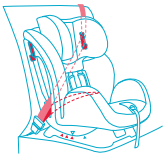
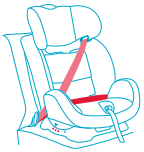
! Consulte al vendedor para conocer detalles relativos a la limpieza, la reparación y la obtención de piezas de repuesto.

! NO instale esta silla de seguridad en las siguientes condiciones:

1. Los asientos del vehículo llevan cinturones con 2 puntos de anclaje.
2. Si los asientos del vehículo están orientados en posición lateral o inversa respecto al sentido de la marcha del automóvil.
3. Si los asientos del vehículo muestran inestabilidad durante la instalación de la silla.

! Compruebe que la silla está instalada de modo que ninguna de sus partes obstaculice los asientos móviles o el funcionamiento de las puertas del vehículo.

Modos de instalación

Grupo	Peso del niño	Modo de instalación	Figura para la instalación	Edad de instalación	Posición de la silla	Instrucciones sobre las piezas acolchadas
0+	Menos que 13 kg	En sentido contrario a la marcha con cojín reductor portabebés/ Modo para bebés	 Necesario 0-6 meses	Menos que 1 año	Posición 4 4	Debe utilizarse el cojín reductor para mantener bien sujeto al bebé o para colocarlo correctamente en la silla de seguridad dad de 0-6 meses
1	De 9 a 18 kg	En el sentido de la marcha/ Modo para niños pequeños		De 1 a 4 años	Posición 1-3 1 2 3	Desmonte el cojín reductor (no debe usarse en niños de más de 6 meses)
2	De 15 a 25 kg	En el sentido de la marcha/ Modo para niños pequeños		De 3 a 7 años	Posición 1-3 1 2	Retire las fundas del arnés para los hombros, el cinturón abdominal y el cojín reductor portabebés (guárdelos en su lugar correspondiente)

Importante

1. NO utilice la silla en el sentido de la marcha en modo para niños pequeños o mayores antes de que el niño alcance los 9 kg de peso. Es peligroso usar la silla en los modos para niños pequeños o mayores con niños que pesan menos de 9 kg.
2. Cuando el niño pueda viajar tanto en el sentido de la marcha como en sentido contrario al de la marcha, se recomienda instalar esta silla de seguridad en sentido contrario al de la marcha para mayor seguridad.

Precauciones de instalación

- ! NO instale esta silla en asientos de vehículos que lleven cinturones retractores con 2 puntos de anclaje. 1
- ! Esta silla solo es apta para asientos con cinturones de seguridad retractores de 3 puntos de anclaje. 2
- ! NO instale esta silla de seguridad en asientos de vehículos orientados en posición lateral 3 o en posición inversa 3 respecto al sentido de la marcha del automóvil.
- ! NO coloque la silla sobre el asiento delantero en sentido contrario a la marcha si el vehículo va equipado con airbag. Ello podría causar lesiones graves o mortales. 3 . Consulte el manual del vehículo para informarse en detalle.
- ! Se recomienda instalar esta silla en uno de los asientos traseros del vehículo. 3

Ajuste de la inclinación

Apriete la palanca reguladora de la inclinación 4 - 1, y ajuste la silla a la posición apropiada 4 - 2. Las posiciones de inclinación se ilustran en la 5 .

Hay tres posiciones de inclinación (1-3) si la silla está en modo para niños pequeños en el sentido de la marcha, y dos posiciones de inclinación (1-2) si la silla está en modo para niños mayores 5 . La inclinación en el punto 4 es para el modo en sentido contrario a la marcha utilizado con bebés. 5 .

Indicación del ángulo: Con los triángulos superior e inferior alineados 5 .

Ajuste de la altura
(para el reposacabezas y las correas de los hombros)

Ajuste el reposacabezas y el arnés para los hombros al nivel adecuado en función de la altura del niño.

! Cuando se utilice el modo para bebés en sentido contrario al de la marcha, las ranuras del arnés para los hombros deben quedar a la altura de los hombros del niño o justo por debajo. 6 - 1

! Cuando se utilice el modo para niños pequeños en el sentido de la marcha, las ranuras del arnés para los hombros deben quedar a la altura de los hombros del niño o justo por encima. 6 - 2

! Cuando se utilice el modo para niños mayores en el sentido de la marcha, las guías del cinturón para los hombros deben quedar a la altura de los hombros del niño o justo por encima. 6 - 3

Si las correas del arnés para los hombros no están a la altura adecuada, el niño podría salir despedido de la silla durante una colisión.

Apriete la palanca reguladora del reposacabezas 7 - 1 y tire hacia arriba o hacia abajo del mismo hasta que quede ajustado en una de las cinco posiciones.

Las posiciones del reposacabezas se ilustran en la 7 .

Modo para bebés
(para niños de menos de 13 kg / Recién nacidos - 1 año)

Edad de referencia Recién nacidos - 1 año

Posición de la silla Posición 4 (con el triángulo superior y el triángulo azul alineados, como se ilustra en la 5).

! Instale en primer lugar la silla en el asiento del vehículo y después coloque al niño en la misma.

i. Instalación del modo para bebés en sentido contrario al de la marcha

Nota

1. Ajuste primero la silla en el punto 4 de inclinación. Indicación del ángulo: Con el triángulo superior y el triángulo azul alineados 5 . Consulte la Pág. 25 (Ajuste de la inclinación).
2. Compruebe que las correas del arnés para los hombros están reguladas a la altura correcta antes de instalar esta silla de seguridad. Consulte la Pág. 25 (Ajuste de la altura para el reposacabezas y las correas de los hombros).
3. Cuando instale y ajuste los cinturones del vehículo, asegúrese de que tanto el cinturón de hombro como el abdominal no queden retorcidos y no impidan el funcionamiento correcto de los cinturones de seguridad.

1. Retire el cojín reductor portabebés.

   ! El cinturón abdominal del vehículo debe pasar por debajo del cojín reductor.

2. Pase el cinturón abdominal del vehículo ⑧ - 1 por las ranuras de la silla correspondientes y a continuación abroche la lengüeta del cinturón en la hebilla ⑨ .

3. Instale el cinturón de hombro del vehículo ⑧ - 2 en las dos ranuras superiores para la silla en sentido contrario a la marcha, situadas en la parte posterior de la carcasa ⑩.

   ! El cinturón de hombro del vehículo debe pasar a través de las ranuras superiores cuando la silla está en sentido contrario a la marcha.

4. Mientras presiona con firmeza la silla contra el asiento del vehículo ⑪ - 1, tire del cinturón de seguridad del vehículo/cinturón de hombro para que la silla quede bien sujeta y asegurada ⑪ - 2.

   ! Compruebe si la silla ha quedado instalada con firmeza moviéndola hacia atrás y hacia adelante a lo largo del recorrido del cinturón del vehículo. Consulte el manual del vehículo para informarse en detalle. (la silla no debe moverse más de 25 mm).

El cinturón del vehículo correctamente montado se ilustra en la ⑫.

! El cinturón abdominal del vehículo pasa a través de las ranuras inferiores de la silla, como se ilustra en la ⑫ - 1.

! El cinturón de hombro del vehículo debe pasar a través de las ranuras superiores para la silla en sentido contrario a la marcha, como se ilustra en la ⑫ - 2.

! La lengüeta del cinturón queda bien abrochada en la hebilla, como se muestra en la ⑫ - 3.

ii. Sujeción del niño en la silla de seguridad

Nota

1. **El cojín reductor sirve para proteger a los bebés. Los bebés de 0 a 6 meses deben utilizar cojín reductor.**
2. **Instale la silla en el asiento del vehículo y después coloque al niño en la misma.**
3. **Una vez que el niño esté colocado en la silla, compruebe que las correas del arnés para los hombros se encuentran a la altura adecuada. Consulte la Pág. 25 (Ajuste de la altura para el reposacabezas y las correas de los hombros).**

1. Tire de la cinta de ajuste ⑬ - 1, al tiempo que tensa las correas del arnés para los hombros hasta la longitud apropiada. ⑬ - 2

2. Oprima el botón rojo para desabrochar la hebilla. ⑭

3. Coloque el cojín reductor en la silla y deje las correas del arnés abiertas hacia los laterales izquierdo y derecho de la silla. ⑮

4. Coloque al niño en la silla y pásele ambos brazos a través de las correas del arnés. ⑯

   ! Una vez que el niño esté sentado, vuelva a comprobar que las correas del arnés para los hombros se encuentran a la altura adecuada. Consulte la Pág. 25 (Ajuste de la altura para el reposacabezas y las correas de los hombros).

5. Abroche la hebilla. ⑰

6. Tire de la cinta de ajuste y tense el arnés hasta que el niño quede bien sujeto y asegurado. ⑱

   ! Verifique que entre el niño y la correa del arnés para los hombros quede una holgura aproximada del canto de una mano. ⑱

Modo para niños pequeños
(para niños entre 9-18kg / 1–4 años)

Edad de referencia 1-4 años

Posición de la silla Posición 1-3 (con el triángulo superior y el triángulo rojo alineados 5).

! Instale en primer lugar la silla en el asiento del vehículo y después coloque al niño en la misma.

i. Instalación del modo para niños pequeños en el sentido de la marcha

Nota

1. Ajuste la silla al punto de inclinación apropiado (3 posiciones válidas con el modo para niños pequeños en el sentido de la marcha). Indicación del ángulo: Con el triángulo superior y el triángulo rojo alineados 5 . Consulte la Pág. 25 (Ajuste de la inclinación).
   ! Debe seleccionarse un punto de inclinación antes de instalar la silla en el vehículo. La inclinación no debe ajustarse mientras la silla está instalada en el vehículo. Si se ajustara la inclinación con la silla ya instalada en el vehículo, podría aflojarse la fijación de la silla, provocando lesiones graves o mortales en caso de accidente.
2. Regule las correas del arnés para para los hombros a la altura correcta antes de instalar la silla de seguridad. Consulte la Pág. 25 (Ajuste de la altura para el reposacabezas y las correas de los hombros).
3. Cuando instale y ajuste los cinturones del vehículo, asegúrese de que tanto el cinturón de hombro como el abdominal no queden retorcidos y no impidan el funcionamiento correcto de los cinturones de seguridad.
   ! Aunque no es recomendable, si va a instalar la silla en el sentido de la marcha sobre un asiento delantero equipado con airbag, desactive el airbag o deslice el asiento del vehículo lo más alejado posible del airbag. Consulte el manual del vehículo para informarse en detalle.

1. Pase el cinturón del vehículo a través de las dos ranuras traseras situadas en la parte posterior de la silla. 19
2. Abroche la lengüeta del cinturón del vehículo en la hebilla. 20
3. Mientras presiona con firmeza la silla contra el asiento del vehículo, tire del cinturón de hombro del vehículo para que la silla quede bien sujeta y asegurada. 21
4. Abra el dispositivo de bloqueo e introduzca el cinturón de seguridad del hombro. 22

   ! Compruebe la sujeción de la silla moviéndola hacia atrás y hacia adelante desde la ranura superior del cinturón (la silla no debe moverse más de 25 mm).

El cinturón de seguridad montado se ilustra en la 23.

! El cinturón de hombro del vehículo pasa a través del dispositivo de bloqueo. 23 - 1

! El cinturón abdominal del vehículo pasa a través de las ranuras de la silla en el sentido de la marcha. 23 - 2

! La lengüeta del cinturón del vehículo queda bien abrochada en la hebilla, como se ilustra en la. 23 - 3

ii. Sujeción del niño en la silla de seguridad

Nota

1. **Cuando instale la silla en el modo para niños pequeños en el sentido de la marcha, no use el cojín reductor para bebés.**
2. **Instale la silla en el asiento del vehículo y después coloque al niño en la misma.**
3. **Una vez que el niño esté colocado en la silla, compruebe que las correas del arnés para los hombros se encuentren a la altura correcta; consulte la** Pág. 25 **(Ajuste de la altura para el reposacabezas y las correas de los hombros).**

1. Tire de la cinta de ajuste 13 - 1, al tiempo que tensa las correas del arnés para los hombros hasta la longitud apropiada. 13 - 2
2. Oprima el botón rojo para desabrochar la hebilla. 14
3. Deje las correas del arnés abiertas hacia los laterales izquierdo y derecho de la silla. 24
4. Coloque en la silla al niño y abroche la hebilla. 17

   ! Una vez que el niño esté sentado, vuelva a comprobar que las correas del arnés para los hombros se encuentran a la altura adecuada. Consulte la Pág. 25 (Ajuste de la altura para el reposacabezas y las correas de los hombros).
5. Tire de la cinta de ajuste y tense el arnés hasta que el niño quede bien sujeto y asegurado. 25

   ! Verifique que entre el niño y la correa del arnés para los hombros quede una holgura aproximada del canto de una mano. 25

Modo para niños mayores
(para niños entre 15-25 kg / 3-7 años)

Edad de referencia 3-7 años

Posición de la silla Posición 1-2 (con el triángulo superior y un triángulo rojo alineados 5).

i. Cómo pasar del modo para niños pequeños al modo para niños mayores

1. Oprima el botón rojo para desabrochar la hebilla. 14
2. Retire el cojín reductor para bebés y la funda de la correa de la entrepierna.
3. Suelte las presillas inferiores 26 - 1 y los cierres de gancho y bucle en la funda de la silla. 26 - 2
4. Abra la compuerta superior de la funda de la silla tirando hacia arriba y la compuerta inferior tirando hacia adelante. A continuación, guarde las correas 26 - 3 para los hombros y las lengüetas de la hebilla en sus compartimentos correspondientes. 26 - 4
5. Tire de la hebilla a través de la ranura situada en la funda de la silla y guárdela en su compartimento correspondiente. 26 - 5
6. Vuelva a asegurar las presillas inferiores 26 - 1 y el cierre de gancho y bucle 26 - 2 para recubrir la funda de la silla. 27

   ! Para volver a pasar del modo para niños pequeños al modo para niños mayores, siga los pasos anteriores en orden inverso.

ii. Instalación del modo para niños mayores en el sentido de la marcha

Nota

1. El cinturón del asiento inferior del vehículo solo debe usarse cuando instale la silla en el modo para niños mayores en el sentido de la marcha. No utilice el cojín reductor para bebés, las correas para los hombros ni la correa abdominal. Guarde las correas para los hombros, la hebilla y las lengüetas de la hebilla en sus compartimentos correspondientes. 26
   ! Aunque no es recomendable, si va a instalar la silla en el sentido de la marcha sobre un asiento delantero equipado con airbag, desactive el airbag o deslice el asiento del vehículo lo más alejado posible del airbag. Consulte el manual del vehículo para informarse en detalle.
2. Ajuste las correas del arnés para los hombros a la longitud adecuada antes de guardarlas junto con la hebilla en sus compartimentos correspondientes. 13
3. Ajuste la silla al punto de inclinación apropiado (Solamente las posiciones 1-2 son aceptables con el modo para niños mayores en el sentido de la marcha). Indicación del ángulo: Con el triángulo superior y un triángulo rojo alineados 5 . Consulte la Pág. 25 (Ajuste de la inclinación).
4. Cuando instale y ajuste los cinturones del vehículo, asegúrese de que tanto el cinturón de hombro como el abdominal no queden retorcidos y no impidan el funcionamiento correcto de los cinturones de seguridad.

1. Coloque al niño en la silla. Verifique que las guías del cinturón de hombro se encuentran a la altura correcta. Consulte la Pág. 25 (Height Adjustment for Head Support and Shoulder Harness Straps).
2. Instale el cinturón de hombro del vehículo a través de la guía superior para el mismo 28 - 1 y pase el cinturón abdominal del vehículo a través de las ranuras inferiores de la silla, como se ilustra en la 28 - 2. Abroche la lengüeta del cinturón del vehículo en su hebilla.

   ! El cinturón de hombro debe pasar a través de la guía superior de la silla. 29 - 1

   ! El cinturón abdominal debe pasar a través de las ranuras inferiores de la silla. 30 - 1

   ! La lengüeta del cinturón del vehículo queda bien abrochada en la hebilla, como se ilustra en la. 30 - 2

   ! No usar nunca un cinturón de vehículo con 2 puntos de anclaje cruzado por delante del niño. 31 - 1

   ! No deje el cinturón de hombro del vehículo holgado ni colocado bajo el brazo del niño. 31 - 2

   ! No emplear el cinturón de hombro del vehículo por detrás del hombro del niño. 31 - 3

   ! No permita que el niño se deslice hacia abajo en la silla. 31 - 4

Montaje de los componentes textiles

1. Retire el cojín reductor para bebés y la funda de la correa de la entrepierna.
2. Oprima el botón rojo para desabrochar la hebilla. 14
3. Suelte el cierre de gancho y bucle 26 - 2 del reposacabezas sacándolo de las ranuras superiores para las guías del cinturón de hombro del vehículo, y a continuación retire la funda del reposacabezas.
4. Suelte las presillas situadas en los laterales de la funda del asiento. 26 - 1
5. Suelte las cintas elásticas, localizadas detrás del reposacabezas, liberándolas de la carcasa de la silla.
6. Suelte la pieza de sujeción de tela liberándola de la carcasa superior trasera de la silla.
7. Tire de la hebilla a través de la ranura situada en la funda de la silla y a continuación retire la funda de la silla apartándola de la carcasa.

Los componentes textiles pueden volver a instalarse siguiendo los pasos anteriores en orden inverso.

! Consulte la Pág. 28 (Cómo pasar del modo para niños pequeños al modo para niños mayores) para colocar correctamente el arnés a través de la funda del asiento.

Cuidado y mantenimiento

! Cuando utilice la silla en los modos para niños pequeños y mayores, retire el cojín reductor para bebés y guárdelo en un lugar fuera del alcance del niño.

! Lave a máquina los componentes textiles con agua fría a menos de 30° C.

! No planche los componentes textiles.

! No utilice lejía ni lavado en seco para los componentes textiles.

! No utilice detergente neutro sin diluir, gasolina ni otros disolventes orgánicos para lavar la silla, ya que podría causar daños en la misma. Emplee solo detergente suave con agua y una bayeta para limpiar la carcasa, el arnés y las fundas de las correas del arnés.

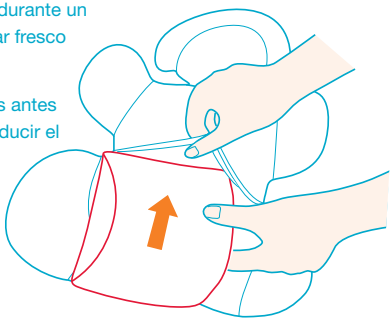
! Las correas del arnés para los hombros no son extraíbles. Límpielas usando únicamente detergente suave con agua y una bayeta.

! No retuerza los componentes textiles enérgicamente para escurrirlos. Podría dejarlos arrugados.

! Tienda los componentes textiles solo en la sombra. No utilice una secadora para secar los componentes textiles.

! Retire la silla del asiento del vehículo si no va a utilizarla durante un período prolongado de tiempo. Guarde la silla en un lugar fresco y seco fuera del alcance de su hijo.

! Retire el relleno de espuma del cojín reductor portabebés antes de lavarlo a máquina. Consulte la Ilustración para reintroducir el relleno de espuma en el cojín reductor.



Notas

Notas

FR Félicitations

Vous avez fait l'achat d'un siège-auto pour enfant dûment breveté. Ce produit convient pour les enfants pesant jusqu'à 25 kg (approximativement 7 ans ou moins). Lisez attentivement ce Manuel d'instructions et suivez les étapes d'installation. Ceci est le SEUL moyen de protéger votre enfant contre de graves blessures voire la mort dans le cas d'un accident et de fournir un confort à votre enfant tout en utilisant ce produit.

Veuillez confirmer

Assurez-vous que votre véhicule est équipé d'une ceinture de sécurité à enrouleur automatique à 3 points. Les ceintures de sécurité peuvent varier en design et longueur en fonction du fabricant, de la date de fabrication et du type de véhicule. Ce siège auto convient uniquement aux véhicules munis d'une ceinture de sécurité à enrouleur automatique à 3 points et approuvé selon la Réglementation européenne CEE-ONU N° 16 ou autres normes équivalentes.

Veuillez conserver le Manuel d'instructions dans le compartiment de rangement de la housse arrière pour

Contenu

Avertissements 35
Mode d'installation 36
Préoccupations d'installation 36
Ajustage de l'inclinaison 37
Ajustage de la hauteur pour appui-tête et sangles de harnais de sécurité 37

Mode Bébé 37
Pour enfant de moins de 13 kg / Nouveau-né - 1 an
i Installation pour mode Siège faisant face vers l'arrière 37
ii Sécuriser votre enfant dans le siège-auto 38

Mode Tout-petits 39
Pour enfants pesant de 9 à 18 kg / de 1 à 4 ans
i Installation pour Mode Siège pour tout-petits faisant face vers l'arrière 39
ii Sécuriser votre enfant dans le siège-auto 40

Mode Jeune enfant 40
Pour enfants pesant de 15 à 25 kg / de 3 à 7 ans
i Conversion du Mode Tout-petit en Mode Jeune enfant 40
ii Installation pour Mode Jeune enfant dirigé vers l'avant 41

Assemblage des matériaux souples 42
Entretien et maintenance 42

Urgence

En cas d'urgence ou d'accident, il est extrêmement important de traiter immédiatement votre enfant avec des premiers soins ou un traitement médical.

FR Informations techniques

Lisez toutes les instructions de ce manuel avant d'utiliser ce produit. Pour toute autre question, consultez le revendeur directement.

Ceci est un harnais d'auto « universel ». Il est approuvé selon la série d'amendement de la Réglementation européenne n° 44, 04, pour un emploi général dans les véhicules et il conviendra à la majorité des sièges auto mais pas tous.

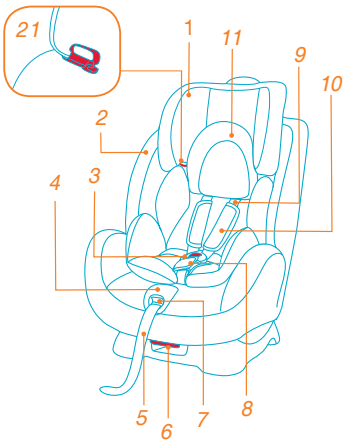
Produit	Groupe 0+/1/2 Siège-auto
Modèle	C0925
Convient pour	Enfants pesant un maximum de 25 kg (approximativement 7 ans ou moins)
Groupe masse	0+ / 1 / 2
Matériaux	Plastiques, métal, tissus
N° Brevet	Brevets en instance
Nom de marque	Joie
Site Web	www.joiebaby.com
Fabricant	Joie Children's Products (UK) Limited

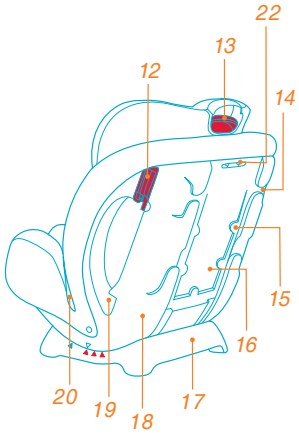
ECE.R44/04
UNIVERSAL
0-25kg
E4
04443849

Les matériaux souples externes incluent coussin de siège, coussin d'entre-jambes, appui-tête et support de corps de bébé. Veillez à ce qu'il ne manque pas de pièces. Veuillez contacter le revendeur si quelque chose manque.

Nomenclature

1 Appui-tête réglable
2 Coussin de siège
3 Boucle
4 Housse d'ajustage de harnais
5 Sangles d'ajustage de harnais
6 Poignée de réglage d'inclinaison
7 Régleur de sangles
8 Coussin d'entre-jambes
9 Sangle de harnais de sécurité
10 Housse de courroies de harnais pour épaules
11 Support de corps de bébé
12 Dispositif de verrouillage
13 Poignée de réglage d'appui-tête
14 Fente de ceinture diagonale de véhicule dirigée vers l'arrière
15 Housse arrière
16 Compartiment de rangement du Manuel d'instructions
17 Base
18 Coque de siège
19 Fente de ceinture de véhicule dirigée vers l'avant
20 Fente de ceinture abdominale de véhicule
21 Guide de ceinture diagonale de véhicule
22 Pièce de fixation de matériaux souples





FR Avertissements

! AUCUN siège auto ne peut garantir une totale protection contre des blessures dans un accident. Néanmoins, l'emploi approprié de ce siège-auto diminuera le risque de blessures graves voire la mort pour votre enfant.

! Ce siège auto est conçu UNIQUEMENT pour les enfants pesant jusqu'à 25 kg (approximativement 7 ans ou moins).

! NE PAS utiliser ni installer ce siège auto jusqu'à ce que l'on lise et comprenne les instructions de ce manuel et du manuel du propriétaire du véhicule.

! NE PAS installer ni utiliser ce siège auto sans suivre les instructions et les avertissements et ce, pour ne pas mettre l'enfant en danger de blessure voire de mort.

! NE PAS effectuer de modifications à ce siège auto ni l'utiliser avec des composantes d'autres fabricants.

! NE PAS utiliser ce siège auto s'il est endommagé ou s'il manque des pièces.

! NE JAMAIS laisser un enfant sans supervision avec ce siège auto.

! NE PAS habiller l'enfant dans des vêtements amples/trop grands lors de l'utilisation de ce siège auto. Ceci risque d'empêcher l'enfant d'être bien attaché en toute sécurité par les sangles du harnais.

! NE PAS laisser ce siège auto ni d'autres articles non attachés ou non sécurisés dans le véhicule. Les articles non sécurisés peuvent se déplacer ou bouger et risquent de blesser les occupants dans un virage serré, un arrêt brusque ou un accident. Retirer le siège auto du véhicule s'il n'est pas utilisé régulièrement.

! NE PAS mettre le siège auto dirigé vers l'arrière sur le siège avant avec l'airbag. De graves blessures voire la mort peuvent se produire. Prière de consulter le manuel du propriétaire du véhicule pour de plus amples informations.

! NE JAMAIS utiliser de siège auto d'occasion ni de siège auto dont on ne connait pas les antécédents parce qu'il risque d'avoir des dommages structurels susceptibles de mettre en danger la sécurité de l'enfant.

! NE JAMAIS utiliser de cordes ni d'autres substituts pour sécuriser le siège auto dans le véhicule ou sécuriser l'enfant dans le siège auto. Utiliser uniquement la ceinture de sécurité du véhicule pour sécuriser le siège auto dans le véhicule.

! Les pièces de ce siège auto ne doivent jamais être lubrifiées de quelque façon que ce soit.

! Toujours sécuriser l'enfant dans le siège auto dans le véhicule, même pour de courts déplacements étant donné que la majorité des accidents se produisent à ces moments-là.

! NE PAS utiliser ce siège auto pendant plus de 5 ans après la date d'achat étant donné que les pièces peuvent se dégrader au fil du temps ou de l'exposition à la lumière du soleil, et risque de ne pas performer de manière adéquate dans un accident.

! NE PAS utiliser ce siège auto comme siège normal étant donné qu'il risque de tomber et de blesser l'enfant.

! Garder ce siège auto à l'écart de la lumière du soleil et ce, pour qu'il se soit pas trop chaud sur la peau de l'enfant. Toujours tester le siège avant d'y placer l'enfant.

! NE PAS utiliser ce siège auto sans les articles de consommation intermédiaire.

! Les articles de consommation intermédiaire ne doivent pas être remplacés par tout autre article que ceux recommandés par le fabricant. Les articles de consommation intermédiaire constituent une partie intégrale de la performance du siège auto.

! NE PAS mettre quoi que ce soit autre que les coussins internes recommandés dans ce siège auto.

! NE PAS transporter ce siège auto avec un enfant dedans.

! NE PAS continuer à utiliser ce siège auto à la suite d'un accident modéré ou grave. Remplacer immédiatement car celui-ci peut avoir subi des dommages structurels invisibles de l'accident.

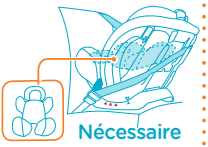
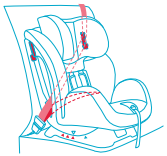
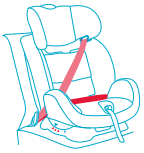
! Consulter le revendeur pour toute question concernant la maintenance, la réparation et le remplacement des pièces.

! NE PAS installer ce siège auto dans les conditions suivantes :

1. Sièges de véhicule avec ceintures de sécurité à 2 points.
2. Les sièges de véhicule dirigés vers le côté ou vers l'arrière par rapport au sens de marche du véhicule.
3. Sièges de véhicule instables pendant l'installation.

! S'assurer que le siège auto est installé de sorte qu'aucune partie du siège auto n'interfère avec des sièges mobiles ou le fonctionnement des portes du véhicule.

Modes d'installation

Groupe	Poids de Poids de	Mode d'installation	Figure pour Figure pour	Âge de référence	Position du siège	Instructions relatives au coussin du siège
0+	Moins de 13kg	Mode dirigé vers l'arrière avec support corps de bébé/ Mode Bébé	 Nécessaire 0-6 mois	Moins de 1 an	Position 4 4	Le support de corps de bébé doit être utilisé pour permettre de retenir l'enfant bien serré ou de position-ner correctement le bébé dans le siège auto par 0-6 mois
1	9 à 18 kg	Mode dirigé vers l'avant/ Mode Tout-petit		1 an à 4 ans	Position 1-3 1 2 3	Démonter le support de corps de bébé (le support de corps de bébé ne devra pas être utilisé pour un bébé de plus 6 mois)
2	15 à 25kg	Mode dirigé vers l'avant/ Mode Jeune enfant		3 ans à 7 ans	Position 1-3 1 2	Retirer les housses du harnais de sécurité, la sangle d'entrejambe et le support de corps de bébé (ranger dans les lieux de range-ment appropriés)

Important

1. NE PAS utiliser le mode Tout-petit ou Jeune enfant en direction avant que le poids de l'enfant ne dépasse 9 kg. Le siège auto en mode Tout-petit ou Jeune enfant est dangereux pour un enfant pesant moins de 9 kg.
2. Lorsque l'enfant peut être installé dans les deux modes de direction vers l'avant et vers l'arrière, il est recommandé d'installer ce siège auto dans le mode dirigé vers l'arrière car celui-ci est plus sûr.

Préoccupations d'installation

- ! NE PAS installer ce siège auto sur des sièges de véhicule ayant des ceintures de sécurité à enrouleurs automatiques à 2 points. 1
- ! Ce siège auto ne convient que pour les sièges de véhicule munis de ceintures de sécurité à enrouleur automatique à 3 points. 2
- ! NE PAS installer ce siège auto sur les sièges de véhicule dirigés vers le côté 3 ou vers l'arrière 3 par rapport au sens de la marche du véhicule.
- ! NE PAS mettre le siège auto dirigé vers l'arrière sur le siège de véhicule avant avec l'airbag et ce, pour éviter tout risque de blessure graves voire de mort 3 . Prière de consulter le manuel du propriétaire du véhicule pour de plus amples informations.
- ! Il est recommandé d'installer ce siège auto sur un siège de véhicule arrière. 3

Ajustage de l'inclinaison

Appuyer sur la poignée d'ajustage de l'inclinaison ❹ - 1, et ajuster le siège auto à la position appropriée ❹ - 2. Les positions d'inclinaison sont illustrées à la ❺ .

Il existe trois positions d'inclinaison (1-3) pour le Mode Tout-petit en direction avant et deux positions d'inclinaison (1-2) pour le Mode Jeune enfant ❺ . La position d'inclinaison 4 est réservée au Mode Bébé en direction arrière ❺ .

Indication d'angle : avec les triangles supérieur et inférieur alignés ❺ .

Ajustage de la hauteur
(pour appui-tête et sangles de harnais de sécurité)

Prière d'ajuster l'appui-tête et les sangles de harnais de sécurité à la hauteur appropriée par rapport à la taille de l'enfant.

! Quand utilisé en mode Bébé dirigé vers l'arrière, les fentes de harnais de sécurité doit être à fleur ou juste au-dessous des épaules de l'enfant. ❻ - 1

! Quand utilisé en mode Tout-petit dirigé vers l'avant, les fentes de harnais de sécurité doit être à fleur ou juste au-dessous des épaules de l'enfant. ❻ - 2

! Quand utilisé en mode Jeune enfant dirigé vers l'avant, les guides de ceintures diagonales doivent être à fleur ou juste au-dessous des épaules de l'enfant. ❻ - 3

Si les sangles de harnais de sécurité ne sont pas à la hauteur appropriée, l'enfant risque d'être éjecté du siège auto en cas de collision.

Serrer la poignée de réglage d'appui-tête ❼ - 1 et relever ou appuyer sur l'appui-tête jusqu'à ce qu'il s'enclenche en place dans l'une des cinq positions.

Les positions d'appui-tête sont illustrées à la ❼ .

Mode Bébé
(pour enfant de moins de 13 kg / Nouveau-né à 1 an)

Âge de référence Nouveau-né à 1 an
Position de siège Position 4 (avec triangle supérieur et triangle bleu alignés, comme l'indique la ❺).

! Prière d'installer le siège auto sur le siège du véhicule en premier, puis placer l'enfant dans le siège auto.

i. Installation pour mode Bébé faisant face vers l'arrière

Note

1. Ajuster d'abord le siège auto en position d'inclinaison 4. Indication d'angle : Avec triangle supérieur et triangle bleu alignés ❺ . Consulter la P. 37 (Ajustage d'inclinaison).
2. S'assurer que les sangles du harnais de sécurité sont ajustées à la bonne hauteur avant d'installer ce siège auto. Consulter la P. 37 (Ajustage de hauteur pour appui-tête et sangles de harnais de sécurité).
3. Lors de l'installation et du réglage des ceintures du véhicule, s'assurer que la ceinture diagonale et la ceinture abdominale du véhicule ne sont pas tordues, et n'empêchent pas les ceintures de sécurité du véhicule de fonctionner correctement.

1. Retirer le support de corps de bébé.

   ! La ceinture abdominale du véhicule doit passer sous le support de corps de bébé.

2. Passer la ceinture abdominale ⑧ - 1 dans les fentes de la ceinture abdominale du véhicule, et ensuite, enclencher l'ardillon de la boucle du véhicule dans la boucle ⑨ .

3. Installer la ceinture diagonale de véhicule ⑧ - 2 dans les deux fentes de ceinture diagonale du véhicule dirigées vers l'arrière sur l'arrière de la coque du siège ⑩.

   ! La ceinture du véhicule doit passer par les fentes de ceinture diagonale dirigées vers l'arrière.

4. Tout en appuyant sur le siège auto fermement dans le siège de véhicule ⑪ - 1, tirer la ceinture de sécurité de véhicule/sangle diagonale pour bien fixer le siège auto de manière sécurisée ⑪ - 2.

   ! Vérifier que le siège auto est bien attaché en déplaçant le siège auto d'avant en arrière au niveau de l'acheminement de la ceinture de véhicule. Prière de consulter le manuel du propriétaire du véhicule pour de plus amples informations. (le siège auto ne doit pas bouger de plus de 25 mm/1").

Une ceinture de sécurité de véhicule correctement assemblée est illustrée à la ⑫.

! La ceinture abdominale passe à travers les fentes de ceinture abdominale du véhicule, comme l'indique la ⑫ - 1.

! La ceinture diagonale du véhicule doit passer par les fentes de ceinture diagonale du véhicule dirigées vers l'arrière, comme il l'est illustré à la ⑫ - 2.

! L'ardillon de la boucle du véhicule est enclenché dans la boucle correctement comme il l'est illustré à la ⑫ - 3.

ii. Sécuriser votre enfant dans le siège-auto

Note

1. **Le but du support de corps de bébé est de protéger l'enfant. Il faut utiliser le support de corps de bébé pour un enfant de 0 à 6 mois.**
2. **Prière d'installer le siège auto sur le siège du véhicule, puis placer l'enfant dans le siège auto.**
3. **Une fois l'enfant placé dans le siège, vérifier que les sangles de harnais de sécurité se trouvent à la bonne hauteur. Consulter la P. 37 (Ajustage de hauteur pour appui-tête et sangles de harnais de sécurité).**

1. Tirer l'ajusteur de sangles ⑬ - 1, tout en tirant les sangles de harnais de sécurité à la longueur appropriée. ⑬ - 2
2. Appuyer sur le bouton rouge pour dégager la boucle. ⑭
3. Placer le support de corps de bébé dans le siège auto et laisser les sangles de harnais sur la gauche et la droite du siège auto. ⑮
4. Placer l'enfant dans le siège auto et passer les deux bras à travers les sangles de harnais. ⑯

   ! Une fois l'enfant assis, revérifier que les sangles de harnais de sécurité se trouvent à la bonne hauteur. Consulter la P. 37 (Ajustage de hauteur pour appui-tête et sangles de harnais de sécurité).

5. Enclencher la boucle. ⑰
6. Abaisser les sangles d'ajustement et ajuster le harnais de manière à ce que l'enfant soit bien attaché. ⑱

   ! S'assurer que l'espace entre l'enfant et la sangle de harnais de sécurité est à peu près de l'épaisseur d'une main. ⑱

Mode Tout-petit

(pour enfants pesant de 9 à 18 kg /de 1 à 4 ans)

Âge de référence 1 à 4 ans

Position du siège Position 1-3 (avec triangle supérieur et triangle rouge alignés 5).

! Prière d'installer le siège auto sur le siège du véhicule en premier, puis placer l'enfant dans le siège auto.

i. Installation pour mode Tout-petit dirigé vers l'avant

Note

1. Prière d'ajuster le siège auto en position d'inclinaison appropriée (3 positions pour mode Tout-petit dirigé vers l'avant). Indication d'angle : Avec triangle supérieur et triangle rouge alignés 5 . Consulter la P. 37 (Ajustage d'inclinaison).
   ! La position d'inclinaison doit être sélectionnée avant d'installer le siège auto dans le véhicule. L'inclinaison n'est pas prévue pour être ajustée lorsque le siège auto est installé dans le véhicule. Ajuster la position d'inclinaison pendant que le siège auto est installé dans le véhicule risque de desserrer l'installation du siège auto entraînant de graves blessures voire la mort dans un accident.
2. Ajuster les sangles du harnais de sécurité à la bonne hauteur avant d'installer le siège auto. Consulter la P. 37 (Ajustage de hauteur pour appui-tête et sangles de harnais de sécurité).
3. Lors de l'installation et du réglage des ceintures du véhicule, s'assurer que la ceinture diagonale et la ceinture abdominale du véhicule ne sont pas tordues, et n'empêchent pas les ceintures de sécurité du véhicule de fonctionner correctement.
   ! Bien que cela ne soit pas recommandé, si le siège auto doit être installé en direction avant sur le siège de véhicule avant avec airbag, désactiver l'airbag ou reculer le siège de véhicule le plus loin possible de l'airbag. Prière de consulter le manuel du propriétaire du véhicule pour de plus amples informations.

1. Enfiler la ceinture de sécurité à travers les deux fentes de ceinture de véhicule dirigées vers l'arrière au dos du siège auto. 19
2. Engage the vehicle buckle tongue into the buckle. 20
3. Tout en appuyant fermement le siège auto dans le siège du véhicule, tirer la ceinture diagonale du véhicule pour bien attacher le siège auto. 21
4. Ouvrir le dispositif de verrouillage et insérer la ceinture de sécurité diagonale. 22

   ! Vérifier en faisant avancer et reculer le siège auto au niveau de la fente de ceinture (le siège auto ne doit pas se déplacer de plus de 25 mm/1").

La ceinture de sécurité assemblée est illustrée à la 23.

! La ceinture diagonale du véhicule passe à travers le dispositif de verrouillage. 23 - 1

! La ceinture abdominale du véhicule passe par les fentes de ceinture de véhicule dirigées vers l'avant. 23 - 2

! L'ardillon de la boucle de véhicule est correctement enclenché dans la boucle comme l'indique la. 23 - 3

ii. Sécuriser votre enfant dans le siège-auto

Note

1. Lors de l'installation du siège auto en mode Tout-petit dirigé vers l'avant, ne pas utiliser le support de corps de bébé.
2. Prière d'installer le siège auto sur le siège du véhicule, puis placer l'enfant dans le siège auto.
3. Une fois l'enfant placé dans le siège auto, vérifier à nouveau que les sangles de harnais diagonales sont à la bonne hauteur, prière de consulter la P. 37 (Ajustement de hauteur pour appui-tête et sangles de harnais diagonales).

1. Tirer l'ajusteur de sangles ⑬ - 1, tout en tirant les sangles de harnais de sécurité à la longueur appropriée. ⑬ - 2
2. Appuyer sur le bouton rouge pour dégager la boucle. ⑭
3. Laisser les sangles de harnais sur la gauche et la droite du siège auto. ㉔
4. Placer l'enfant dans le siège auto et enclencher la boucle. ⑰

   ! Une fois l'enfant assis, revérifier que les sangles de harnais de sécurité se trouvent à la bonne hauteur. Consulter la P. 37 (Ajustage de hauteur pour appui-tête et sangles de harnais de sécurité).
5. Abaisser les sangles d'ajustement et ajuster le harnais de manière à ce que l'enfant soit bien attaché. ㉕

   ! S'assurer que l'espace entre l'enfant et les sangles de harnais de sécurité est à peu près de l'épaisseur d'une main. ㉕

Mode Jeune enfant
(pour enfants pesant de 15 à 25 kg /de 3 à 7 ans)

Âge de référence 3 à 7 ans

Position du siège Positions 1-2 (avec triangle supérieur et triangle rouge alignés ⑤).

i. Conversion du Mode Tout-petit en Mode Jeune enfant

1. Appuyer sur le bouton rouge pour dégager la boucle. ⑭
2. Retirer le support de corps de bébé et le coussin d'entrejambe.
3. Détacher les pressions ㉖ - 1 et la fixation à boucle et crochet sur le coussin de siège. ㉖ - 2
4. Relever le rabat supérieur du coussin de siège et tirer le rabat inférieur vers l'avant. Ranger ensuite les sangles de harnais de sécurité ㉖ - 3 et les ardillons de boucle dans leurs compartiments de rangement. ㉖ - 4
5. Tirer la boucle à travers la dente dans le coussin de siège, puis ranger la boucle dans son compartiment de rangement. ㉖ - 5
6. Rattacher les pressions ㉖ - 1 et la fixation à boucle et crochet ㉖ - 2 pour recouvrir le coussin de siège. ㉗

   ! Pour repasser au Mode Tout-petit du Mode Jeune enfant, prière d'effectuer les étapes ci-dessus dans l'ordre inverse.

ii. Installation pour Mode Jeune enfant dirigé vers l'avant

Note

1. Utiliser uniquement la ceinture de sécurité de véhicule lors de l'installation du siège auto en mode Jeune enfant dirigé vers l'avant. Ne pas utiliser le support de corps de bébé, les sangles diagonales ou la sangle d'entrejambe. Ranger les sangles de harnais de sécurité, la boucle et les languettes de boucle dans leurs compartiments de rangement. 26
   ! Bien que cela ne soit pas recommandé, si le siège auto doit être installé en direction avant sur le siège avant avec airbag, désactiver l'airbag ou reculer le siège de véhicule le plus loin possible de l'airbag. Prière de consulter le manuel du propriétaire du véhicule pour de plus amples informations.
2. Ajuster les sangles de harnais de sécurité à la longueur appropriée avant de ranger les sangles diagonales et la boucle dans leurs compartiments de rangement. 13
3. Ajuster le siège auto à la position d'inclinaison appropriée (seules les positions 1-2 sont acceptables pour le Mode Jeune enfant dirigé vers l'avant). Indication d'angle : Avec triangle supérieur et triangle rouge alignés 5 . Consulter la P. 37 (Ajustage d'inclinaison).
4. Lors de l'installation et du réglage des ceintures du véhicule, s'assurer que la ceinture diagonale et la ceinture abdominale du véhicule ne sont pas tordues, et n'empêchent pas les ceintures de sécurité du véhicule de fonctionner correctement.

1. Placer l'enfant dans le siège-auto Vérifier que les guides de ceinture de sécurité sont à la bonne hauteur. Consulter la P. 37 (Ajustage de hauteur pour appui-tête et sangles de harnais de sécurité).
2. Installer la courroie diagonale du véhicule à travers le guide de sangle diagonale 28 - 1 et passer la courroie abdominale du véhicule à travers les fentes de courroie abdominale du véhicule comme l'indique la 28 - 2. Enclencher l'ardillon de courroie du véhicule dans la boucle.

   ! La sangle diagonale doit passer à travers le guide de sangle diagonale. 29 - 1

   ! La sangle de taille doit passer à travers les fentes de siège. 30 - 1

   ! L'ardillon de la boucle de véhicule est correctement enclenché dans la boucle comme l'indique la. 30 - 2

   ! Ne jamais utiliser de ceinture de sécurité de véhicule à 2 points sur le devant d'un enfant. 31 - 1

   ! Ne pas utiliser la courroie diagonale du véhicule desserrée ou positionnée sous le bras de l'enfant. 31 - 2

   ! Ne pas utiliser la courroie diagonale du véhicule derrière le dos de l'enfant. 31 - 3

   ! Ne pas laisser l'enfant glisser dans le siège auto. 31 - 4

Assemblage des matériaux souples

1. Retirer le support de corps de bébé et le coussin d'entrejambe.
2. Appuyer sur le bouton rouge pour dégager la boucle. 14
3. Détacher la fixation à boucle 26 - 2 et crochet sur l'appui-tête dans les guides de courroie diagonale du véhicule puis retirer la housse de l'appui-tête.
4. Détacher les pressions sur les côtés du coussin de siège. 26 - 1
5. Détacher les pattes élastiques, situées derrière l'appui-tête, de la coque de siège.
6. Détacher la pièce de fixation de tissu de l'arrière supérieur de la coque de siège.
7. Tirer la boucle à travers la fente dans le coussin de siège puis retirer le coussin de siège de la coque de siège.

Les articles de consommation intermédiaire peuvent être remontés en inversant les étapes ci-dessus.

! Consulter la P. 40 (Conversion du Mode Tout-petit au Mode Jeune enfant) pour le bon acheminement du harnais à travers le coussin de siège.

Entretien et maintenance

! Lors de l'utilisation du siège auto en mode Tout-petit ou Jeune enfant, prière de retirer le support de corps de bébé et le ranger là où l'enfant ne peut pas y accéder.

! Laver les matériaux souples à la machine en eau froide de moins de 30 °C.

! Ne pas repasser les articles de consommation intermédiaire.

! Ne pas utiliser d'eau de Javel ni nettoyer à sec les articles de consommation intermédiaire.

! Ne pas utiliser de détergent neutre pur, d'essence ou d'autre solvant organique pour laver le siège auto. Ceci risque d'endommager le siège auto. Utiliser uniquement un détergent doux, de l'eau et un chiffon doux pour nettoyer la coque du siège auto et les housses de sangles du harnais pour épaules.

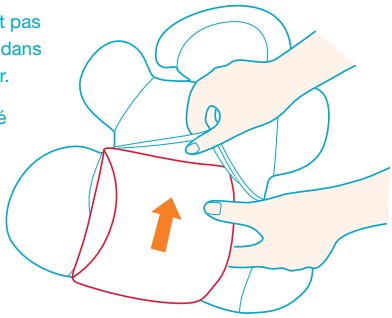
! Les sangles de harnais pour épaules ne sont pas amovibles. Nettoyer uniquement à l'aide d'un détergent doux, de l'eau et d'un chiffon doux.

! Ne pas tordre les articles de consommation intermédiaire avec une force extrême pour les sécher. Ceci risque de laisser des rides dans les articles de consommation intermédiaire.

! Prière de sécher les articles de consommation intermédiaire sur une ligne à l'ombre uniquement. Ne pas utiliser de sèche-linge pour sécher les articles de consommation intermédiaire.

! Retirer ce siège auto du siège de véhicule lorsqu'il n'est pas utilisé pendant une longue durée. Ranger le siège auto dans un endroit frais et sec où l'enfant ne peut pas y accéder.

! Retirer l'insert en mousse du support de corps de bébé avant de le laver à la machine. Consulter la Illustration lors de la réinsertion de la mousse dans le support du corps de bébé.



Notes

Notes

NL Gefeliciteerd

U hebt een volledig gecertificeerd kinderveiligheidsstoeltje van hoge kwaliteit gekocht. Dit product is geschikt voor gebruik met kinderen die maximaal 25 kg wegen (ongeveer 7 jaar oud of jonger). Lees deze gebruiksaanwijzing zorgvuldig en volg de installatiestappen. Dit is de ENIGE manier om uw kind te beschermen tegen ernstig of fataal letsel in het geval van een ongeluk en om uw kind comfortabel te maken terwijl u dit product gebruikt.

Bevestig a.u.b.

Zorg ervoor dat uw auto is uitgerust met een terugtrekbare 3-puntsveiligheidsgordel. Veiligheidsgordels kunnen verschillen in ontwerp en lengte volgens de maker, fabricagedatum en het soort voertuig. Dit autostoeltje is alleen geschikt voor gebruik in voertuigen die uitgerust zijn met een terugtrekbare 3-puntsveiligheidsgordel en goedgekeurd volgens Europees UN/ECE voorschriftnr.

Bewaar de gebruiksaanwijzing in het opslagcompartiment van de bekleding op de achterkant voor toekomstige referentie.

Inhoud

Waarschuwingen 47
Installatiemodus 48
Installatieproblemen 48
Afstellen van leunen 49
Hoogteafstelling voor hoofdsteun en schouderharnasbanden 49

Babymodus 49
voor kind minder dan 13 kg/pasgeboren -1 jaar oud
i Installatie voor achterwaarts georiënteerde babymodus 49
ii Uw kind in het autostoeltje vastmaken 50

Peutermodus 51
Voor kind tussen 9-18 kg/1-4 jaar oud
i Installatie voor voorwaarts georiënteerde peutermodus 51
ii Uw kind in het autostoeltje vastmaken 52

Kindermodus 52
Voor kind tussen 15-25 kg/3-7 jaar oud
i Veranderen van peuter- naar jongerenstand 52
ii Installatie voor vooruit kijkende jongerenstand 53

Assemblage zachte goederen 54
Zorg en Onderhoud 54

Noodgevallen

In het geval van een noodgeval of ongeluk is het het belangrijkst om uw kind onmiddellijk te laten verzorgen met eerste hulp en medische behandeling.

NL Productinformatie

Lees alle instructies in deze gebruiksaanwijzing voordat u het product gebruikt. Raadpleeg de winkelier rechtstreeks als u verder nog vragen heeft.

Dit is een ‘universeel’ veiligheidstuig voor kinderen. Het is goedgekeurd volgens Europees voorschriftnr. 44, 04 serie amendementen, voor algemeen gebruik in voertuigen en het past op de meeste, maar niet alle, autozittingen.

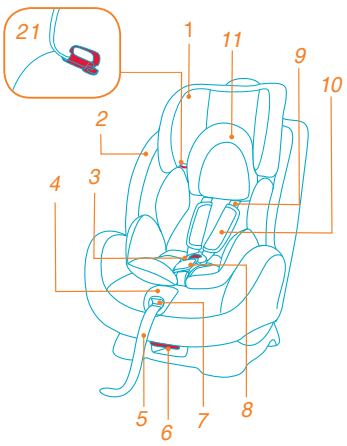
Product	Groep 0+/1/2 autostoeltje
Model	C0925
Geschikt voor	Kind dat maximaal 25 kg weegt (ongeveer 7 jaar oud of jonger)
Massa groep	0+ / 1 / 2
Materialen	Kunststoffen, metaal, bekledingsstoffen
Octrooinr.	Octrooien aangevraagd
Merknaam	Joie
Website	www.joiebaby.com
Manufacturer	Joie Children's Products (UK) Limited

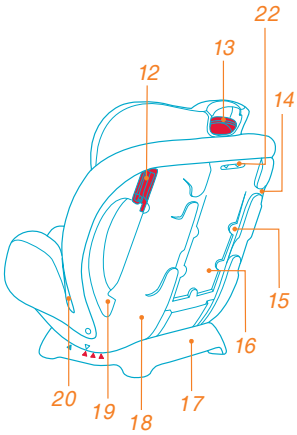
ECE.R44/04
UNIVERSAL
0-25kg
E4
04443849

Buitengelegen zachte artikelen omvatten: Zitkussen, Kruiskussen, Hoofdondersteuning en Kinderlichaamondersteuning. Controleer dat er geen onderbrekende delen zijn. Neem contact op met de winkelier als er iets ontbreek.

Onderdelenlijst

1	Afstelbare hoofdsteun	12	Afsluitmechanisme
2	Zitkussen	13	Afstelhandgreep voor hoofdsteun
3	Gesp	14	Achteruit kijkende schouderriemgleuf van het voertuig
4	Bedekking gareelbijstelling	15	Achterdeksel
5	Webbing gareelbijstelling	16	Opslagcompartiment voor gebruiksaanwijzing
6	Afstelhandgreep voor leunen	17	Onderstuk
7	Webbingafsteller	18	Zitschelp
8	Kruiskussen	19	Vooruit kijkende riemgleuf van het voertuig
9	Schouderharnasband	20	Tailleriemgleuf van het voertuig
10	Schoudergareel riembedekkingen	21	Schouderriemgeleider van het voertuig
11	Babylichaamsondersteuning	22	Zachte goederen hulpstuk





NL Waarschuwingen

! GEEN enkel autostoeltje kan volledige bescherming tegen letsel in een ongeluk garanderen. Het juiste gebruik van dit autostoeltje zal echter het risico van ernstig of fataal letsel voor uw kind verminderen.

! Dit autostoeltje is UITSLUITEND bestemd voor een kind dat maximaal 25 kg weegt (ongeveer 7 jaar oud of jonger).

! Dit autostoeltje NIET gebruiken totdat u de instructies in deze gebruiksaanwijzing en de handleiding van uw voertuig hebt gelezen en begrepen.

! Dit autostoeltje NIET installeren of gebruiken zonder de instructies en waarschuwingen in deze gebruiksaanwijzing te volgen, anders kan dit ernstig of fataal letsel voor uw kind tot gevolg hebben.

! Maak GEEN wijzigingen in dit autostoeltje en gebruik het niet samen met onderdelen van andere fabrikanten.

! Gebruik dit autostoeltje NIET als het beschadigd is of als er onderdelen ontbreken.

! Laat uw kind NOOIT zonder toezicht met deze autostoel achter.

! Laat uw kind NIET in grote/overgrote kleding zitten wanneer deze autostoel wordt gebruikt. Dit kan verhinderen dat uw kind juist en veilig door de gareelriemen wordt vastgezet.

! LAAT dit autostoeltje niet in uw voertuig niet-vastgemaakt of zonder het vast te zetten met de veiligheidsgordel. Een niet-vastgemaakt autostoeltje kan verschuiven of verplaatsen en kan mederijders verwonden bij een scherpe bocht, plotseling stoppen of bij een aanrijding. Verwijder het autostoeltje als het niet regelmatig gebruikt wordt.

! Plaats een achteruit kijkende stoel NIET op een voorstoel met een luchtzak. Overlijden of ernstig letsel kan zich voordoen. Raadpleeg de eigenaarshandleiding van het voertuig voor verdere informatie.

! Gebruik NOOIT een tweedehands autostoeltje of een stoeltje waarvan u de geschiedenis niet weet, want er kan structurele schade zijn die de veiligheid van uw kind in gevaar kan brengen.

! Gebruik nooit touwen of andere vervangende middelen om het autostoeltje in het voertuig vast te zetten of om het kind in het autostoeltje vast te maken. Gebruik alleen de voertuigriem om de autostoel in het voertuig veilig vast te zetten.

! De onderdelen van deze autostoel dienen nooit, op geen enkele manier te worden gesmeerd.

! Zet het kind altijd goed vast in de autostoel in het voertuig, zelfs op korte tochten, want het is tijdens die tochten dat de meeste ongelukken gebeuren.

! Gebruik deze autostoel NIET langer dan voor vijf jaar na aankoopdatum, daar de onderdelen na verloop van tijd degraderen, of vanwege blootstelling aan zonlicht, en de stoel zou bij een aanrijding niet juist kunnen werken.

! Gebruik dit autostoeltje NIET als een gewone stoel daar het zou kunnen vallen en letsel aan het kind tot gevolg kan hebben.

! Houd dit autostoeltje uit zonlicht, anders kan het te heet zijn voor de huid van het kind. Raak het stoeltje altijd eerst aan om het te testen voordat u het kind erin zet.

! Gebruik dit autostoeltje NIET zonder de zachte materialen.

! De zachte materialen mogen niet worden vervangen door iets anders behalve materialen die door de fabrikant worden aanbevolen. De zachte materialen vormen een integraal deel van de prestatie van het autostoeltje.

! Leg NIETS anders in dit autostoeltje dan de aanbevolen binnenkussens.

! Draag dit autostoeltje NIET terwijl er een kind in zit.

! Blijf dit autostoeltje NIET gebruiken nadat het in een lichte of ernstige botsing is geweest. Vervang het onmiddellijk daar er onzichtbare, structurele schade van de botsing kan zijn.

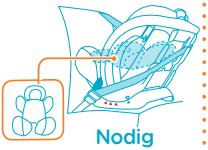
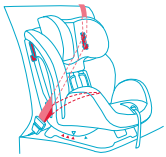
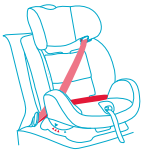
! Raadpleeg de winkelier voor problemen met betrekking tot onderhoud, reparatie en onderdelenvervanging.

! Installeer dit autostoeltje NIET onder de volgende omstandigheden:

1. Voertuigstoelen met 2-punt voertuigriemen.
2. Voertuigstoelen die zijwaarts of achterwaarts georiënteerd zijn met betrekking tot de rijrichting van het voertuig.
3. Voertuigstoelen die niet stabiel zijn tijdens de installatie.

! Zorg ervoor dat de autostoel zodanig is geïnstalleerd dat geen deel ervan beweegbare stoelen hindert of de werking van voertuigdeuren.

Installatiemodi

Groep	Gewicht kind	Installatie-modus	Afbeelding voor installatie	Referenti-eleeftijd	Stoelpositie	Instructies voor zitkussen
0+	Minder dan 13kg	Achterwaarts georiënteerde modus met babylichaa-msondersteu-uning/ babymodus	 Nodig 0-6 maanden	Minder dan 1 jaar	Positie 4 4	De babylichaa-msondersteuning moet worden gebruikt om het kind goed vast te zetten 0-6 maanden
1	9 tot 18kg	Voorwaarts georiënteerde modus/ peuter modus		1 jaar tot 4 jaar	Positie 1-3 1 2 3	Haal de babylichaa-msi ondersteuning uit het stoeltje (babylichaam-onder-steuning mag niet worden gebruikt voor kind ouder dan 6 maanden)
2	15 tot 25kg	Voorwaarts georiënteerde modus/ kindermodus		3 jaar tot 7 jaar	Positie 1-3 1 2	Verwijder de schouderharnasaf-dekkingen, kruisband en baby-lichaamsonders-teuning (sla deze op de geschikte opslagplaatsen op)

Belangrijk

1. Gebruik de autostoel NIET in vooruit kijkend peuter- of jongerenstand voordat het gewicht van het kind 9 kg overschrijdt. Een autostoel in peuter- of jongerenstand is gevaarlijk voor een kind onder 9 kg.
2. Wanneer het kind geschikt is voor zowel de voorwaarts of achterwaarts georiënteerde modi, wordt aanbevolen dat dit autostoeltje in de achterwaarts georiënteerde modus wordt geïnstalleerd omdat dit veiliger is.

Installatieproblemen

! Installeer deze autostoel NIET op voeruigstoelen met 2-Punt Terugtrek Voertuigriemen. 1

! Dit autostoeltje is alleen geschikt voor autozittingen met terugtrekbare 3-Punt Terugtrek Voertuigriemen. 2

! Installeer dit autostoeltje NIET op autozittingen die naar de zijkant wijzen 3 of naar achteren 3 met betrekking tot de rijrichting van het voertuig.

! Plaats een achteruit kijkende autostoel NIET op een voorstoel van een voertuig met een luchtzak. Overlijden of ernstig letsel kan zich voordoen 3 . Raadpleeg de eigenaarshandleiding van het voertuig voor verdere informatie.

! Er wordt aanbevolen dit autostoeltje te installeren op de achterbank. 3

Afstellen van leunen

Druk de autostoel in de gewenste stand 4 - 1, terwijl de hendel voor de bijstelling van het achteruit leunen wordt samengeknepen 4 - 2 . De achteruit leunende standen zijn weergegeven in 5 .

Er zijn drie achteruit leunende standen (1-3) voor de vooruit kijkende peuterstand en twee achteruit leunende standen (1-2) voor de jongerenstand 5 . De achteruit leunende stand 4 is voor de achteruit kijkende peuterstand. 5

Hoekindicatie: met bovenste en onderste driehoeken in lijn. 5

Hoogteafstelling

(voor hoofdsteun en schouderharnasbanden)

Stel de hoofdsteun en schouderharnasbanden op de juiste hoogte af in overeenstemming met de lengte van het kind.

! Wanneer gebruikt in achterwaarts georiënteerde babymodus, moeten de sleuven voor het schouderharnas gelijk zijn met of net iets lager dan de schouders van het kind. 6 - 1

! Wanneer gebruikt in voorwaarts georiënteerde peutermodus, moeten de sleuven voor het schouderharnas gelijk zijn met of net iets lager dan de schouders van het kind. 6 - 2

! Wanneer gebruikt in voorwaarts georiënteerde kindermodus, moeten de sleuven voor het schouderharnas gelijk zijn met of net iets hoger dan de schouders van het kind. 6 - 3

Als de schouderharnasbanden niet op de juiste hoogte zijn afgesteld, kan het kind tijdens een botsing uit het autostoeltje worden geworpen.

Knijp de bijstelhendel voor de hoofdondersteuning samen 7 - 1 en trek de hoofdondersteuning omhoog of druk deze naar beneden totdat de ondersteuning in één van de vijf standen klikt.

De standen van de hoofdsteun worden getoond in 7 .

Babymodus

(voor een kind dat minder weegt dan 13 kg / pasgeborene - 1 jaar oud)

Referentieleeftijd Pasgeborene-1 jaar oud
Stoelpositie Positie 4 (met bovenste driehoek en blauwe driehoek in lijn, zoals getoond in 5).

! Installeer het autostoeltje eerst op de autozitting en zet daarna het kind in het autostoeltje.

i. Installatie voor achterwaarts georiënteerde babymodus

Opmerking

1. Stel de autostoel eerst bij in de achteruit leunende stand 4. Hoekindicatie: Met bovenste driehoek en blauwe driehoek in lijn 5 . Raadpleeg Zie Pag. 49 (Afstellen leunen).
2. Zorg ervoor dat de schouderharnasbanden op de juiste hoogte zijn afgesteld alvorens dit autostoeltje te installeren. Raadpleeg Zie Pag. 49 (Hoogteafstelling voor hoofdsteun en schouderharnasbanden).
3. Wanneer de voertuigriemen worden geïnstalleerd en bijgesteld, zorg er dan voor dat zowel de schouderriem en de tailleriem niet gedraaid zijn en het juist functioneren van de voertuigriemen niet verhinderen.

1. Verwijder de babylichaamsondersteuning.

   ! De tailleriem van het voertuig moet onder de peuterondersteuning doorgaan.

2. Voer de tailleriem van het voertuig 8 - 1 door de tailleriemgleuven van het voertuig en steek vervolgens de riemtong in de gesp 9 .

3. Installeer de schouderriem van het voertuig 8 - 2 in de twee achteruit kijkende schouderriemgleuven van het v oertuig aan de achterkant van de zitschelp 10 .

   ! De schouderriem van het voertuig moet door de achteruit kijkende schouderriem gleuven van het voertuig gaan.

4. Terwijl de autostoel stevig naar beneden in de voertuigstoel wordt gedrukt 11 - 1, trekt u aan de veiligheidsgordel van de auto om het autostoeltje stevig en veilig vast te zetten 11 - 2 .

   ! Controleer of de autostoel goed en nauw is geïnstalleerd door de autostoel over het pad van de voertuigriem heen en weer te bewegen. Raadpleeg de eigenaarshandleiding van het voertuig voor verdere informatie. (autostoeltje mag niet meer dan 25 mm/1 inch bewegen).

De correct gemonteerde veiligheidsgordel wordt getoond in 12 .

! De tailleriem van het voertuig gaat door de tailleriemgleuven van het voertuig, zoals weergegeven in 12 - 1.

! De schouderriem van het voertuig moet door de achteruit kijkende schouderriemgleuven van het voertuig gaan, zoals weergegeven in 12 - 2 .

! De gesptong van het voertuig is juist vastgemaakt in de gesp, zoals weergegeven in 12 - 3 .

ii. Uw kind in het autostoeltje vastmaken

Opmerking

1. **De babylichaamsondersteuning is voor de bescherming van het kind. Een kind van 0 – 6 maanden moet lichaamsondersteuning voor kleine kinderen (peuters) gebruiken.**
2. **Installeer het autostoeltje op de autozitting en zet daarna het kind in het autostoeltje.**
3. **Controleer nadat het kind in het stoeltje is gezet of de schouderharnasbanden op de juiste hoogte zijn. Raadpleeg Zie Pag. 49 (Height (Hoogteafstelling voor hoofdsteun en schouderharnasbanden).**

1. Trek de webbingafsteller omhoog 13 - 1, terwijl u de schouderharnasbanden naar de juiste lengte trekt. 13 - 2

2. Druk de rode knop omlaag om de gesp los te maken. 14

3. Zet de babylichaamsondersteuning in het autostoeltje en laat daarna de harnasbanden aan de linker en rechterkanten van het autostoeltje. 15

4. Zet het kind in het autostoeltje en voer beide armen door de harnasbanden. 16

   ! Controleer nadat het kind in het stoeltje is gezet opnieuw of de schouderharnasbanden op de juiste hoogte zijn. Raadpleeg Zie Pag. 49 (Hoogteafstelling voor hoofdsteun en schouderharnasbanden).

5. Maak de gesp vast. 17

6. Trek de afstelwebbing omlaag en stel het harnas af zodat uw kind stevig vast zit. 18

   ! Zorg ervoor dat de ruimte tussen het kind en de riem van het schoudergareel ongeveer de dikte van een hand is. 18

Peutermodus

(voor kind tussen 9-18 kg/1-4 jaar oud)

Referentieleeftijd 1-4 jaar oud

Stoelpositie Positie 1-3 (met bovenste driehoek en rode driehoek in lijn 5).

! Installeer het autostoeltje eerst op de autozitting en zet daarna het kind in het autostoeltje.

i. Installatie voor voorwaarts georiënteerde peutermodus

Opmerking

1. Stel de autostoel bij in de juiste achteruit leunende stand (3 posities voor voorwaarts georiënteerde peutermodus). Hoekindicatie: Met bovenste driehoek en rode driehoek in lijn 5 . Raadpleeg Zie Pag. 49 (afstellen leunen).
   ! De stand voor het achteruit leunen moet zijn geselecteerd voordat de autostoel in het voertuig wordt geïnstalleerd. Het is niet de bedoeling dat het achteruit leunen wordt bijgesteld terwijl de autostoel in het voertuig is geïnstalleerd. Het bijstellen van het achteruit leunen terwijl de autostoel is geïnstalleerd in het voertuig kan de installatie van de autostoel los maken, wat tot ernstig letsel of overlijden kan leiden bij een aanrijding.
2. Stel de schouderharnasbanden af op de juiste hoogte alvorens het autostoeltje te installeren. Raadpleeg Zie Pag. 49 (Hoogteafstelling voor hoofdsteun en schouderharnasbanden).
3. Wanneer de voertuigriemen worden geïnstalleerd en bijgesteld, zorg er dan voor dat zowel de schouderriem als de tailleriem niet gedraaid zijn en het juist functioneren van de voertuigriemen niet verhinderen.
   ! Alhoewel dit niet wordt aanbevolen, als een autostoel wordt geïnstalleerd op een vooruit kijkende voorstoel met luchtzak, schakel dan de luchtzak uit of beweeg de voertuigstoel zo ver mogelijk weg van de luchtzak. Raadpleeg de eigenaarshandleiding van het voertuig voor verdere informatie.

1. Voer de voertuigriem door de twee vooruit kijkende riemgleuven van het voortuig aan de achterkant van de autostoel. 19
2. Steek de gesptong van het voertuig in de gesp. 20
3. Trek aan de schouderriem om de autostoel goed en veilig te plaatsen terwijl de autostoel stevig in de voertuigstoel wordt gedrukt. 21
4. Open het afsluitapparaat en voer de schouderveiligheidsriem van het voertuig er doorheen. 22

   ! Controleer dit door het autostoeltje heen weer te bewegen bij de riemsleuf (austostoeltje mag niet meer dan 25 mm/1 inch bewegen).

De gemonteerde veiligheidsgordel wordt getoond in 23.

! De schouderriem van het voertuig gaat door het afsluitapparaat. 23 - 1
! De tailleriem van het voertuig gaat door de vooruit kijkende riemgleuven van het voertuig. 23 - 2
! De gesptong van het voertuig is juist vastgemaakt in de gesp, zoals weergegeven in. 23 - 3

ii. Uw kind in het autostoeltje vastmaken

Opmerking

1. De babylichaamsondersteuning niet gebruiken wanneer het autostoeltje wordt geïnstalleerd in de voorwaarts georiënteerde peutermodus.
2. Installeer het autostoeltje op de autozitting en zet daarna het kind in het autostoeltje.
3. Controleer nadat het kind in het autostoeltje is gezet, opnieuw of the schouderharnasbanden op de juiste hoogte zijn. Raadpleeg Zie Pag. 49 (Hoogteafstelling voor hoofdsteun en schouderharnasbanden).

1. Trek de webbingafsteller omhoog (13) - 1, terwijl u de schouderharnasbanden naar de juiste lengte trekt. (13) - 2
2. Druk de rode knop omlaag om de gesp los te maken. (14)
3. Laat de harnasbanden aan de linker en rechter kanten van het autostoeltje. (24)
4. Zet het kind in het autostoeltje en maak de gesp vast. (17)

   ! Controleer nadat het kind in het stoeltje is gezet opnieuw of de schouderharnasbanden op de juiste hoogte zijn. Raadpleeg Zie Pag. 49 (Hoogteafstelling voor hoofdsteun en schouderharnasbanden).
5. Trek de afstelwebbing omlaag en stel het harnas af zodat uw kind stevig vast zit. (25)

   ! Zorg ervoor dat de ruimte tussen het kind en de riemen van het schoudergareel ongeveer de dikte van een hand is. (25)

Kindermodus
(voor kind 15-25 kg/3-7 jaar oud)

Referentieleeftijd 3-7 jaar oud

Stoelpositie Standen 1-2 (met top driehoek en een rode driehoek uitgelijnd (5)).

i. Veranderen van peuterstand (modus) naar jongerenstand

1. Druk de rode knop omlaag om de gesp los te maken. (14)
2. Verwijder de peuter lichaamsondersteuning en het kruiskussen.
3. Maak de knipsluitingen (26) - 1 en de haak en oog sluiting op het zitkussen los. (26) - 2
4. Til de bovenste flap van het zitkussen omhoog en trek de onderste flap naar voren. Berg vervolgens de schouderriemen (26) - 3 en de gesptongen op in hun opbergruimtes. (26) - 4
5. Trek de gesp door de gleuf in het zitkussen en berg vervolgens de gesp op in zijn opbergruimte. (26) - 5
6. Breng de knipsluitingen opnieuw aan (26) - 1 en de haak en oog sluiting (26) - 2 om het zitkussen te herwinnen. (27)

   ! Voer bovenstaande stappen in omgekeerde volgorde uit om van jongerenmodus (stand) naar peuterstand te gaan.

ii. Installatie voor vooruit kijkende jongerenstand

Opmerking

1. Gebruik de veiligheidsgordel van de auto alleen wanneer het autostoeltje wordt geïnstalleerd in de voorwaarts georiënteerde kindermodus. Gebruik de babylichaamsondersteuning, schouderbanden of kruisband niet. Berg de schouderbanden, gesp en gesptongen op in de opslagcompartimenten ervoor. 26
   ! Alhoewel dit niet wordt aanbevolen, als een autostoel wordt geïnstalleerd op een vooruit kijkende voorstoel met luchtzak, schakel dan de luchtzak uit of beweeg de voertuigstoel zo ver mogelijk weg van de luchtzak. Raadpleeg de eigenaarshandleiding van het voertuig voor verdere informatie.
2. Stel de schouderharnasbanden op de juiste lengte af voordat u de schouderbanden en gesp in de opslagcompartimenten ervoor stopt. 13
3. Stel de autostoel bij in de juiste achteruit leunende stand (alleen standen 1-2 zijn aanvaardbaar voor de vooruit kijkende jongerenstand). Hoekindicatie: Met de top driehoek en een rode driehoek uitgelijnd 5 . Raadpleeg Zie Pag. 49 (Bijstelling achteruit leunen).
4. Wanneer de voertuigriemen worden geïnstalleerd en bijgesteld, zorg er dan voor dat zowel de schouderriem en de tailleriem niet gedraaid zijn en het juist functioneren van de voertuigriemen niet verhinderen. veiligheidsgordel juist te plaatsen.

1. Place your child in the car seat. Check whether the shoulder belt guides are at proper height. Please refer to Raadpleeg Zie Pag. 49 (Hoogtebijstelling voor hoofdondersteuning en schoudergareelriemen).
2. Installeer de schouderriemen van het voertuig door de schouder riemgeleiders van het voertuig 28 - 1 en voer de tailleriem van het voertuig door de tailleriemgleuven van het voertuig zoals weergegeven in 28 - 2. Steek de riemtong van het voertuig in de gesp.
   ! De schouderriem moet door de schouderriemgeleider gaan. 29 - 1
   ! De tailleriem moet door de zittinggleuven gaan. 30 - 1
   ! De gesptong van het voertuig is juist vastgemaakt in de gesp, zoals weergegeven in. 30 - 2
   ! Gebruik nooit een 2-punt voertuigriem over de voorkant van het kind. 31 - 1
   ! Gebruik de schouderriem van het voertuig niet los of onder de arm van het kind geplaatst. 31 - 2
   ! Gebruik de schouderriem van het voertuig niet achter de rug van het kind. 31 - 3
   ! Laat het kind niet in de autostoel naar beneden glijden. 31 - 4

Assemblage zachte goederen

1. Verwijder de peuter lichaamsondersteuning en het kruiskussen.
2. Druk de rode knop omlaag om de gesp los te maken. 14
3. Maak de haak en oog sluiting los op de hoofdondersteuning 25 - 2 van de gleuven in de schouderriemgeleiders van het voertuig, verwijder vervolgens de bedekking van de hoofdondersteuning.
4. Maak de knipsluitingen aan de zijkanten van het zitkussen los. 26 - 1
5. Maak de elastieken tabs van de zitschelp los, die zich achter de hoofdondersteuning bevinden.
6. Maak het stoffen hulpstuk los van de bovenste achterkant van de zitschelp.
7. Trek de gesp door de gleuf in het zitkussen en verwijder vervolgens het zitkussen uit de zitschelp.

De zachte goederen kunnen opnieuw geassembleerd worden door bovenstaande stappen in omgekeerde volgorde uit te voeren.

! Raadpleeg Zie Pag. 52 (Omzetten van peuterstand naar jongerenstand) voor het juist doorvoeren van het gareel door het zitkussen.

Verzorging en onderhoud

! Verwijder bij gebruik van het autostoeltje in peuter of kindermodus de babylichaamsondersteuning en berg dit ergens op zodat het kind er niet bij kan.

! Was de zachte artikelen in een wasmachine met koud water onder 30° C.

! De zachte materialen niet strijken.

! De zachte materialen niet bleken of chemisch reinigen.

! Gebruik geen onverdund neutraal wasmiddel, benzine of ander organisch oplosmiddel om het autostoeltje te wassen. Dit kan schade aan het autostoeltje toebrengen. Gebruik alleen milde, zachte wasmiddelen met water en een zachte doek om de schelp van de autostoel, het gareel en de bedekkingen van de schouderriemen te reinigen.

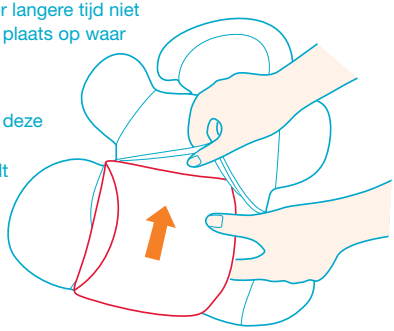
! De schouderriemen van het gareel kunnen niet worden verwijderd. Reinig alleen met een zacht wasmiddel, water en een zachte doek.

! Wring de zachte materialen niet met veel kracht om ze te drogen. Dit kan de zachte materialen kreuken.

! Laat de zachte materialen alleen in de schaduw aan de lijn drogen. Gebruik geen droogtrommel om de zachte materialen te drogen.

! Verwijder de autostoel uit het voertuig als de stoel voor langere tijd niet wordt gebruikt. Berg de autostoel op een koele, droge plaats op waar het kind er niet bij kan.

! Verwijder schuimrubberen inzetstuk uit de lichaamsondersteuning voor kleine kinderen alvorens deze met een machine te wassen. Raadpleeg Illustratie wanneer het schuimrubberen inzetstuk opnieuw wordt teruggezet in de lichaamsondersteuning voor kleine kinderen (peuters).



Notities

Notities

DE Herzlichen Glückwunsch

Sie haben einen qualitativ hochwertigen, voll zertifizierten Kindersitz erworben. Dieses Produkt ist für Kinder bis zu einem Gewicht von 25 kg (bis zu etwa 7 Jahre alt) geeignet. Lesen Sie sich diese Bedienungsanleitung gründlich durch und befolgen Sie die Montageanweisungen. Das ist die EINZIGE Art und Weise wie Sie Ihr Kind im Falle eines Unfalls vor schweren Verletzungen oder dem Tod schützen können und wie Sie Ihrem Kind die Benutzung des Sitzes angenehm gestalten können.

Bitte Beachten

Stellen Sie sicher, dass Ihr Fahrzeug mit einem Dreipunktgurt mit Straffer ausgestattet ist. Sicherheitsgurte können je nach Hersteller, Herstellungsdatum und Fahrzeugtyp von unterschiedlicher Gestaltung und Länge sein. Dieser Kindersitz ist nur zum Einsatz in Fahrzeugen geeignet, die mit einem Dreipunktgurt mit Straffer ausgestattet sind und mit der europäische Regelung UN/ECE Nr. 16 oder einer anderen äquivalenten Norm im Einklang stehen.

Bitte heben Sie die Bedienungsanleitung im Ablagefach an der rückseitigen Abdeckung zum Nachschlagen auf.

Inhaltsverzeichnis

Warnhinweise 59
Montagemodus 60
Bei der Montage zu beachten 60
Einstellung des Neigungswinkels 61
Höheneinstellung der Kopfstütze und der Schultergurte 61

Säuglingsmodus 61
Für Kinder bis zu 13 kg / Neugeborene bis 1 Jahr alt
i Montage für rückwärts gerichteten Säuglingsmodus 61
ii Sicheres Anschnallen Ihres Kindes im Kindersitz 62

Kleinkindmodus 63
Für Kinder von 9-18 kg / 1-4 Jahre alt
i Installation for Forward-Facing Toddler Mode 63
ii Securing your Child in the Car Seat 64

Jungkindmodus 64
Für Kinder von 15-25 kg / 3- 7 Jahre alt
i Konvertierung vom Kleinkind- zum Jungkindmodus 64
ii Montage für nach vorne gerichteten Jungkind-Modus 65

Anbringen der Polsterungen/Bezüge 66
Wartung und Pflege 66

Notfall

Im Falle eines Notfalls oder Unfalls ist es am wichtigsten, dass Ihr Kind umgehend erste Hilfe erhält und medizinisch versorgt wird.

DE Produktinformationen

Lesen Sie sich sämtliche Anweisungen in dieser Anleitung durch, bevor Sie dieses Produkt verwenden. Bei etwaigen Fragen, wenden Sie sich bitte direkt an den Händler.

Dies ist ein "Universal"-Kindersitz. Er ist im Einklang mit der europäischen Regelung Nr. ECE 44, 04 samt Ergänzungen und Änderung zur allgemeinen Verwendung in Fahrzeugen zugelassen und passt in die meisten, aber nicht alle, Autositze.

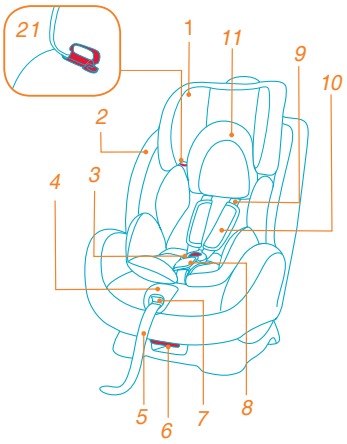
Produkt	Gruppe 0+/1/2 Kindersitz
Modèle	C0925
Convient pour	Kinder, die bis zu 25 kg wiegen (bis zu etwa 7 Jahre alt)
Gewichtsgruppe	0+ / 1 / 2
Materialien	Kunststoffe, Metall, Stoff
Patent-Nr.	Andere Patente angemeldet
Markenname	Joie
Website	www.joiebaby.com
Hersteller	Joie Children's Products (UK) Limited

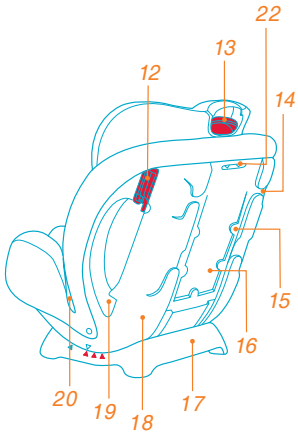
ECE.R44/04
UNIVERSAL
0-25kg
E4
04443849

Zu den äußeren Polsterungen/Polsterbezügen zählen u. a. Sitzkissen, Schrittgurtkissen, Kopfstütze und Säuglingskörperstütze. Bitte stellen Sie sicher, dass keine Teile fehlen. Falls etwas fehlen sollte, wenden Sie sich bitte an den Händler.

Ersatzteilliste

1	Höhenverstellbare Kopfstütze	12	Ver- u. Entriegelungsvorrichtung
2	Sitzkissen	13	Kopfstützeneinstellungsgriff
3	Gurtschloss	14	Fahrzeugschultergurtaussparung für nach hinten gerichteten Sitz
4	Schultergurt-Einstellungsabdeckung	15	Hintere Abdeckung
5	Schultergurtbaneinsteller	16	Bedienungsanleitungsaufbewahrungsfach
6	Neigungswinkeleinstellungsgriff	17	Unterteil
7	Gurtbandeinsteller	18	Kindersitz-Gehäuse
8	Schrittgurtkissen	19	Fahrzeuggurtaussparung für nach vorne gerichteten Sitz
9	Schultergurt	20	Aussparung für Fahrzeugbeckengurt
10	Schultergurtabdeckungen	21	Fahrzeugschultergurtführung
11	Säuglingskörperstütze	22	Befestigungsstück für Kindersitzpolsterung





DE Warnhinweise

! KEIN Kindersitz kann im Falle eines Unfalls vollständigen Schutz vor Verletzungen garantieren. Die ordnungsgemäße Verwendung dieses Kindersitzes reduziert jedoch das Risiko einer schweren Verletzung oder des Todes Ihres Kindes.

! Dieser Kindersitz ist AUSSCHLIESSLICH für Kinder, die bis zu 25 kg wiegen (bis zu etwa 7 Jahre alt) ausgelegt.

! Dieser Kindersitz DARF ERST verwendet bzw. montiert werden, wenn Sie die Anweisungen in dieser Anleitung und in der Bedienungsanleitung Ihres Fahrzeugs durchgelesen und sie verstanden haben.

! Dieser Kindersitz DARF NUR installiert bzw. verwendet werden, wenn alle Anweisungen und Warnungen in dieser Anleitung befolgt werden; andernfalls setzen Sie Ihr Kind einem hohen Verletzungs- bzw. Todesfallsrisiko aus.

! ES IST UNTERSAGT, an diesem Kindersitz Modifikationen vorzunehmen oder ihn gemeinsam mit Komponenten bzw. Teilen anderer Hersteller zu verwenden.

! Wenn dieser Kindersitz beschädigt ist oder Teile fehlen, darf er NICHT benutzt werden.

! Lassen Sie Ihr Kind NIEMALS unbeaufsichtigt in diesem Kindersitz.

! Stellen Sie sicher, dass Ihr Kind KEINE übergroße Kleidung trägt wenn es in diesem Kindersitz sitzt. Diese verhindert sonst u. U., dass Sie Ihr Kind ordnungsgemäß und sicher mit den Gurten absichern können.

! Belassen Sie diesen Kindersitz NICHT ohne eingerasteten Gurt oder andere Gegenstände ungesichert in Ihrem Fahrzeug. Nicht gesicherte Gegenstände können sich verlagern oder herumbewegen und bei einer scharfen Kurve, einem plötzlichen Anhalten oder einer Kollision u. U. Fahrzeuginsassen verletzen. Entfernen Sie den Kindersitz aus dem Fahrzeug, wenn er nicht regelmäßig verwendet wird.

! Einen rückwärts gerichteten Kindersitz NIEMALS auf einem Vordersitz mit Airbag platzieren. Es kann anderfalls zu Todesfällen oder schwere Verletzungen kommen. Bitte schlagen Sie in der Bedienungsanleitung Ihres Fahrzeugs weitere Informationen nach.

! Verwenden Sie NIEMALS einen gebrauchten Kindersitz oder einen Kindersitz, über dessen Vergangenheit Sie nichts wissen, da er strukturelle Schäden aufweisen könnte, die die Sicherheit Ihres Kindes gefährden könnten.

! Verwenden Sie NIEMALS Stricke oder Hilfsmittel, um den Kindersitz im Fahrzeug abzusichern oder um Ihr Kind im Kindersitz zu sichern. Verwenden Sie nur den Sicherheitsgurt des Fahrzeugs, um den Kindersitz in Fahrzeug abzusichern.

! Die Teile dieses Kindersitzes dürfen niemals geschmiert werden.

! Immer das Kind im Kindersitz sichern, während es sich im Fahrzeug befindet, sogar während kurzen Fahrten, denn die meisten Unfälle passieren während dieser kurzen Fahrten.

! Benutzen Sie diesen Kindersitz NICHT MEHR als fünf Jahre nach dem Kaufdatum, da die Teile mit der Zeit oder aufgrund von Sonneneinstrahlung verschleißen können und im Falle eines Unfalls/ bei einem Zusammenstoß nicht ordnungsgemäß funktionieren.

! Dieser Kindersitz DARF NICHT als ein normaler Stuhl verwendet werden, da er umfallen und das Kind verletzen könnte.

! Bitte schützen Sie diesen Kindersitz von direkter Sonneneinstrahlung fern, da er andernfalls u. U. zu heiß für die Haut des Kindes wird. Fühlen Sie immer erst die Temperatur des Sitzes, bevor Sie Ihr Kind in ihn hineinsetzen.

! Dieser Kindersitz DARF NICHT ohne die Polsterung verwendet werden.

! Die Polsterung sollte nur mit vom Hersteller empfohlener ersetzt werden. Die Posterung stellt einen integralen Bestandteil der Funktion des Kindersitzes dar.

! Es dürfen NUR die empfohlenen Innenkissen in diesen Kindersitz gelegt werden.

! Dieser Kindersitz DARF NICHT mit einem Kind darin getragen werden.

! Dieser Kindersitz DARF NICHT weiter verwendet werden, wenn er an einem mittleren oder schweren Zusammenstoß beteiligt war. Er muss umgehend ersetzt werden, da er u. U. unsichtbaren, strukturellen Schaden durch den Zusammenstoß erlitten hat.

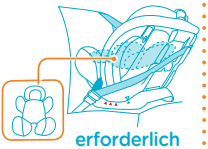
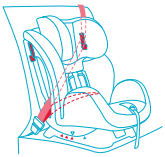
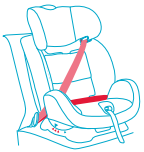
! Bei Fragen zu Wartung, Reparatur und Austausch von Teilen, wenden Sie sich bitte an den Händler.

! Unter den folgenden Bedingungen darf dieser Kindersitz NICHT installiert werden:

1. Fahrzeugsitze mit Zweipunktgurten.
2. Fahrzeugsitze, die relativ zur Fahrtrichtung des Fahrzeugs seitwärts oder rückwärts zeigen.
3. Fahrzeugsitze, die während der Installation instabil sind.

! Stellen Sie sicher, dass der Kindersitz so installiert ist, dass keines seiner Teile bewegliche Sitze oder das Schließen/Öffnen der Fahrzeugtüren beeinträchtigt.

Montage-Modi

Gruppe	Gewicht des Kindes	Montage-modus	Abbildung zur Montage	Referen-zalter	Sitzstel-lung	Sitzkissenan-weisungen
0+	Weniger als 13kg	Rückwärts gerichteter Modus mit Säuglings-körperstütze / Säuglings-modus	 erforderlich 0 bis 6 monate	Weniger als 1 Jahr	Position 4 ④	Die Säuglingskör-perstütze muss ver-wendet werden, um das Kind sicher zurückzuhalten oder um den Säugling ordnungsgemäß im Kindersitz zu positio-nieren 0 bis 6 Monate
1	9 bis 18 kg	Nach vorne gerichteter Modus / Kleinkind-modus		1 bis 4 Jahre	Position 1-3 ① ② ③	Kleinkindkörper-stütze entfernen (Kleinkindkörper-stütze darf bei Kindern, die mehr als 6 monate alt sind, nicht verwendet werden)
2	15 bis 25 kg	Nach vorne gerichteter Modus / Jungkind-modus		3 bis 7 Jahre	Position 1-3 ① ②	Schultergurtabdeck-ungen, Schrittgurt und Säuglingskör-perstütze entfernen (an passenden Aufbewahrungsor-ten unterbringen)

Wichtig

1. Sowohl der Kleinkind- als auch der Jungkindmodus dürfen ERST verwendet werden, WENN das Kind MEHR ALS 9 kg wiegt. Für ein Kind unter 9 kg stellt der Kindersitz im Kleinkind- oder Jungkindmodus eine Gefahr dar.
2. Wenn das Kind sowohl für den vorwärts als auch den rückwärts gerichteten Modus in Frage kommt, empfehlen wir, diesen Kindersitz im rückwärts gerichteten Modus zu installieren, da dies sicherer ist.

Bei der Montage zu beachten

! Dieser Kindersitz DARF NICHT auf Fahrzeugsitzen mit Zweipunksicherheitsgurten mit Straffer installiert werden. ①

! Dieser Kindersitz ist nur für Fahrzeugsitze mit Dreipunktsicherheitsgurten mit Straffer geeignet. ②

! Dieser Kindersitz DARF NICHT in Fahrzeugsitzen installiert werden, die seitwärts ③ oder rückwärts ③ zeigen, relativ zur Fahrtrichtung des Fahrzeugs.

! Einen rückwärts gerichteten Kindersitz NIEMALS auf einem Vordersitz mit Airbag platzieren. Tod oder schwere Verletzungen können u. U. auftreten ③ . Bitte schlagen Sie in der Bedienungsanleitung Ihres Fahrzeugs weitere Informationen nach.

! Wir empfehlen, diesen Kindersitz auf einem Rücksitz zu installieren. ③

Einstellung des Neigungswinkels

Drücken Sie den Neigungswinkeleinstellungsgriff ❹ - 1, und justieren Sie den Kindersitz in die gewünschte Position ❹ - 2. Eine Darstellung der Liegepositionen findet sich in ❺ .

Es gibt drei Lehnenpositionseinstellungen (1-3) für den nach vorne gerichteten Kleinkindmodus sowie zwei Lehnpositionen (1-2) für den Jungkindmodus ❺ . TDie Lehnposition 4 ist für den rückwärts gerichteten Säuglingsmodus ❺ .

Neigungsanzeige: mit dem oberen Dreieck und den unteren Dreiecken aneinander ausgerichtet ❺ .

Höheneinstellung
(der Kopfstütze und der Schultergurte)

Bitte stellen Sie die Kopfstütze und die Schultergurte entsprechend der Größe des Kindes auf die passende Höhe ein.

! Bei Verwendung im rückwärts gerichteten Säuglingsmodus müssen sich die Schultergurtaussparungen auf gleicher Höhe wie oder etwas unterhalb der Schultern des Kindes befinden. ❻ - 1

! Bei Verwendung im rückwärts gerichteten Kleinkindmodus müssen sich die Schultergurtaussparungen auf gleicher Höhe wie oder etwas oberhalb der Schultern des Kindes befinden. ❻ - 2

! Bei Verwendung im rückwärts gerichteten Jungkindmodus müssen sich die Schultergurtschlitze auf gleicher Höhe wie oder etwas oberhalb der Schultern des Kindes befinden. ❻ - 3

Falls sich die Schultergurte nicht auf der richtigen Höhe befinden, kann das Kind bei einer Kollision u. U. aus dem Kindersitz geschleudert werden.

Drücken Sie den Kopfstützeneinstellungsgriff ❼ - 1 und heben oder senken Sie die Kopfstütze, bis sie in einer der fünf Stellungen einrastet.

Eine Darstellung der Kopfstützenpositionen findet sich in ❼ .

Säuglingsmodus
(für Kinder bis zu 13 kg / Neugeborene bis 1 Jahr alt)

Referenzalter	Neugeborene bis 1 Jahr alt
Sitzstellung	Position 4 (mit oberem Dreieck und blauem Dreieck aneinander ausgerichtet, wie in ❺).

! Bitte montieren Sie zuerst den Kindersitz auf dem Fahrzeugsitz und setzen Sie erst dann das Kind in den Kindersitz.

i. Montage für nach rückwärts gerichteten Säuglingsmodus

Hinweis

1. Justieren Sie zuerst den Kindersitz in die Lehnenposition 4. Neigungsanzeige: mit aneinander ausgerichtetem oberem Dreieck und blauem Dreieck ❺ . Siehe Seite 61 (Einstellung des Neigungswinkels).
2. Stellen Sie sicher, dass die Schultergurte auf die richtige Höhe justiert sind, bevor Sie den Kindersitz installieren. Siehe Seite 61 (Höheneinstellung der Kopfstütze und der Schultergurte).
3. Stellen Sie bei der Installation und Justage der Fahrzeugsicherheitsgurte sicher, dass weder der Schultergurt des Fahrzeuges noch der Beckengurt des Fahrzeuges verdreht sind und die Sicherheitsgurte von der ordnungsgemäßen Funktion abhalten.

1. Säuglingskörperstütze entfernen.

   ! Der Fahrzeugbeckengurt muss unter der Säuglingskörperstütze hindurchgeführt werden.

2. Führen Sie den Fahrzeugbeckengurt ⑧ - 1 durch die Aussparungen für den Fahrzeugbeckengurt und rasten Sie dann die Zunge des Fahrzeuggurtschlosses in das Schloss ein ⑨ .

3. Ziehen Sie den Fahrzeugschultergurt ⑧ - 2 durch die beiden rückwärts weisenden Schultergurtaussparungen auf der Rückseite des Sitzgehäuses ⑩.

   ! Der Fahrzeugschultergurt muss durch die rückwärts weisenden Schultergurtaussparungen geführt sein.

4. Ziehen Sie, während Sie den Kindersitz fest nieder und in den Fahrzeugsitz drücken ⑪ - 1, am Fahrzeugsicherheitsgurt/Schultergurt, um den Kindersitz kräftig und sicher zu befestigen ⑪ - 2.

   ! Bitte prüfen Sie, ob der Kindersitz fest und sicher installiert ist, indem Sie den Kindersitz am Fahrzeugsicherheitsgurt entlang vor und zurück bewegen. Bitte schlagen Sie in der Bedienungsanleitung Ihres Fahrzeugs weitere Informationen nach. (der Kindersitz sollte sich um nicht mehr als 25 mm bewegen).

Eine Darstellung eines korrekt angebrachten Fahrzeuggurtes findet sich in ⑫.

! Der Fahrzeugbeckengurt wird durch die Beckengurtaussparungen wie in gezeigt hindurchgeführt ⑫ - 1.

! Der Fahrzeugschultergurt muss durch die rückwärts weisenden Fahrzeugschultergurtaussparungen, wie in gezeigt, hindurch geführt werden ⑫ - 2.

! Die Zunge des Fahrzeuggurtschlosses muss, wie in gezeigt, korrekt im Schloss eingerastet sein ⑫ - 3.

ii. Sicherung Ihres Kindes im Kindersitz

Hinweis

1. **Die Säuglingskörperstütze dient dem Schutz des Kindes. Bei Säuglingen im Alter von 0 – 6 Monaten muss eine Säuglingskörperstütze verwendet werden.**
2. **Bitte installieren Sie zuerst den Kindersitz auf dem Fahrzeugsitz und setzen Sie erst dann das Kind in den Kindersitz.**
3. **Prüfen Sie, nachdem Sie das Kind in den Sitz gesetzt haben, ob sich die Schultergurte auf der richtigen Höhe befinden. Siehe Seite 61 (Höheneinstellung der Kopfstütze und der Schultergurte).**

1. Ziehen Sie den Gurtbandeinsteller ⑬ - 1, hoch, während Sie die Schultergurte auf die passende Länge herausziehen. ⑬ - 2

2. Betätigen Sie die rote Taste, um das Gurtschloss zu entriegeln. ⑭

3. Platzieren Sie die Säuglingskörperstütze in den Kindersitz und belassen Sie die Gurte auf der linken bzw. rechten Seite des Kindersitzes. ⑮

4. Setzen Sie das Kind in den Kindersitz und führen Sie beide seine Arme durch die Gurte. ⑯

   ! Nachdem das Kind sitzt, prüfen Sie erneut, ob sich die Schultergurte auf der richtigen Höhe befinden. Siehe Seite 61 (Höheneinstellung der Kopfstütze und der Schultergurte).

5. Rasten Sie das Gurtschloss ein. ⑰

6. Ziehen Sie das Einstellungsgurtband herunter und justieren Sie den Gurt so, dass Ihr Kind gut gesichert ist. ⑱

   ! Stellen Sie sicher, dass der Raum zwischen dem Kind und dem Schultergurt in etwa der Dicke einer Hand entspricht. ⑱

Kleinkindmodus

(für Kinder von 9 bis 18 kg / 1 bis 4 Jahre alt)

Referenzalter 1 bis 4 Jahre alt

Sitzstellung Position 1-3 (mit oberem Dreieck und rotem Dreieck aneinander ausgerichtet 5).

! Bitte installieren Sie zuerst den Kindersitz auf dem Fahrzeugsitz und setzen Sie erst dann das Kind in den Kindersitz.

i. Installation für vorwärts gerichteten Kleinkindmodus

Hinweis

1. Justieren Sie bitte den Kindersitz in die korrekte Lehnposition (3 Positionen für vorwärts gerichteten Kleinkindmodus). Neigungsanzeige: mit aneinander ausgerichtetem oberem Dreieck und rotem Dreieck 5 . Siehe Seite 61 (Einstellung des Neigungswinkels).
   ! Der Sitzwinkel muss vor der Installation des Kindersitzen im Fahrzeug ausgewählt sein. Es ist nicht vorgesehen, dass der Sitzwinkel eingestellt wird, während der Kindersitz im Fahrzeug montiert wird. Eine Justierung des Sitzwinkels während der Installation des Kindersitzes in das Fahrzeug kann die Sicherheitsgurte des Fahrzeugs lockern und u. U. bei einem Unfall eine schwere Verletzung oder gar Todesfolgen zur Folge haben.
2. Bitte justieren Sie die Schultergurte auf die passende Höhe bevor Sie den Kindersitz installieren. Siehe Seite 61 (Höheneinstellung der Kopfstütze und der Schultergurte).
3. Stellen Sie bei der Installation und Justage der Fahrzeugsicherheitsgurte sicher, dass weder Schultergurt des Fahrzeuges noch der Beckengurt des Fahrzeuges verdreht sind und die Sicherheitsgurte von der ordnungsgemäßen Funktion abhalten.
   ! Obwohl wir dies nicht empfehlen, wenn Sie einen Kindersitz nach vorne ausgerichtet auf einen Vordersitz mit Airbag platzieren, sollten Sie den Airbag abschalten oder den Sitz soweit wie nur möglich nach hinten vom Airbag entfernt schieben. Bitte schlagen Sie in der Bedienungsanleitung Ihres Fahrzeugs weitere Informationen nach.

1. Ziehen Sie den Fahrzeugschultergurt durch die beiden rückwärts weisenden Schultergurtaussparungen auf der Rückseite des Sitzgehäuses. 19
2. Rasten Sie die Zunge des Fahrzeuggurtschlosses wie in gezeigt in das Schloss ein. 20
3. Ziehen Sie, während Sie den Kindersitz nieder und in den Fahrzeugsitz drücken, am Fahrzeugschultergurt, um den Kindersitz kräftig und sicher zu befestigen. 21
4. Öffnen Sie die Verriegelungsvorrichtung und führen Sie den Fahrzeugsicherheitsgurt hindurch. 22

   ! Bitte prüfen, indem Sie den Kindersitz an der Gurtaussparung vor und zurück bewegen (der Kindersitz sollte sich um nicht mehr als 25 mm bewegen).

Eine Darstellung des installierten Sicherheitsgurts findet sich in 23.

! Der Fahrzeugschultergurt ist durch die Verriegelungsvorrichtung hindurchgeführt. 23 - 1

! Der Fahrzeugbeckengurt verläuft durch die nach vorne weisenden Gurtaussparungen für den Fahrzeuggurt. 23 - 2

! Die Zunge des Fahrzeuggurtschlosses muss, wie in gezeigt, korrekt im Schloss eingerastet sein. 23 - 3

ii. Sicherung Ihres Kindes im Kindersitz

Hinweis

1. **Bei der Montage des Kindersitzes im vorwärts gerichteten Kleinkindmodus darf die Säuglingskörperstütze nicht verwendet werden.**
2. **Bitte installieren Sie zuerst den Kindersitz auf dem Fahrzeugsitz und setzen Sie erst dann das Kind in den Kindersitz.**
3. **Prüfen Sie, nachdem Sie das Kind in den Sitz gesetzt haben, erneut, ob die Schultergurte auf die richtige Höhe eingestellt sind, siehe Seite 61 (Höheneinstellung der Kopfstütze und der Schultergurte).**

1. Ziehen Sie den Gurtbandeinsteller 13 - 1, hoch, während Sie die Schultergurte auf die passende Länge herausziehen. 13 - 2
2. Betätigen Sie die rote Taste, um das Gurtschloss zu entriegeln. 14
3. Platzieren Sie die Gurte auf der linken bzw. rechten Seite des Kindersitzes. 24
4. Setzen Sie das Kind in den Kindersitz und rasten Sie das Gurtschloss ein. 17

   ! Nachdem das Kind sitzt, prüfen Sie erneut, ob sich die Schultergurte auf der richtigen Höhe befinden. Siehe Seite 61 (Höheneinstellung der Kopfstütze und der Schultergurte).
5. Ziehen Sie das Einstellungsgurtband herunter und justieren Sie den Gurt so, dass Ihr Kind gut gesichert ist. 25

   ! Stellen Sie sicher, dass der Raum zwischen dem Kind und dem Schultergurt in etwa der Dicke einer Hand entspricht. 25

Jungkindmodus
(für Kinder von 15 bis 25 kg / 3 bis 7 Jahre alt)

Referenzalter	3 bis 7 Jahre alt
Sitzstellung	Positionen 1-2 (mit oberem Dreieck und einem rotem Dreieck zueinander ausgerichtet 5).

i. Konvertierung vom Kleinkind- zum Jungkindmodus

1. Betätigen Sie die rote Taste, um das Gurtschloss zu entriegeln. 14
2. Entfernen Sie die Säuglingskörperstütze und das Schrittkissen.
3. Öffnen Sie die Schnappverschlüsse 26 - 1 sowie die Haken- und Klettverschlüsse auf dem Sitzkissen. 26 - 2
4. Heben Sie die obere Lasche des Sitzkissens hoch und ziehen Sie die untere Lasche nach vorne. Bewahren Sie dann anschließend die Schultergurte 26 - 3 und Schlosszungen in ihren Aufbewahrungsfächern. 26 - 4
5. Ziehen Sie die Schlosszunge durch die Aussparung im Sitzkissen und bewahren Sie sie in ihrem Aufbewahrungsfach. 26 - 5
6. Schnappen Sie die Schnappverschlüsse 26 - 1 sowie die Haken- und Klettverschlüsse wieder zu 26 - 2 um das Sitzkissen wieder an seinen Platz zu bringen. 27

   ! Wenn Sie den Modus vom Kleinkindmodus wieder zurück in den Jungkindmodus setzen wollen, einfach die obigen Schritte in umgekehrter Reihenfolge befolgen.

ii. Montage für nach vorne gerichteten Jungkindmodus

Hinweis

1. Bei Installation des Kindersitzes im vorwärts gerichteten Jungkindmodus darf nur der Fahrzeugsicherheitsgurt verwendet werden. Die Säuglingskörperstütze, die Schultergurte und der Schrittgurt dürfen nicht verwendet werden. Bitte bringen Sie die die Schultergurte, Gurtschlösser und Schlosszungen in ihren Aufbewahrungsfächern unter. 26
   ! Obwohl wir dies nicht empfehlen, wenn Sie einen Kindersitz nach vorne ausgerichtet auf einen Vordersitz mit Airbag montieren, sollten Sie den Airbag abschalten oder den Autositz soweit wie nur möglich nach hinten vom Airbag entfernt schieben. Bitte schlagen Sie in der Bedienungsanleitung Ihres Fahrzeugs weitere Informationen nach.
2. Bitte justieren Sie die Schultergurte auf die passende Länge bevor Sie die Schultergurte und Gurtschlösser in ihren Aufbewahrungsfächern unterbringen. 13
3. Bitte justieren Sie den Kindersitz auf die passende Neigung (Nur Positionen 1 – 2 sind für vorwärts gerichteten Jungkindmodus akeptabel). Neigungswinkelanzeige: Oberes Dreieck und rotes Dreieck zueinander ausgerichtet 5 . Siehe Seite 61, (Justierung des Neigungswinkels/ Lehnenposition).
4. Stellen Sie bei der Installation und Justage der Fahrzeugsicherheitsgurte sicher, dass weder Schultergurt des Fahrzeuges noch der Beckengurt des Fahrzeuges verdreht sind und die Sicherheitsgurte von der ordnungsgemäßen Funktion abhalten.

1. Setzen Sie Ihr Kind in den Kindersitz. Prüfen Sie, ob sich die Schultergurtführungen auf der richtigen Höhe befinden. Auf Seite 61 finden Sie mehr Informationen (Höheneinstellung der Kopfstütze und Schultergurte).
2. Führen Sie den Fahrzeugschultergurt durch die Fahrzeugschultergurtführung 28 - 1 und führen Sie den Fahrzeugbeckengurt durch die in 28 - 2. gezeigte Fahrzeugbeckengurtführungen. Die Zunge des Fahrzeuggurtes in das Gurtschloss einrasten lassen.

   ! Der Schultergurt muss durch die Schultergurtführung geführt werden. 29 - 1

   ! Der Beckengurt muss durch die Sitzschlitze geführt werden. 30 - 1

   ! Die Zunge des Fahrzeuggurtschlosses muss, wie in gezeigt, korrekt im Schloss eingerastet sein. 30 - 2

   ! Verwenden Sie niemals einen Zweipunktgurt quer über die Vorderseite des Kindes. 31 - 1

   ! Der Schultergurt darf weder lose noch unter dem Arm des Kindes positioniert verwendet werden. 31 - 2

   ! Der Schultergurt darf nicht hinter dem Rücken des Kindes entlang geführt werden. 31 - 3

   ! Sie dürfen dem Kind nicht gestatten, im Kindersitz nach unten zu rutschen. 31 - 4

Anbringen der Polsterungen/Bezüge

1. Entfernen Sie die Säuglingskörperstütze und das Schrittkissen.
2. Betätigen Sie die rote Taste, um das Gurtschloss zu entriegeln. 14
3. Nehmen Sie den Klettverschluss der Kopfstütze von den Aussparungen in den Fahrzeugschultergurtführungen 26 - 2 ab und entfernen Sie dann die Abdeckung der Kopfstütze.
4. Öffnen Sie die Schnappbefestigungen an den Seiten des Sitzkissens. 26 - 1
5. Nehmen Sie die sich hinter der Kopfstütze befindenlichen elastischen Laschen vom Sitzgehäuse ab.
6. Nehmen Sie das Befestigungsstück zur Befestigung des Stoffs von der oberen hinteren Hälfte des Sitzgehäuses ab.
7. Ziehen Sie die Zunge durch die Aussparung im Sitzkissen und nehmen Sie das Sitzkissen vom Sitzgehäuse.

Bezüge können in umgekehrter Reihenfolge entsprechend der obigen Schritte wieder angebracht werden.

! Weitere Informationen zur ordnungsgemäßen Führung des Gurtes durch das Siztkissen finden Sie auf Seite 64 (Konvertierung vom Kleinkind– zum Jungkindmodus).

Wartung und Pflege

! Entfernen Sie bei Verwendung des Kindersitzes im Kleinkind- oder Jungkindmodus bitte die Säuglingskörperstütze und bewahren Sie sie an einer Stelle auf, die dem Kind nicht zugänglich ist.

! Bitte waschen Sie die Polsterungen/Bezüge in kaltem Wasser, dessen Temperatur 30 °C nicht übersteigt.

! Die Bezüge dürfen nicht gebügelt werden.

! Die Polsterungen dürfen weder gebleicht noch chemisch gereinigt werden.

! Zur Reinigung des Kindersitzes dürfen weder unverdünnte neutrale Reinigungsmittel noch Benzin oder andere organische Lösungsmittel verwendet werden. Verwenden Sie nur ein weiches Tuch mit mildem Reinigungsmittel und Wasser, um das Gehäuse des Kindersitzes und die Schultergurte sowie die Abdeckungen zu reinigen.

! Die Schultergurte können nicht entfernt werden. Nur mit mildem Reinigungsmittel, Wasser und einem weichen Tuch reinigen.

! Die Polsterungen/Polsterbezüge dürfen zum Trocken nicht mit Gewalt ausgewrungen werden. Dies könnte zum Knittern der Polsterungen/Polsterbezüge führen.

! Bitte hängen Sie die Polsterungen/Polsterbezüge nur im Schatten zum Trocknen auf. Verwenden Sie keinen Wäschetrockner, um die Polsterungen/Polsterbezüge zu trocknen.

! Bitte entfernen Sie den Kindersitz vom Fahrzeugsitz, wenn er längere Zeit nicht benutzt wird. Bewahren Sie den Kindersitz an einem kühlen, trockenen Ort auf, der Ihrem Kind nicht zugänglich ist.

! Die Weichschaum-Einlage muss vor dem Waschen mit der Waschmaschine von der Säuglingskörperstütze entfernt werden. Weitere Informationen zur Wiedereinführung des Weichschaum-Einlage in die Säuglingskörperstütze finden Sie auf Abbildung.

Notizen

Notizen

IT Congratulazioni

Avete acquistato un seggiolino bimbo per auto di alta qualità, omologato e sicuro. Questo prodotto è adatto ai bambini con peso massimo pari a 25 kg (fino a circa 7 anni di età o meno). Siete pregati di leggere attentamente il Libretto di istruzioni e di seguire i vari passaggi della relativa installazione. Questo è l'UNICO modo per proteggere il vostro bambino da lesioni gravi o mortali in caso di incidente e per garantirgli la necessaria comodità durante l'uso di questo prodotto.

Verifiche

Accertarsi che la vettura sia dotata di una cintura di sicurezza riavvolgibile con 3 punti di fissaggio. Le cinture di sicurezza possono differire nell'aspetto e nella lunghezza a seconda del produttore, del periodo di produzione e del tipo di vettura. Il seggiolino per auto può essere utilizzato solo nelle vetture dotate di una cintura di sicurezza riavvolgibile con 3 punti di fissaggio conforme al regolamento europeo UN/ECE n. 16 o ad altri standard equivalenti.

Conservare il Libretto di istruzioni nell'apposita tasca del telaio posteriore per un futuro utilizzo.

Indice

Avvertenze 71
Modalità di installazione 72
Aspetti relativi all'installazione 72
Regolazione della reclinazione 73
Regolazione dell'altezza del poggiatesta e delle cinghie delle spalle 73

Modalità "neonato" 73
18 per bambini <13 kg / neonati <1 anno
i Installazione per la modalità "neonato" rivolta verso la parte posteriore della vettura 73
ii Fissaggio del bambino al seggiolino per auto 74

Modalità "primi passi" 75
Per bambini tra 9-18 kg / 1-4 anni
i Installazione per modalità "primi passi" rivolta verso la parte anteriore della vettura 75
ii Fissaggio del bambino al seggiolino per auto 76

Modalità "bimbo" 76
Per bambini tra 15-25 kg / 3-7 anni
i Conversione dall'installazione per gruppo 1 all'installazione per gruppo 2 76
ii Installazione gruppo 2 nel senso di marcia 77

Montaggio dei componenti in tessuto 78
Cura e manutenzione 78

Emergenza

In caso di emergenza o incidente, è assolutamente importante assicurarsi che il bambino riceva immediatamente la necessaria assistenza medica.

IT Informazioni sul prodotto

Leggere tutte le istruzioni contenute in questo libretto prima di utilizzare il prodotto. In caso di ulteriori domande, è consigliabile consultare direttamente il rivenditore.

Questo è un dispositivo di ritenuta di classe “Universal” ed è conforme al regolamento europeo n. 44, serie 04 e relative modifiche, per un uso generale su vetture, e può adattarsi a quasi tutti i modelli di sedili.

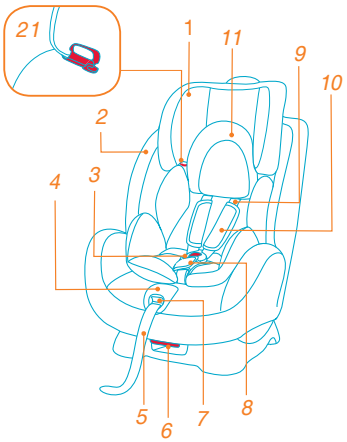
Prodotto	Seggiolino per auto, gruppo 0+/1/2
Modello	C0925
Adatto per	Bambini fino a 25 kg di peso (fino a circa 7 anni o meno)
Gruppo di massa	0+ / 1 / 2
Materiali	Plastica, metallo, tessuto
N. brevetto	Brevetto in corso
Nome marca	Joie
Sito Web	www.joiebaby.com
Produttore	Joie Children's Products (UK) Limited

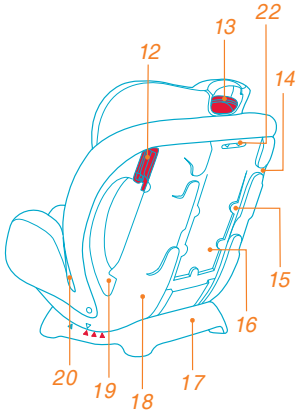
ECE.R44/04
UNIVERSAL
0-25kg
E4
04443849

I componenti in tessuto esterni comprendono l’imbottitura del seggiolino, l’imbottitura spartigambe, il poggiatesta e il supporto per neonato. Accertarsi che non manchi alcun elemento. Se manca qualcosa, è consigliabile contattare il rivenditore.

Elenco ricambi

1 Poggiatesta regolabile
2 Imbottitura del seggiolino
3 Fibbia
4 Copertura di regolazione delle cinghie
5 Cinghia di regolazione dell’imbracatura
6 Maniglia di regolazione della reclinazione
7 Regolatore della cinghietta
8 Imbottitura spartigambe
9 Cinghia delle spalle
10 Proteggi-cinghia per imbracatura delle spalle
11 Riduttore per neonato
12 Dispositivo di sblocco
13 Maniglia di regolazione del poggiatesta
14 Passante per la sezione spalle delle cinture di sicurezza della vettura in modalità contraria al senso di marcia
15 Telaio posteriore
16 Tasca per il Libretto di istruzioni
17 Base
18 Guscio del seggiolino
19 Passante per le cinture di sicurezza della vettura in modalità senso di marcia
20 Passante per la sezione addominale delle cinture di sicurezza della vettura
21 Passante per la sezione spalle delle cinture di sicurezza della vettura
22 Punto di attacco dei componenti in tessuto





IT Avvertenze

! NESSUN seggiolino per auto può garantire la protezione totale da lesioni in caso di incidente. Tuttavia, l'utilizzo corretto di questo seggiolino per auto consente di ridurre i rischi di lesioni gravi o mortali al proprio bambino.

! Questo seggiolino per auto è stato progettato SOLO per bambini fino a un massimo di 25 kg di peso (fino a circa di 7 anni o meno).

! NON utilizzare o installare questo seggiolino per auto prima di aver letto e compreso bene le istruzioni contenute nel presente libretto e nel libretto della vettura.

! NON installare o utilizzare questo seggiolino per auto senza attenersi alle istruzioni e alle avvertenze contenute nel presente libretto; diversamente, si rischia di esporre il bambino al pericolo di lesioni gravi o mortali.

! NON apportare modifiche al seggiolino per auto né utilizzarlo con componenti di altri produttori.

! NON utilizzare questo seggiolino per auto se presenta danni o parti mancanti.

! NON lasciare mai incustodito il bambino con questo seggiolino per auto.

! NON vestire il bambino con indumenti troppo grandi quando si utilizza il seggiolino. Diversamente, il bambino potrebbe non risultare legato in modo appropriato e sicuro alle cinghie dell'imbracatura.

! NON lasciare nella vettura il seggiolino o altri elementi slegati dalle cinture o non fissati. Gli elementi non fissati potrebbero spostarsi all'interno dell'abitacolo e provocare lesioni agli occupanti della vettura in caso di curve strette, arresti repentini o collisioni. Quando il seggiolino non viene utilizzato regolarmente, è consigliabile rimuoverlo dalla vettura.

! NON installare il seggiolino nel sedile anteriore in modalità contraria al senso di marcia senza avere disattivato l'airbag, per prevenire il rischio di morte o lesioni gravi. Per ulteriori informazioni, fare riferimento al manuale del veicolo.

! NON utilizzare MAI un seggiolino di seconda mano o di cui non si conosce la storia perché potrebbe riportare danni strutturali che possono mettere in pericolo la salute del bambino.

! NON utilizzare MAI corde o simili oggetti per fissare il seggiolino alla vettura o per fissare il bambino al seggiolino. Per fissare il seggiolino per auto utilizzare solo le cinture di sicurezza in dotazione alla vettura.

! Gli elementi di questo seggiolino per auto non vanno mai lubrificati in alcun modo.

! Legare sempre il bambino al seggiolino per auto all'interno della vettura, anche per brevi spostamenti. È in queste circostanze che si verifica la maggior parte degli incidenti.

! NON utilizzare questo seggiolino per auto per più di 5 anni dopo la data di acquisto, poiché i suoi componenti possono degradarsi con il passare del tempo o per via dell'esposizione alla luce solare, compromettendone il funzionamento in caso di incidente.

! NON utilizzare questo seggiolino per auto come sedia ordinaria perché potrebbe cadere e procurare così lesioni al bambino.

! Tenere il seggiolino al riparo dai raggi solari diretti, perché diversamente potrebbe diventare troppo caldo per la pelle del bambino. Verificare sempre con un mano la temperatura del seggiolino prima di riporvi dentro il bambino.

! NON utilizzare questo seggiolino per auto senza i componenti in tessuto.

! Non sostituire i componenti in tessuto con ricambi diversi da quelli indicati dal produttore del seggiolino. I componenti in tessuto sono parte integrante del seggiolino per auto.

! NON riporre nel seggiolino per auto cuscini diversi da quelli indicati.

! NON spostare il seggiolino per auto con dentro il bambino.

! NON riutilizzare il seggiolino dopo che ha subito un urto di media o elevata intensità. Sostituirlo immediatamente, perché potrebbe avere riportato dei danni strutturali non visibili.

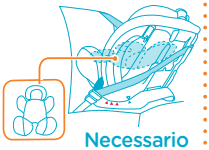
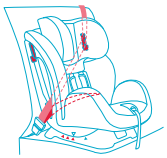
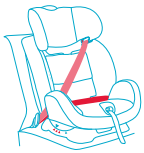
! Contattare il rivenditore in caso di problemi o dubbi relativi a manutenzione, riparazione e sostituzione dei pezzi.

! NON installare questo seggiolino per auto se si verifica una delle seguenti condizioni:

1. Sedili della vettura dotati di cintura con solo due punti di fissaggio.
2. Sedili della vettura rivolti di lato o indietro rispetto alla direzione di marcia della vettura.
3. Instabilità dei sedili della vettura durante l'installazione.

! Assicurarsi che il seggiolino per auto sia installato in modo che nessuna sua parte interferisca con sedili mobili o con gli sportelli della vettura.

Modalità di installazione

Gruppo	Peso del bambino	Modalità di installazione	Figura per l'installazione	Età di riferimento	Posizione del seggiolino	Istruzioni sull'imbottitura del seggiolino
0+	Inferiore a 13kg	Modalità rivolta verso la parte posteriore della vettura con riduttore per neonato / Modalità "neonato" e	 Necessario 0-6 Mesi	Inferiore a 1 anno	Posizione 4 (4)	Il riduttore per neonato serve per legare saldamente il bambino o per garantire al bambino una buona postura nel seggiolino per auto da 0-6 mesi
1	9 a 18 kg	Modalità rivolta verso la parte anteriore della vettura / Modalità "primi passi"		Da 1 a 4 anni	Posizione 1-3 (1) (2) (3)	Staccare il riduttore per neonato (il riduttore non deve essere utilizzato con i bambini maggiori di 6 mesi)
2	15 a 25 kg	Modalità rivolta verso la parte anteriore della vettura / Modalità "bimbo"		Da 3 a 7 anni	Posizione 1-3 (1) (2)	Rimuovere le coperture all'imbracatura delle spalle, la cinghia spartigambe e il riduttore per neonato (riporre nelle apposite tasche per la conservazione)

Importante

1. NON utilizzare il seggiolino per auto nel senso di marcia nell'installazione gruppo 1 o gruppo 2 se il bambino non ha ancora raggiunto i 9 kg di peso. Un seggiolino per auto posizionato in modalità gruppo 1 o gruppo 2 può risultare pericoloso per un bambino di peso inferiore a 9 kg.
2. Quando un bambino ha raggiunto le dimensioni e il peso adatti per la modalità rivolta sia verso la parte anteriore sia verso quella posteriore, è preferibile installare il seggiolino rivolto verso il posteriore perché garantisce maggiore sicurezza.

Aspetti relativi all'installazione

! NON installare questo seggiolino per auto su sedili della vettura dotati di cintura riavvolgibile con solo due punti di fissaggio. (1)

! Questo seggiolino per auto è adatto solo per sedili della vettura dotati di cintura riavvolgibile con tre punti di fissaggio. (2)

! NON installare questo seggiolino per auto su sedili della vettura rivolti verso i lati (3) o indietro (3) rispetto alla direzione di marcia della vettura.

! NON installare il seggiolino nel sedile anteriore in modalità contraria al senso di marcia senza avere disattivato l'airbag, per evitare rischi di lesioni gravi o mortali (3) . Per ulteriori informazioni, fare riferimento al manuale del veicolo.

! Si consiglia di installare questo seggiolino per auto su uno dei sedili posteriori della vettura. (3)

Regolazione della reclinazione

Premere la maniglia di regolazione della reclinazione ❹ - 1, e regolare il seggiolino per auto nella posizione appropriata ❹ - 2. La mostra le posizioni reclinate ❺ .

Sono disponibili tre posizioni reclinate (1-3) per l'installazione in modalità gruppo 1 e due posizioni reclinate (1-2) per la modalità gruppo 2 entrambe in senso di marcia, vedi ❺ . La posizione reclinata 4 è per l'installazione in senso contrario di marcia per neonati ❺ .

Indicazione angolo: con i triangoli superiori e inferiori allineati ❺ .

Regolazione dell'altezza
(del poggiatesta e delle cinghie delle spalle)

Portare il poggiatesta e le cinghie delle spalle all'altezza appropriata per le dimensioni del bambino.

! Se il seggiolino viene utilizzato nella modalità "neonato" rivolta verso la parte posteriore della vettura, i passanti dell'imbracatura spalle devono trovarsi all'altezza delle spalle del bambino o poco sotto. ❻ - 1

! Se il seggiolino viene utilizzato nella modalità "primi passi" rivolta verso la parte anteriore della vettura, i passanti dell'imbracatura spalle devono trovarsi all'altezza delle spalle del bambino o poco sopra. ❻ - 2

! Se il seggiolino viene utilizzato nella modalità "bimbo" rivolta verso la parte anteriore della vettura, le guide delle cinture delle spalle devono trovarsi all'altezza delle spalle del bambino o poco sopra. ❻ - 3

Se le cinghie delle spalle non si trovano all'altezza appropriata, in caso di collisione il bambino rischia di essere sbalzato fuori dal seggiolino per auto.

Premere la manopola di regolazione del poggiatesta ❼ - 1 e sollevare o abbassare il poggiatesta fino a farlo scattare in una delle cinque posizioni a disposizione.

Le posizioni del poggiatesta sono mostrate in ❼ .

Modalità "neonato"
(per bambini <13 kg / neonati <1 anno)

Età di riferimento Newborn - 1 year old

Posizione del seggiolino Posizione 4 (con il triangolo superiore allineato a quello blu, come da ❺).

! Montare prima il seggiolino per auto sul sedile della vettura e riporre poi il bambino nel seggiolino.

i. Installazione per la modalità "neonato" rivolta verso la parte posteriore della vettura

Nota

1. Regolare prima il seggiolino per auto per reclinare nella posizione 4. Indicazione angolo: con il triangolo superiore allineato a quello blu ❺ . Fare riferimento a P. 73 (Regolazione della reclinazione).
2. Prima di installare il seggiolino per auto, accertarsi che le cinghie delle spalle si trovino all'altezza appropriata. Fare riferimento a P. 73 (Regolazione dell'altezza del poggiatesta e delle cinghie delle spalle).
3. Durante l'installazione e la regolazione delle cinture di sicurezza della vettura, accertarsi che la sezione spalle e la sezione addominale delle cinture di sicurezza della vettura non siano attorcigliate e non impediscano quindi il corretto funzionamento delle cinture di sicurezza.

1. Rimuovere il riduttore per neonato.

   ! La sezione addominale delle cinture di sicurezza deve essere fatta passare sotto il riduttore per neonato.

2. Far scorrere la sezione addominale delle cinture del veicolo 8 - 1 attraverso gli appositi passanti quindi inserire la linguetta della cintura di sicurezza nella fibbia 9 .

3. Installare la sezione spalle delle cinture 8 - 2 di sicurezza della vettura nei due passanti appositi per la modalità contraria al senso di marcia posizionati nella parte posteriore del guscio del seggiolino 10.

   ! La sezione spalle delle cinture di sicurezza deve passare attraverso i passanti appositi per la modalità contraria al senso di marcia.

4. Mentre di tiene saldamente premuto il seggiolino sul sedile della vettura 11 - 1, tirare la cintura di sicurezza delle spalle per fissare il seggiolino per auto in modo stabile e sicuro 11 - 2.

   ! Verificare che il seggiolino per auto sia installato correttamente muovendolo in avanti e indietro in corrispondenza del passante delle cinture di sicurezza. Per ulteriori informazioni, fare riferimento al manuale del veicolo. (il seggiolino non si deve spostare per più di 25 mm / 1").

La posizione corretta di una cintura è quella illustrata in 12.

! La sezione addominale delle cinture di sicurezza della vettura deve passare attraverso gli appositi passanti, come mostrato nella 12 - 1.

! La sezione spalle delle cinture di sicurezza del veicolo deve passare attraverso gli appositi passanti per la modalità contraria al senso di marcia, come mostrato nella 12 - 2.

! La linguetta della cintura di sicurezza va inserita correttamente nella relativa fibbia, come nella 12 - 3.

ii. Fissaggio del bambino al seggiolino per auto

Nota

1. **Il riduttore per neonato serve a garantire la protezione del bambino. Per i bambini tra 0 e 6 mesi è necessario usare il riduttore per neonato.**
2. **Installare prima il seggiolino per auto sul sedile della vettura e riporre poi il bambino nel seggiolino.**
3. **Una volta collocato il bambino nel seggiolino, controllare che le cinghie delle spalle si trovino all'altezza appropriata. Fare riferimento a P. 73 (Regolazione dell'altezza del poggiatesta e delle cinghie delle spalle).**

1. Tirare verso l'alto il regolatore della cinghietta 13 - 1, ed estrarre contemporaneamente le cinghie delle spalle fino alla lunghezza appropriata. 13 - 2
2. Premere il pulsante rosso per sbloccare la fibbia. 14
3. Porre il riduttore per neonato nel seggiolino per auto, quindi appoggiare ai due lati del seggiolino le cinghie sciolte. 15
4. Collocare il bambino nel seggiolino e far passare entrambe le sue braccia attraverso le cinghie. 16

   ! Una volta messo a sedere il bambino, controllare nuovamente che le cinghie delle spalle si trovino all'altezza appropriata. Fare riferimento a P. 73 (Regolazione dell'altezza del poggiatesta e delle cinghie delle spalle).

5. Innestare la fibbia. 17
6. Tirare verso il basso la cinghietta di regolazione e regolare le cinghie in modo che il bambino sia legato saldamente. 18

   ! Accertarsi che tra il bambino e la sezione spalle delle cinture di sicurezza ci sia un gioco dello spessore di una mano. 18

Modalità “primi passi”
(per bambini 9-18 kg / 1-4 anni)

Età di riferimento 1-4 anni

Posizione del seggiolino Posizione 1-3 (con il triangolo superiore allineato a quello rosso 5).

! Installare prima il seggiolino per auto sul sedile della vettura e riporre poi il bambino nel seggiolino.

i. Installazione per modalità “primi passi” rivolta verso la parte anteriore della vettura

Nota

1. Regolare il seggiolino per auto nella posizione reclinata appropriata. (3 posizioni per la modalità “primi passi” rivolta verso la parte anteriore della vettura). Indicazione angolo: con il triangolo superiore allineato a quello rosso 5 . Fare riferimento a P. 73 (Regolazione della reclinazione).
   ! La posizione reclinata deve essere selezionata prima di installare il seggiolino per auto nella vettura. Non è possibile regolare la reclinazione una volta installato il seggiolino nella vettura. Se si regola la reclinazione dopo avere installato il seggiolino nella vettura, i punti di fissaggio del seggiolino si potrebbero allentare causando lesioni gravi o mortali in caso di incidente.
2. Prima di installare il seggiolino per auto, regolare le cinghie delle spalle fino all’altezza appropriata. Fare riferimento a P. 73 (Regolazione dell’altezza del poggiatesta e delle cinghie delle spalle).
3. Durante l’installazione e la regolazione delle cinture di sicurezza della vettura, accertarsi che la sezione spalle e la sezione addominale delle cinture di sicurezza della vettura non siano attorcigliate e non impediscano quindi il corretto funzionamento delle cinture di sicurezza.
   ! Benché sia sconsigliato, se si installa il seggiolino per auto in senso di marcia su un sedile anteriore dotato di airbag, disattivare l’airbag o spostare il sedile il più lontano possibile dall’airbag. Per ulteriori informazioni, fare riferimento al manuale del veicolo.

1. Far scorrere le cinture di sicurezza del veicolo attraverso i due passanti appositi per la modalità in senso di marcia posti nella parte posteriore del seggiolino per auto. 19
2. Inserire la linguetta della cintura di sicurezza nell’apposita cinghia. 20
3. Tenendo saldamente premuto il seggiolino sul sedile della vettura, tirare la sezione spalle delle cinture di sicurezza per fissare il seggiolino per auto in modo stabile e sicuro. 21
4. Aprire il dispositivo di sblocco e inserire la sezione spalle delle cinture di sicurezza. 22

   ! Eseguire un controllo muovendo il seggiolino in avanti e indietro in corrispondenza del passante della cintura (il seggiolino non si deve spostare per più di 25 mm / 1").

La cintura di sicurezza montata è illustrata in 23.

! La sezione spalle delle cinture di sicurezza deve essere fatta passare attraverso il dispositivo di sblocco. 23 - 1

! La sezione addominale delle cinture di sicurezza deve passare attraverso gli appositi passanti per la modalità in senso di marcia. 23 - 2

! La linguetta delle cinture di sicurezza va inserita correttamente nella relativa fibbia, come mostrato nella 23 - 3

ii. Fissaggio del bambino al seggiolino per auto

Nota

1. **Durante l'installazione del seggiolino per auto nella modalità "primi passi" rivolta verso la parte anteriore della vettura, non utilizzare il riduttore per neonato.**
2. **Installare prima il seggiolino per auto sul sedile della vettura e riporre poi il bambino nel seggiolino.**
3. **Una volta collocato il bambino nel seggiolino, controllare accuratamente che le cinghie delle spalle si trovino all'altezza appropriata. Fare riferimento a P. 73 (Regolazione dell'altezza del poggiatestae delle cinghie delle spalle).**

1. Tirare verso l'alto il regolatore della cinghietta 13 - 1, ed estrarre contemporaneamente le cinghie delle spalle fino alla lunghezza appropriata. 13 - 2
2. Premere il pulsante rosso per sbloccare la fibbia. 14
3. Lasciare appoggiate ai due lati del seggiolino le cinghie sciolte. 24
4. Collocare il bambino nel seggiolino e inserire la fibbia. 17

   ! Una volta messo a sedere il bambino, controllare nuovamente che le cinghie delle spalle si trovino all'altezza appropriata. Fare riferimento a P. 73 (Regolazione dell'altezza del poggiatesta e delle cinghie delle spalle).
5. Tirare verso il basso la cinghietta di regolazione e regolare le cinghie in modo che il bambino sia legato saldamente. 25

   ! Accertarsi che tra bambino e la sezione spalle delle cinture di sicurezza ci sia un gioco dello spessore di una mano. 25

Modalità "bimbo"
(per bambini 15-25 kg / 3–7 anni)

Età di riferimento 3-7 anni

Posizione del seggiolino Posizione 1-2 (con il triangolo superiore allineato a quello rosso 5).

i. Conversione dall'installazione per gruppo 1 all'installazione per gruppo 2

1. Premere il pulsante rosso per sbloccare la fibbia. 14
2. Rimuovere il riduttore per neonato e il proteggi-cinghia spartigambe.
3. Staccare i bottoncini 26 - 1 il gancio e il fermo ad asola sull'imbottitura del seggiolino. 26 - 2
4. Sollevare il lembo superiore dell'imbottitura del seggiolino e tirare in avanti il lembo inferiore. Quindi riporre le cinghie delle spalle 26 - 3 e le linguette delle cinghie nelle apposite tasche per la conservazione. 26 - 4
5. Tirare la fibbia attraverso il passante presente nell'imbottitura del seggiolino e riporla nella tasca per la conservazione. 26 - 5
6. Ricollegare i bottoncini 26 - 1 il gancio e il fermo ad asola 26 - 2 per ricoprire l'imbottitura del seggiolino. 27

   ! Per tornare all'installazione gruppo 1 dalla modalità gruppo 2, ripetere al contrario i passaggi descritti sopra.

ii. Installazione gruppo 2 in senso di marcia

Nota

1. Durante l'installazione del seggiolino per auto nella modalità "bimbo" rivolta verso la parte anteriore della vettura, utilizzare solo la cintura di sicurezza della vettura. Non utilizzare il riduttore per neonato, le cinghie delle spalle o la cinghia spartigambe. Riporre le cinghie delle spalle, la fibbia e le linguette delle cinghie nelle apposite tasche per la conservazione 26.

   ! Benché sia sconsigliato, se si installa il seggiolino per auto in senso di marcia su un sedile anteriore dotato di airbag, disattivare l'airbag o spostare il sedile il più lontano possibile dall'airbag. Per ulteriori informazioni, fare riferimento al manuale del veicolo.

2. Regolare le cinghie delle spalle fino alla lunghezza appropriata prima di riporre cinghie e fibbia nelle apposite tasche per la conservazione. 13

3. Regolare il seggiolino per auto nella posizione reclinata appropriata (per il gruppo 2 in senso di marcia sono accettabili solo le posizioni 1-2). Indicazione angolo: con il triangolo superiore allineato a quello rosso 5 . Vedere P. 73 (Regolazione della reclinazione).

4. Durante l'installazione e la regolazione delle cinture di sicurezza della vettura, accertarsi che la sezione spalle e la sezione addominale delle cinture di sicurezza della vettura non siano attorcigliate e non impediscano quindi il corretto funzionamento delle cinture di sicurezza.

1. Collocare il bambino nel seggiolino per auto. Controllare che le guide delle cinghie delle spalle si trovino alla giusta altezza. Vedere P. 73 (Regolazione dell'altezza del poggiatesta e delle cinghie delle spalle).

2. Installare la sezione spalle delle cinture di sicurezza della vettura 28 - 1 e far passare la sezione addominale delle cinture negli appositi passanti, come in 28 - 2. Innestare la linguetta delle cinture nell'apposita fibbia.

   ! La sezione spalle delle cinture deve essere fatta passare attraverso la relativa guida. 29 - 1

   ! La sezione addominale delle cinture di sicurezza deve essere fatta passare attraverso i passanti del seggiolino. 30 - 1

   ! La linguetta delle cinture di sicurezza va inserita correttamente nella relativa fibbia, come mostrato nella. 30 - 2

   ! Non far passare mai le cinture di sicurezza a due punti davanti al bambino. 31 - 1

   ! Non utilizzare la sezione spalle delle cinture di sicurezza se allentata o posizionata sotto il braccio del bambino. 31 - 2

   ! Non utilizzare la sezione spalle delle cinture di sicurezza se posizionata dietro la schiena del bambino. 31 - 3

   ! Non permettere che il bambino possa scivolare in basso nel seggiolino per auto. 31 - 4

Montaggio dei componenti in tessuto

1. Rimuovere il riduttore per neonato e il proteggi-cinghia spartigambe.
2. Premere il pulsante rosso per sbloccare la fibbia. 14
3. Staccare il gancio e il fermo ad asola sul poggiatesta dai passanti nelle 26 - 2 guide per la sezione spalle delle cinture di sicurezza, quindi rimuovere la copertura del poggiatesta.
4. Scollegare i bottoncini sui lati dell'imbottitura del seggiolino. 26 - 1
5. Scollegare le linguette elastiche, posizionate dietro il poggiatesta, dal guscio del seggiolino.
6. Rimuovere il punto di attacco dei componenti in tessuto dalla parte posteriore in alto del guscio del seggiolino.
7. Tirare la fibbia attraverso il passante presente nell'imbottitura del seggiolino e rimuovere l'imbottitura dal guscio del seggiolino.

I componenti in tessuto possono essere rimontati eseguendo in senso inverso i passaggi descritti sopra.

! Consultare P. 76 (Conversione dall'installazione per gruppo 1 all'installazione per gruppo 2) per le indicazioni sul posizionamento delle cinghie attraverso l'imbottitura del seggiolino.

Cura e manutenzione

! Durante l'utilizzo del seggiolino per auto in modalità "primi passi" o "bimbo", rimuovere il riduttore per neonato e conservarlo in un luogo non accessibile al bambino.

! Lavare i componenti in tessuto con acqua fredda (inferiore ai 30 °C) in lavatrice.

! Non stirare i componenti in tessuto.

! Non pulire i componenti in tessuto con candeggina o a secco.

! Non pulire il seggiolino per auto con detergenti neutri non diluiti, benzina o altri solventi organici, perché queste sostanze possono danneggiare il seggiolino. Per pulire il guscio del seggiolino per auto, le cinghie e i proteggi-cinghia, utilizzare solo detergenti delicati e un panno morbido.

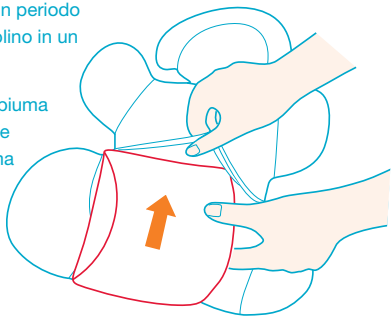
! Le cinghie delle spalle non sono rimovibili. Pulire con detergenti delicati, acqua e un panno morbido.

! Per asciugare i tessuti, non strizzarli eccessivamente, affinché non si formino pieghe.

! Per asciugare i componenti in tessuto, appenderli solo in zone ombreggiate. Non asciugare i componenti in tessuto con un asciugabiancheria.

! Se si prevede di non utilizzare il seggiolino per auto per un periodo prolungato, rimuoverlo dalla vettura. Conservare il seggiolino in un luogo fresco, asciutto e non accessibile ai bambini.

! Prima di lavare in lavatrice, rimuovere l'inserto in gommapiuma dal riduttore per neonato. Consultare la Illustrazione per le indicazioni su come riposizionare l'inserto in gommapiuma nel riduttore per neonato.



Notas

Notas

CZ Blahopřejeme

Zakoupili jste si vysoce kvalitní, plně oficiálně certifikovanou bezpečnostní dětskou autosedačku. Tento výrobek je vhodný k použití pro děti do váhy 25 kg (přibližně do 7 let věku). Pročtěte si prosím pozorně tento návod k použití a důsledně se řiďte jednotlivými kroky instalace. To je jediný způsob, jak v případě dopravní nehody ochránit vaše dítě před zraněním nebo dokonce smrtí a umožnit vašemu dítěti pohodlí při používání tohoto výrobku.

Proveďte prosím následující kontrolu

Přesvědčte se o tom, že vaše vozidlo je vybaveno tříbodovým zatahovacím bezpečnostním pásem. Bezpečnostní pásy se mohou lišit konstrukcí a délkou v závislosti na výrobci, datu výroby a typu vozidla. Tato dětská autosedačka je vhodná k použití pouze ve vozidlech, která jsou vybavena tříbodovým zatahovacím bezpečnostním pásem a jsou schválena podle Evropského předpisu číslo 16 a ostatních ekvivalentních norem.

Ponechte prosím návod k použití v dolním skladovacím prostoru, který je umístěn v základně dětské autosedačky, neboť ho můžete potřebovat v budoucnosti.

Obsah

Důležitá upozornění 83
Instalační způsob 84
Důležitá opatření pro instalaci 84
Úprava záklonu 85
Úprava výšky podpěrky hlavy a ramenních pásů 85

Režim nemluvně 85
Pro děti o váze do 13 kg / novorozenci - děti o věku 1 roku
i Instalace proti směru jízdy pro nemluvně 85
ii Bezpečné usazení dítěte v autosedačce 86

Režim batole 87
Pro děti o váze do 9 - 18 kg / děti od 1 do 4 let
i Instalace ve směru jízdy pro batole 87
ii Bezpečné usazení dítěte v autosedačce 88

Režim dítěte 88
Pro děti o váze do 15 - 25 kg / děti od 3 do 7 let
i Přestavba z režimu batolete na režim dítěte 88
ii Instalace ve směru jízdy pro dítě 89

Montáž měkkých součástí 90
Péče o výrobek a jeho údržba 90

Naléhavé situace

V případě mimořádné situace nebo dopravní nehody je mimořádně důležité, aby vaše dítě okamžitě obdrželo první pomoc a lékařské ošetření.

CZ Informace o výrobku

Dříve, než začnete tento výrobek používat, přečtěte si pozorně všechny pokyny. Pokud máte ještě další otázky, obraťte se přímo na prodejce.

Tento výrobek představuje „univerzální“ bezpečnostní upoutání dítěte. Bylo řádně schváleno podle Evropského nařízení č. 44 a odpovídajícího dodatku č. 04 pro všeobecné použití ve vozidlech, a hodí se pro většinu automobilových sedadel, i když mé úplně pro všechna.

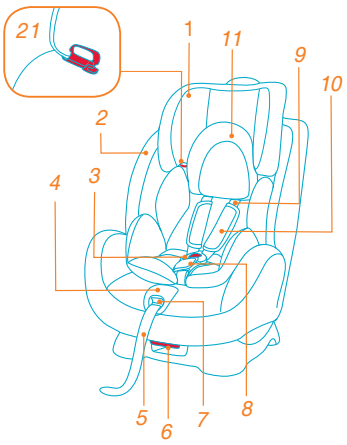
Výrobek	Skupina 0+/1/2 autosedačka
Model	C0925
Určena pro	Děti o váze až 25 kg (tedy pro děti přibližně do 7 let věku)
Hmotnostní skupina	0+ / 1 / 2
Materiály	Plastické hmoty, kov, textilní vlákna
Číslo patentu	Patent v řízení
Název značky	Joie
Internetová stránka	www.joiebaby.com
Výrobce	Joie Children's Products (UK) Limited

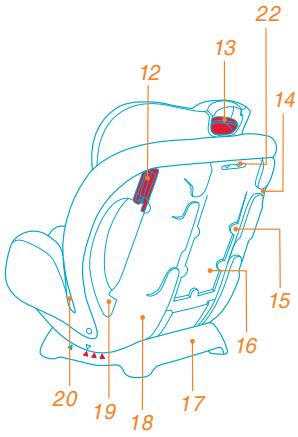
ECE.R44/04
UNIVERSAL
0-25kg
E4
04443849

Vnější měkké součásti autosedačky zahrnují polstrování sedadla, polstrovaný středový výstupek, opěrku hlavy a podpěra těla nemluvněte. Přesvědčte se prosím, že žádné součástky nechybějí. Pokud některá součástka chybí, obraťte se na prodejce.

Seznam součástí

1 Nastavitelná podpěrka hlavy
2 Polstrování sedačky
3 Přezka
4 Kryt úpravy pásů
5 Nastavovací pás
6 Polohovací rukojeť
7 Seřizovač potahu
8 Polstrovaný středový výstupek
9 Ramenní pás
10 Kryt ramenního pásu
11 Podpěrka těla dítěte
12 Zamykací mechanismus
13 Rukojeť nastavení podpěrky hlavy
14 Zadní otvory pro vedení ramenního pásu vozidla
15 Zadní kryt
16 Prostor pro uložení návodu k použití
17 Základna
18 Skelet sedačky
19 Přední otvor pro vedení pásu vozidla
20 Otvor pro vedení bederního pásu vozidla
21 Vodítko ramenního pásu vozidla
22 pevňovač měkkých součástí sedačky





CZ Důležitá upozornění

! Žádná automobilová sedačka nemůže zaručit úplnou ochranu před zraněním v případě dopravní nehody. Nicméně správné používání této automobilové sedačky umožňuje snížit nebezpečí vážného zranění nebo dokonce smrti vašeho dítěte.

! Tato automobilová sedačka je určena pouze pro děti o váze do 25 kg (tedy přibližně do věku 7 let).

! Nikdy nepoužívejte ani nainstalujte tuto autosedačku, dokud si nepřečtete pokyny v tomto návodu a v uživatelské příručce k vašemu vozidlu a neporozumíte jim.

! Instalace nebo používání této automobilové sedačky bez přečtení si a dodržení pokynů a důležitých upozornění v tomto návodu může uvést vaše dítě v nebezpečí zranění nebo smrti.

! Neprovádějte na této autosedačce žádné úpravy ani ji nepoužívejte se součástkami jiných výrobců.

! Tuto automobilovou sedačku nepoužívejte, pokud obsahuje poškozené součástky nebo některá součástka chybí.

! Nikdy nenechávejte své dítě v autosedačce bez dozoru.

! Nepoužívejte pro své dítě ošacení přílišné velikosti, neboť to by mohlo mít za následek skutečnost, že dítě nebude řádně a bezpečně upoutáno pásem.

! Tuto autosedačku nenechávejte ve svém vozidle odpoutanou a nezajištěnou, poněvadž nezajištěná automobilová sedačka se může posouvat a jinak pohybovat a v případě prudkého zabočení, náhlého zastavení nebo srážky může zranit cestující. Pokud tuto sedačku nepoužíváte pravidelně, odstraňte ji prosím ze svého vozidla.

! Nikdy neumisťuje dětskou autosedačku proti směru jízdy na předním sedadle vybaveném bezpečnostním zařízením airbag. To by mohlo způsobit zranění nebo smrt. Další informace se dočtete v uživatelské příručce k vašemu vozidlu.

! Nikdy nepoužívejte použitou autosedačku ani autosedačku, jejíž historii neznáte, protože by mohla mít strukturální poškození, které by ohrozilo bezpečnost vašeho dítěte.

! Nikdy nepoužívejte provazy nebo jiné náhražky k upoutání autosedačky ve vozidle nebo k bezpečnému usazení vašeho dítěte v autosedačce.

! Součásti této autosedačky se nikdy nesmějí jakýmkoliv způsobem mazat.

! Pokud je vaše dítě ve vozidle, vždy je bezpečně usaďte dětské autosedačce, a to se týká i krátkých jízd, neboť právě při nich nejčastěji dochází k dopravním nehodám.

! Tuto autosedačku nepoužívejte více než 5 let od data jejího nákupu, poněvadž její součásti mohou časem ztratit na kvalitě například vystavením slunečnímu svitu, a nemusely by v případě dopravní nehody správně fungovat.

! Tuto autosedačku nepoužívejte jako židli, protože by se mohla převrhnout a zranit dítě.

! Chraňte prosím tuto autosedačku před slunečním svitem, poněvadž by mohla být příliš horká pro pokožku dítěte. Dříve, než do ní usadíte své dítě, přesvědčte se hmatem, že není rozehřátá.

! Tuto automobilovou sedačku nepoužívejte bez jejích měkkých součástí.

! Tyto měkké součásti lze nahradit pouze originálními součástmi doporučenými výrobcem. Některé měkké součásti mají ve správném fungování dětské autosedačky svoji nezadatelnou úlohu.

! Do této automobilové sedačky vkládejte pouze vnitřní polštářky doporučeného typu.

! Tuto autosedačku nepřenášejte, pokud v ní sedí dítě.

! Prodělala-li tato autosedačka nějakou dopravní nehodu, již ji nepoužívejte. Ihned ji vyměňte, neboť může obsahovat neviditelné strukturální poškození pocházející z takové nehody.

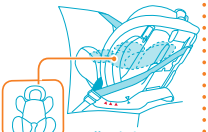
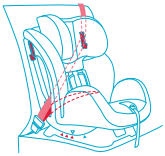
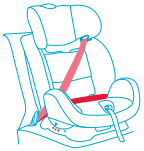
! O konkrétních otázkách týkajících se údržby, opravy a výměny součástí se poraďte s prodejcem.

! Tuto autosedačku neinstalujte za následujících podmínek:

1. Sedadla vozidla jsou vybavena pouze dvojbodovými bezpečnostními pásy.
2. Sedadla vozidla směřují do stran nebo proti směru jízdy vozidla.
3. Během instalace se ukáže, že sedadla vozidla nejsou stabilní.

! Při instalaci tohoto automobilového sedačky dbejte na to, aby žádná její část nestála v dráze pohyblivých sedadel nebo dveří vozidla.

Způsoby instalace

Skup-ina	Váha dítěte	Způsob instalace	Obrázek pro instalaci	Obrázek pro instalaci	Poloha sedačky	Pokyny pro pols-trování sedačky
0+	Méně než 13kg	Způsob instalace v protisměru s podpěrkou těla dítěte	 Vyžaduje se pro děti ve věku do 6 měsíců	Méně než 1 roku	Poloha 4: 4	Podpěrka těla dítěte se musí použít pro děti ve věku do 6 měsíců k pevnému usazení dítěte
1	9-18kg	Režim v protisměru / zoůsob intalace pro batole		1 až 4 roky Polohy	Polohy 1-3: 1 2 3	Pro děti starší 6 měsíců podpěrku těla dítěte nepoužívejte
2	15 -25kg	Režim ve směru jízdy / Způsob instalace pro staší děti		3 až 7 let	Polohy 1-2: 1 2	Odstraňte polstrování v rozkroku dítěte a podpěrku těla dítěte a vhodně je uložte

Důležité upozornění

1. Nikdy neinstalujte tuto sedačku ve směru jízdy vozidla, dokud dítě nepřesáhne váhu 9 kg. Autosedačka nainstalovaná ve směru jízdy je pro dítě lehčí než 9 kg nebezpečná.
2. Jakmile dítě splňuje kritérium pro sedačku ve směr jízdy i proti směru jízdy, doporučujeme nainstalovat tuto autosedačku proti směru jízdy, neboť je tak bezpečnější.

Důležité principy pro instalaci

! Tuto autosedačku neinstalujte na sedadle vozidla, která jsou vybavena pouze dvoubodovým zatahovacím bezpečnostním pásem. 1

! Tato autosedačka je vhodná pouze pro sedadla vozidla s 3bodovým zatahovacím bezpečnostním pásem. 2

! Tuto autosedačku neinstalujte na sedadlech vozidla, která směřují do strany - viz 3 nebo dozadu 3 viz a to ve vztahu ke směru jízdy vozidla.

! Neinstalujte tuto autosedačku proti směru jízdy na přední sedadlo vozidla, které je vybaveno bezpečnostním zařízením airbag. To by mohlo způsobit vážné zranění nebo dokonce smrt 3 . Další informace naleznete v uživatelské příručce k vašemu vozidlu.

! Doporučujeme nainstalovat tuto autosedačku na zadním sedadle vozidla. 3

Úprava základu sedačky

Zatlačte nastavovací rukojeť podle obrázku číslo 4 - 1, a nakloňte autosedačku do správné 4 - 2. Polohy základu ukazuje 5 .

Existují 3 polohy základu sedačky (1 - 3) pro způsob instalace ve směru jízdy pro batole a 2 polohy základu (1 - 2) pro starší děti 5 . Poloha základu 4 je určena pro způsob instalace proti směru jízdy pro nemluvně 5 .

Indikace správného úhlu: horní a dolní trojúhelníky jsou zarovnány 5 .

Úprava výšky

(pro podpěrku hlavy a ramenní pásy)

Upravte prosím výšku podpěrky hlavy a ramenních pásů do správné úrovně odpovídající výšce dítěte.

! Pokud sedačku používáte v instalaci v protisměru pro nemluvně, musí být otvory pro vedení ramenních pásů na úrovni ramen dítěte nebo poněkud níže. 6 - 1

! Pokud sedačku používáte v instalaci ve směru jízdy pro batole, musí být otvory pro vedení ramenních pásů na úrovni ramen dítěte nebo poněkud výše. 6 - 2

! Pokud sedačku používáte v instalaci ve směru jízdy pro starší dítě, musí být vodidla pro vedení ramenních pásů na úrovni ramen dítěte nebo poněkud výše. 6 - 3

Pokud ramenní pásy nejsou ve správné výšce, může být dítě v případě automobilové mehody ze sedačky vymrštěno.

Stiskněte rukojeť pro úpravu výšky podpěrky hlavy 7 - 1 a podpěrku hlavy povytáhněte nebo zatlačte dolů, až zapadne do jedné z 5 možných poloh.

Polohy podpěrky hlavy ukazuje 7 .

Způsob instalace pro nemluvně

(pro děti o váze do 13 kg / novorozeně až dítě o věku 1 roku)

Vhodný věk Novorozeně až dítě o věku 1

Poloha sedačky Poloha 4 (horní trojúhelník a modrý trojúhelník jsou zarovnány taj, jak ukazuje 5).

! Nejdříve prosím nainstalujte autosedačku do sedadla vozidla, a teprve potom umístěte dítě do automobilové sedačky.

i. Instalace proti směru jízdy pro nemluvně

Poznámka

1. Nejdříve uprvate sedačku do polohy základu č. 4. Indikace správného úhlu: horní trojúhelník a modrý trojúhelník jsou zarovnány taj, jak ukazuje 5 . Prostudujte si prosím Stranu 85 (Úprava základu).
2. Upravte prosím ramenní pásy do správné výšky dříve, než nainstalujete autosedačku. Další informace naleznete na Straně 85 (Správná poloha ramenních pásů).
3. Při instalaci a úpravě pásů vozidla zajistěte, aby ramenní pás ini bederní pás nebyl překroucen, což by bránilo správnému fungování pásů vozidla.

1. Odstraňte podpěrku těla dítěte.

   ! Bederní pás vozidla musí procházet pod podpěrkou těla dítěte.

2. Protáhněte bederní bezpečnostní pás vozidla podle 8 - 1 otvory pro vedení bederních pásů vozidla a poté zapněte jazýček přezky do vlastní přezky podle 9 .

3. Nyní nainstalujte ramenní bezpečnostní pás vozidla podle 8 - 2 do obou zadních otvorů pro vedení ramenních pásů vozidla na zadní straně skeletu sedačky 10.

   ! Ramenní pás vozidla musí procházet zadními otvory pro vedení ramenního pásu.

4. Pevně tlačte autosedačku do sedadla vozidla podle 11 - 1, a zatažením za ramenní pás vozidla pevně a bezpečně upevněte autosedačku 11 - 2.

   ! Zkontrolujte prosím, zdali je automobilová sedačka pevně nainstalována tak, že pohnete autosedačkou sem a tam v dráze bezpečnostního pásu vozidla (autosedačka by se neměla posunout o více než 25 mm).

Správně namontovaný bezpečnostní pás vozidla ukazuje 12.

! Bederní pás vozidla musí procházet otvory pro vedení bederních bezpečnostních pásů vozidla, jak ukazuje 12 - 1.

! Ramenní pás musí procházet zadními otvory pro vedení ramenních pásů vozidla tak, jak ukazuje 12 - 2.

! Jazýček přezky se správně zapojuje do vlastní přezky tak, jak ukazuje 12 - 3.

ii. Bezpečné usazení vašeho dítěte v autosedačce

Poznámka

1. **Podpěrka těla nemluvněte je určena k ochraně dítěte. Děti ve věku 0 - 6 měsíců musí používat podpěrku těla.**
2. **Nejdříve prosím nainstalujte autosedačku do sedadla vozidla, a teprve potom umístěte dítě do autosedačky.**
3. **Po usazení dítěte do autosečky zkontrolujte, zdali jsou ramenní pásy ve správné výšce. Další informace naleznete na Straně 85 (Úprava výšky podpěrky hlavy a a ramenních pásů).**

1. Zatáhněte za nastavovací pás a upravte jej do správné délky podle 13 - 1, a vytáhněte ramenní pásy do správné délky. 13 - 2

2. Stisknutím červeného tlačítka rozpojte přezku tak, jak ukazuje. 14

3. Umístěte podpěrku těla dítěte do autosedačky a poté ponechte pásy po levé a pravé straně autosedačky. 15

4. Umístěte dítě do autosedačky a protáhněte obě jeho paže pásy. 16

   ! Po usazení dítěte znovu zkontrolujte, zdali jsou ramenní pásy ve správné výšce. Další informace naleznete na Straně 85 (Úprava výšky podpěrky hlavy a ramenních pásů).

5. Zapojte přezku. 17

6. Zatáhněte za nastavovací pás a upravte ji do správné délky tak, aby dítě bylo v autosedačce pevně zabezpečeno. 18

   ! Ujistěte se, že mezi dítětem a ramenními pásy je vzdálenost asi na tloušťku ruky. 18

Instalace pro batole

(pro děti o váze 9 až 18 kg / ve věku 1– 4 let)

Určeno pro děti ve věku 1 - 4 roky

Poloha sedačky Poloha 1 - 3 (horní trojúhelník a červený trojúhelník jsou zarovnány 5).

! Nejdříve nainstalujte autosedačku do sedadla vozidla a teprve potom do ní umístěte dítě.

i. Instalace ve směru jízdy pro batole

Poznámka

1. Upravte prosím autosedačku do správné polohy záklonu (3 polohy pro instalaci ve směru jízdy pro batole). Indikace správného úhlu: horní trojúhelník a červený trojúhelník jsou zarovnány 5 . Další informace naleznete na Straně 85 (Úprava záklonu).
   ! Polohu záklonu musíte zvolit dříve, než autosedačku nainstalujete do vozidla. Úprava polohy záklonu situaci, kdy je sedačka instalována ve vozidle, může uvolnit bezpečnostní pásy vozidla na sedačce, což v případě dopravní nehody může mít za následek vážné zranění nebo dokonce smrt.
2. Dříve, než nainstalujete tuto autosedačku, přesvědčte se, že ramenní pásy jsou nastaveny do správné výšky. Další informace naleznete na Straně 85 (Úprava výšky podpěrky hlavy a ramenních pásů).
3. Při instalaci a úpravě bezpečnostních pásů vozidla se přesvědčte, že ramenní pás ani bederní pás není překroucen a tak neznemožní správnou funkci bezpečnostních pásů vozidla.
   ! Ačkoli to nedoporučujeme, pokud již instalujete tuto automobilovou sedačku směrem dopředu na předním sedadle vozidla vybaveného bezpečnostním zařízením airbag, buď airbag vypněte nebo posuňte sedadlo vozidla tak daleko dozadu, jak je to jen možné. Další informace naleznete v uživatelské příručce k vašemu vozidlu.

1. Protáhněte pás vozidla oběma předními otvory pro vedení pásů vozidla na zadní straně sedačky. 19
2. Zasuňte jazýček přezky do vlastní přezky. 20
3. Pevně tlačte autosedačku do sedadla vozidla a zatažením za ramenní pás vozidla pevně a bezpečně upevněte autosedačku. 21
4. Otevřete zamykací mechanismus a protáhněte jím a ramenní pás vozidla. 22

   ! Zkontrolujte prosím, zdali je sedačka dostatečně pevně instalována tím, že pohnete sedačkou tam a zpět v dráze pásu vozidla. (sedačka by se neměla pohnout o více než 25 mm)

Správně namontovaný pás vozidla ukazuje 23.

! Ramenní pás vozidla prochází zamykacím mechanismem. 23 - 1
! Bederní pás vozidla prochází předními otvory pro vedení bederního pásu. 23 - 2
! Přesvědčte se, že jazýček přezky vozidla je správně zasunut do vlastní přezky tak, jak ukazuje. 23 - 3

ii. Bezpečné usazení dítěte v autosedačce

Poznámka

1. **Pokud instalujete autosedačku v režimu ve směru jízdy vozidla, nepoužívejte podpěrku pro tělo dítěte.**
2. **Nejdříve prosím řádně nainstalujte autosedačku do vozidla a teprve potom do ní umístěte dítě.**
3. **Poté, co umístíte dítě do sedačky, se přesvědčte, zdali jsou ramenní pásy nastaveny do správné výšky. Další informace naleznete na Straně 85 (Úprava výšky podpěrky hlavy a ramenních pásů).**

1. Zatáhněte za nastavovací pás na ⑬ - 1, a vytáhněte ramenní pásy do správné délky. ⑬ - 2
2. Stisknutím červeného tlačítka rozpojte přezku. ⑭
3. Ponechte pásy ležet na pravé a levé straně autosedačky. ㉔
4. Umístěte dítě do sedačky a zapněte přezku. ⑰

   ! APoté, co je dítě usazeno, přesvědčte se, zdali jsou ramenní pásy ve správné výšce. Další informace naleznete na Straně 85 (Úprava výšky podpěrky hlavy a ramenních pásů).
5. Zatáhněte za nastavovací pás a upravte pásy tak, aby vaše dítě pevně sedělo v sedačce. ㉕

   ! Zajistěte, aby vzdálenost mezi dítětem a ramenními pásy byla asi na tloušťku ruky. ㉕

Instalace pro starší děti
(pro děti o váze 15 až 25 kg / děti ve věku 3 - 7 let)

Určeno pro děti ve věku	3 - 7 let
Poloha sedačky	Poloha 1 - 3 (horní trojúhelník a červený trojúhelník jsou zarovnány ⑤).

i. Přeměna instalace pro batole na instalci pro starší děti

1. Stisknutím červeného tlačítka rozpojte přezku. ⑭
2. Odstraňte podpěrku těla dítěte a polstrování v rozkroku.
3. Odpojte sponky podle ㉓ - 1 a upevňovací háček se smyčkou na polštářku autosedačky. ㉖ - 2
4. Zvedněte horní kryt polštářku autosedačky nahoru a vytáhněte dopředu spodní kryt. Potom uložte ramenní pásy a jazýčky přezky ㉖ - 3 v jejich úložných prostorech. ㉖ - 4
5. Protáhněte přezku otvorem v polštářku autosedačky a potom přezku uložte v jejím úložném prostoru. ㉖ - 5
6. Znovu připojte sponky podle ㉓ - 1 a upevňovací háček se smyčkou podle ㉖ - 2 k upevnění polštářku autosedačky. ㉗

   ! Změny instalace z režimu pro batole na režim pro starší děti dosáhnete opačným postupem.

ii. Instalace ves měru jízdy pro starší děti

Poznámka

1. Bezpečnostní pás vozidla použijte pouze, pokud instalujete autosedačku ve směru jízdy pro starší děti. Nepoužívejte podpěru těla dítěte, ramenní pásy ani pás v rozkroku dítěte. Ramenní pásy, přezku a jazýčky přezky prosím uložte v místě pro jejich uložení. 26
   ! Ačkoli to nedoporučujeme, pokud již instalujete tuto automobilovou sedačku směrem dopředu na předním sedadle vozidla vybaveného bezpečnostním zařízením airbag, buď airbag vypněte nebo posuňte sedadlo vozidla tak daleko dozadu, jak je to jen možné. Další informace naleznete v uživatelské příručce k vašemu vozidlu.
2. Dříve, než uložíte ramenní pásy a přezku v místech určených pro jejich uložení, upravte prosím délku ramenních pásů na správnou délku. 13
3. Upravte prosím autosedačku do správné polohy záklonu (pouze polohy 1 – 2 jsou povoleny pro instalaci ve směru jízdy pro starší děti). Indikace správného úhlu: horní trojúhelník a červený trojúhelník jsou zarovnány 5 . Další informace naleznete na Straně 85 (Úprava záklonu).
4. Při instalaci a úpravě bezpečnostních pásů vozidla se přesvědčte, že ramenní pás ani bederní pás není překroucen a tak neznemožní správnou funkci bezpečnostních pásů vozidla

1. Umístěte dítě do autosedačky. Zkontrolujte, zdali jsou ramenní pásy ve správné výšce. Další infor mace naleznete na Straně 85 (Úprava výšky podpěrky hlavy a ramenních pásů).
2. Nainstalujte ramenní pás vozidla do vodidla pro vedení ramenních pásů podle 28 - 1 a protáhněte bederní pás vozidla otvory pro vedení bederních pásů tak, jak ukazuje 28 - 2. Zasuňte jazýček přezky do vlastní přezky.

   ! Ramenní pás musí procházet vodidlem pro vedení ramenního pásu. 29 - 1

   ! Bederní pás musí procházet otvory v seadčce. 30 - 1

   ! Přesvědčte se, že jazýček přezky vozidla je správně zasunut do vlastní přezky tak, jak ukazuje. 30 - 2

   ! Nikdy nepoužívejte dvoubodový bezpečnostní pás na přední straně dítěte. 31 - 1

   ! Nepoužívejte ramenní pás vozidla v uvolněném stavu nebo umístěn pod pažemi dítěte. 31 - 2

   ! Nepoužívejte ramenní pás vozidla za záda dítěte. 31 - 3

   ! Nedovolte, aby dítě v autosedačce sklouzlo níže. 31 - 4

Montáž měkkých součástí

1. Odstraňte podpěrku těla a polstrování v rozkroku.
2. Stisknutím červeného tlačítka rozpojte přezku. 14
3. Rozpojte upevňovač s háčkem a smyčkou 26 - 2 na podpěrce hlavy z otvorů ve vodítcích pro ramenní pásy vozidla a odstraňte potah podpěrky hlavy.
4. Rozpojte sponky po stranách polštářku autosedačky. 26 - 1
5. Odpojte pružné úchytky umístěné za podpěrkou hlavy od skeletu autosedačky.
6. Odpojte připevňovač potahu autosedačky z horní zadní části skeletu autosedačky.
7. Protáhněte přezku otvorem v polštářku sedačky a poté odejměte polštářek sedačky od skeletu sedačky.

Všechny měkké součásti sedačky můžete vrátir na místo opačným postuem.

! Správný způsob vedení pásů polštářkem autosedačky naleznete na Straně 88 (Přeměna instalace pro batole na instalaci pro starší děti.

Péče a údržba

! Pokud používáte autiosedačku ve způsobu instalace pro batole nebo v instalaci pro starší děti, odstraňte prosím podpěrku těla dítěte a uložte ji mimo dosah dítěte.

! Perte v pračce měkké součástky sedačky ve studené vodě o nejvyšší teplotě 30°C.

! Měkké součástky sedačky nežehlete.

! Na měkké součástky sedačky nepoužívejte bělidlo ani je nečistěte chemicky.

! Žádnou součást automobilové sedačky nečistěte nezředěným neutrální pracím prostředkem, benzínem ani jiným organickým rozpouštědlem. Mohli byste totiž sedačku poškodit. Používejte pouze mírný prací prostředek a vodu a hadříkem očistěte skeleton sedačky a pásy.

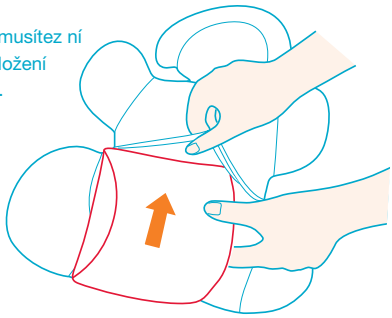
! Ramenní pásy nelze vyjmout. K jejich očistě používejte pouze mírný prací prostředek, vodu a jemný hadřík.

! Neždímejte měkké součásti sedačky příliš velikou silou. To by je mohlo zvrásnit.

! K sušení pověste měkké součástky pouze do stínu. K sušení těchto součástek nepoužívejte sušičku

! Pokud nebudete sedačku delší dobu používat, odstraňte ji ze svého vozidla. Sedačku potom umístěte mimo dosah dětí.

! Dříve než budete prát podporu těla dítěte v pračte, musítez ní vyjmout pěnovou podložku. Informace o zpětném vložení vložky do podpory těla dítěte naleznete na ilustrace.



Poznámka

Poznámka

PL Gratulacje!

Kupili państwo wysokiej jakości, w pełni certyfikowany fotelik samochodowy dla dziecka. Fotelik nadaje się dla dzieci o ciężarze ciała do 25 kg (w wieku do ok. 7 lat). Prosimy uważnie przeczytać instrukcję obsługi i przeprowadzić instalację zgodnie z nią. To jest JEDYNY sposób, aby uchronić dziecko przed poważnymi obrażeniami lub śmiercią w razie wypadku oraz zapewnienia mu wygody podczas jazdy samochodem.

Prosimy potwierdzić

Należy sprawdzić, czy pojazd jest wyposażony w trójpunktowy bezwładnościowy pas bezpieczeństwa. Pasy bezpieczeństwa mają rozmaitą konstrukcję i długość zależnie od producenta, daty produkcji i typu pojazdu. Fotelik samochodowy nadaje się do użytku tylko w pojazdach wyposażonych w trójpunktowy pas bezwładnościowy i zatwierdzonych przez europejską regulację ONZ/WE nr 16 lub zgodnie z inną równoważną normą.

Instrukcję obsługi należy przechowywać do wglądu w schowku w tylnej pokrywie.

Spis treści

Ostrzeżenia 95
Sposób instalacji 96
Porady dotyczące instalacji 96
Regulacja odchylenia 97
Regulacja wysokości podgłówka i mocowania szelek 97

Dla niemowląt 97
Dla dzieci poniżej 13 kg/ dla niemowląt do 1 roku
i Instalacja w kierunku wstecznym dla niemowlęcia 97
ii Zabezpieczenie dziecka w foteliku 98

Dla maluchów 99
Dla dzieci od 9 do 18 kg / 1-4 lata
i Instalacja w kierunku jazdy dla malucha 99
ii Zabezpieczenie dziecka w foteliku 100

Dla starszaków 100
Dla dzieci od 15 do 25 kg / 3-7 lat
i Przekształcanie z ustawienia dla maluchów na ustawienie dla starszaków 100
ii Instalacja w kierunku jazdy dla starszaka 101

Montaż elementów miękkich 102
Pielęgnacja i konserwacja 102

W razie wypadku

W razie wypadku najważniejsze jest, aby udzielić dziecku niezwłocznie pierwszej pomocy i opieki lekarskiej.

PL Dane techniczne

Przed rozpoczęciem użytkowania fotelika prosimy zapoznać się z instrukcją. Wszelkie dodatkowe pytania prosimy kierować bezpośrednio do punktu sprzedaży.

Fotelik jest „uniwersalnym” zabezpieczeniem dziecka w samochodzie. Zatwierdzone na mocy regulacji europejskiej nr 44, zestaw poprawek 04, do ogólnego użytku w samochodach, pasuje do większości lecz nie do wszystkich siedzeń samochodowych.

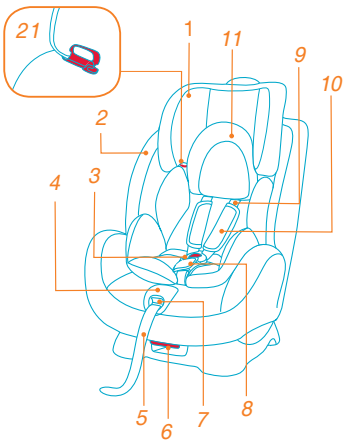
Produkt	Fotelik samochodowy dla grupy 0+/1/2
Model	C0925
Przeznaczenie	Dla dzieci o ciężarze do 25 kg (w wieku do ok. 7 lat)
Grupa ciężaru ciała	0+ / 1 / 2
Materiały	Tworzywa sztuczne, metale, tkaniny
Numery patentów	Złożono zgłoszenia patentowe
Marka	Joie
Witryna internetowa	www.joiebaby.com
Producent	Joie Children's Products (UK) Limited

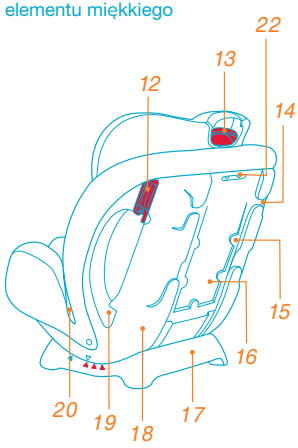
ECE.R44/04
UNIVERSAL
0-25kg
E4
04443849

Elementy miękkie obejmują wyściółkę fotelika, podkład krokowy, podgłówek i becik. Prosimy sprawdzić, czy nie brakuje żadnej części. Jeżeli czegoś brak, należy zwrócić się do detalisty.

Spis części

1 Regulowany zagłówek
2 Wyściółka
3 Klamra
4 Osłona regulatora szelek
5 Taśma do regulacji szelek
6 Dźwignia regulacji odchylenia
7 Taśma regulacyjna
8 Podkład krokowy
9 Pasy szelek
10 Osłony pasów szelek
11 Becik dla niemowlęcia
12 Bezpiecznik
13 Uchwyt regulatora zagłówka
14 Szczelina na pas samochodowy w ustawieniu w kierunku wstecznym
15 Tylna osłona
16 Schowek na instrukcję obsługi
17 Podstawa
18 Skorupa fotelika
19 Szczelina na pas samochodowy w ustawieniu w kierunku jazdy
20 Szczelina na samochodowy pas biodrowy
21 Prowadnik samochodowego pasa biodrowego
22 Zapięcie elementu miękkiego





PL Ostrzeżenia

! ŻADEN fotelik samochodowy nie może zagwarantować pełnej ochrony przez uszkodzeniem ciała w razie wypadku. Jednakże właściwie użytkowany fotelik zmniejsza ryzyko poważnych urazów lub śmierci dziecka.

! Fotelik jest przeznaczony TYLKO dla dzieci o ciężarze do 25 kg (w wieku do ok. 7 lat).

! NIE WOLNO używać ani instalować fotelika nie zapoznawszy się ze wskazówkami zawartymi w tej instrukcji oraz w instrukcji obsługi samochodu.

! NIE WOLNO instalować ani korzystać z fotelika bez przeczytania i przestrzegania instrukcji i ostrzeżeń; może to narazić dziecko na poważne ryzyko uszkodzenia ciała lub śmierci.

! NIE WOLNO dokonywać żadnych przeróbek ani używać fotelika z częściami pochodzącymi od innych producentów.

! NIE WOLNO używać fotelika z uszkodzonymi lub brakującymi częściami.

! NIE WOLNO zostawiać dziecka w foteliku bez nadzoru.

! NIE WOLNO ubierać dziecka w za duże ubranka, ponieważ może to przeszkadzać w należytym zabezpieczeniu dziecka za pomocą szelek.

! NIE WOLNO zostawiać fotelika nieumocowanego pasami do pojazdu, ponieważ może się on wówczas przemieścić na ostrym zakręcie, podczas hamowania lub zderzenia i spowodować uszkodzenia ciała pasażerów. Gdy fotelik nie jest regularnie używany, należy go wyjąć z samochodu.

! NIE WOLNO umieszczać fotelika skierowanego wstecz na przednim siedzeniu z poduszką powietrzną. Grozi to uszkodzeniem ciała lub śmiercią. Więcej informacji można znaleźć w instrukcji obsługi pojazdu.

! NE WOLNO korzystać z używanego fotelika samochodowego lub takiego, którego historia jest nieznana, ponieważ może on być uszkodzony w sposób zagrażający bezpieczeństwu dziecka.

! NIGDY NIE NALEŻY stosować sznurków ani innych materiałów zastępczych do umocowania fotelika w pojeździe lub zabezpieczenia dziecka w foteliku. Fotelik należy mocować do pojazdu wyłącznie pasami bezpieczeństwa.

! Części fotelika nie wolno w żaden sposób smarować ani oliwić.

! Dziecko należy ZAWSZE zabezpieczać w foteliku, nawet podczas krótkich dojazdów, ponieważ właśnie wówczas dochodzi do większości wypadków.

! NIE WOLNO używać fotelika dłużej niż przez 5 lat od daty zakupu, ponieważ z upływem czasu lub pod wpływem światła słonecznego części mogą ulec degradacji i nie działać należycie w razie wypadku.

! NIE WOLNO używać fotelika jako zwykłego krzesełka, ponieważ może upaść i zranić dziecko.

! Należy chronić fotelik przed bezpośrednim światłem słonecznym, ponieważ może się nadmiernie rozgrzać i oparzyć dziecko. Zawsze najpierw dotknij siedzenia, zanim posadzisz na nim dziecko.

! NIE WOLNO używać fotelika samochodowego bez miękkich wyściółek.

! Wyściółek nie wolno zastępować częściami niezalecanymi przez producenta. Wyściółki stanowią integralny element funkcji fotelika.

! NIE WOLNO wkładać do fotelika poduszek innych niż zalecane.

! NIE WOLNO przenosić dziecka w foteliku.

! NIE WOLNO nadal używać fotelika po zderzeniu, nawet drobnym. Należy go natychmiast wymienić, ponieważ zderzenie mogło spowodować niewidzialne uszkodzenia strukturalne.

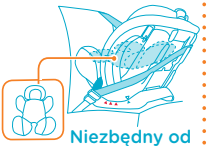
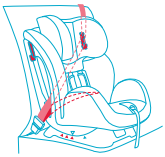
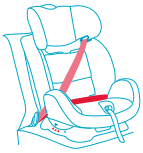
! W sprawie konserwacji, napraw lub części zamiennych, prosimy się zwracać do detalisty.

! NIE WOLNO instalować fotelika:

1. w pojazdach w dwupunktowymi (biodrowymi) pasami bezpieczeństwa.
2. jeżeli samochodowe pasy bezpieczeństwa są skierowane w bok lub wstecz w stosunku do kierunku jazdy.
3. jeżeli siedzenia samochodowe są niestabilne podczas instalacji.

! Fotelik musi być zamocowany w taki sposób, aby żadna jego część nie była połączona z ruchomymi siedzeniami w samochodzie ani nie przeszkadzała w otwieraniu i zamykaniu drzwi pojazdu.

Sposoby instalacji

Grupa	Ciężar dziecka	Sposób instalacji	Okres użytkowania	Wiek dziecka	Ustawienie fotelika	Instrukcja używania becika
0+	Poniżej 13kg	Do jazdy wstecz, z becikiem dla niemowlęcia	 Niezbędny od 0 do 6 miesięcy	Poniżej 1 roku	Pozycja 4: 4	Od 0-6 m-cy stosować obcisły becik
1	9-18kg	W kierunku jazdy, dla malucha		Od 1 do 4 lat	Pozycje 1-3: 1 2 3	Nie używać becika dla dziecka powyżej 6 miesięcy
2	15 -25kg	W kierunku jazdy, dla starszaka		3 – 7 lat	Pozycje 1-2: 1 2	Wyjąć podkład krokowy i becik, zabezpieczyć szelki

Ważne

1. NIE WOLNO montować fotelika przodem do kierunku jazdy dla malucha lub starszaka dopóki ciężar ciała dziecka nie przekroczy 9 kg. Fotelik skierowany w kierunku jazdy jest niebezpieczny dla malucha lub starszaka ważącego mniej niż 9 kg.
2. Gdy już można zmontować fotelik przodem albo tyłem do kierunku jazdy, zaleca się instalację w kierunku wstecznym, ponieważ tak jest bezpieczniej.

Porady dotyczące instalacji

! NIE WOLNO instalować fotelika w samochodach z dwupunktowymi bezwładnościowymi pasami bezpieczeństwa. 1

! Fotelik nadaje się tylko do foteli samochodowych z trójpunktowymi pasami bezwładnościowymi. 2

! NIE WOLNO instalować fotelika na siedzeniach skierowanych w kierunku poprzecznym 3 lub wstecznym 3 w stosunku do kierunku jazdy samochodu.

! NIE WOLNO umieszczać fotelika skierowanego wstecz na przednim siedzeniu z poduszką powietrzną. Może to spowodować śmierć lub poważne uszkodzenie ciała 3 . Więcej informacji można znaleźć w instrukcji obsługi pojazdu.

! Zaleca się instalowanie fotelika na tylnym siedzeniu pojazdu. 3

Regulacja odchylenia

Naciskając uchwyt regulacji pochylenia 4 - 1, wciśnij fotelik na pożądaną pozycję 4 - 2.
Pozycje odchylenia są pokazane na 5 .

W ustawieniu do jazdy na wprost są trzy pozycje odchylenia (1-3) dla malucha i dwie pozycje (1-2) dla starszaka 5 . Pozycja odchylenia 4 jest przeznaczona dla niemowlęcia w ułożeniu w kierunku wstecznym 5 .

Wskaźnik kąta: ustawienie trójkąta górnego i dolnego naprzeciw siebie 5 .

Regulacja wysokości
(zagłówka i mocowania szelek)

Należy wyregulować wysokość zagłówka i mocowania szelek zależnie od wzrostu dziecka.

! W ułożeniu w kierunku wstecznym dla niemowlęcia szczeliny na szelki muszą się znajdować na wysokości ramion dziecka lub tuż poniżej. 6 - 1

! W ułożeniu w kierunku do przodu dla malucha szczeliny na szelki muszą się znajdować na wysokości ramion dziecka lub tuż poniżej. 6 - 2

! W ułożeniu w kierunku do przodu dla starszaka szczeliny na szelki muszą się znajdować na wysokości ramion dziecka lub tuż poniżej. 6 - 3

Jeżeli szelki nie znajdują się na właściwej wysokości, dziecko może zostać podczas zderzenia wyrzucone z fotelika.

Naciśnij dźwignię regulacji zagłówka 7 - 1 i podciągnij zagłówek do góry lub popchnij w dół, aż zaskoczy w którejś z pięciu pozycji.

Pozycje odchylenia są pokazane na 7 .

Dla niemowląt
(dla dzieci poniżej 13 kg/ dla niemowląt do 1 roku)

Wiek dziecka	Niemowlę do 1 roku
Ustawienie fotelika	Pozycja 4 (trójkąt górny i niebieski są w jednej linii 5).

! Należy najpierw zainstalować fotelik samochodowy na siedzeniu pojazdu, a dopiero potem umieścić w nim dziecko.

i. Instalacja w kierunku wstecznym dla niemowląt

Uwaga

1. Najpierw należy ustawić pochylenie fotelika na pozycji 4. Wskaźnik kąta: trójkąt górny i niebieski ustawione naprzeciw siebie 5 . Patrz s 97 (regulacja odchylenia).
2. Przed zainstalowaniem fotelika w samochodzie paski szelek muszą być wyregulowane do właściwej długości. Patrz s. 97 (regulacja wysokości podgłówka i mocowania szelek).
3. Instalując i regulując pasy bezpieczeństwa zwróć uwagę, aby pas ramienny nie splątał się z pasem biodrowym, co mogłoby przeszkodzić w ich należytym działaniu.

1. Wyjąć becik.

   ! Samochodowy pas biodrowy trzeba przewlec pod becikiem.

2. Samochodowy pas biodrowy ❽ - 1 trzeba przewlec przez szczeliny jak na i zapiąć klamrę ❾ .
3. Zainstaluj pas ramienny pojazdu ❽ - 2 w dwóch szczelinach z tyłu za fotelikiem ❿.

   ! Pas ramienny musi przechodzić przez szczeliny skierowane wstecz.

4. Mocno wciskając fotelik w siedzenie samochodowe ⓫ - 1, wyciągnij pas ramienny, i użyj go, aby solidnie przymocować fotelik ⓫ - 2.

   ! Sprawdź, czy fotelik jest prawidłowo przymocowany poruszając nim w przód i w tył Więcej informacji można znaleźć w instrukcji obsługi pojazdu. (Fotelik nie powinien przesunąć się o więcej niż 25 mm).

Właściwie przeciągnięty pas jest pokazany na ⓬.

! Pas biodrowy powinien przechodzić przez skierowane do tyłu szczeliny jak pokazano na ⓬ - 1.

! Pas ramienny powinien przechodzić przez skierowane do tyłu szczeliny jak pokazano na ⓬ - 2.

! Język klamry musi być wpięty w klamrę jak pokazano na ⓬ - 3.

ii. Zabezpieczenie dziecka w foteliku

Uwaga

1. **Becik chroni niemowlę. Niemowlęta w wieku od 0 do 6 miesięcy muszą być ułożone na specjalnym beciku.**
2. **Należy najpierw zainstalować fotelik samochodowy na siedzeniu pojazdu, a dopiero potem umieścić w nim dziecko.**
3. **Po umieszczeniu dziecka w foteliku należy sprawdzić, czy szelki znajdują się na właściwej wysokości. Patrz s. 97 (regulacja wysokości podgłówka i mocowania szelek).**

1. Wyciągnij paski ⓭ - 1, szelek na właściwą długość podciągając za regulator. ⓭ - 2
2. Naciśnij czerwony przycisk, aby rozpiąć klamrę. ⓮
3. Umieść becik w foteliku, a potem pozostaw szelki z lewej i z prawej strony fotelika. ⓯
4. Umieść dziecko w foteliku i przeciągnij jego obie rączki przez szelki. ⓰

   ! Po umieszczeniu dziecka w foteliku należy sprawdzić, czy szelki znajdują się na właściwej wysokości. Patrz s. 97 (regulacja wysokości podgłówka i mocowania szelek).

5. Zapnij klamrę. ⓱
6. Pociągnij taśmę regulacyjną i wyreguluj do właściwej długości, aby dziecko było wygodnie i bezpiecznie umocowane. ⓲

   ! Pomiędzy dzieckiem a szelkami powinien być luz na grubość jednej ręki. ⓲

Dla maluchów
(dla dzieci od 9 do 18 kg / 1-4 lat)

Wiek dziecka 1 – 4 lata

Ustawienie fotelika Pozycje 1-3 (trójkąt górny i czerwony naprzeciw siebie 5).

! Należy najpierw zainstalować fotelik samochodowy na siedzeniu pojazdu, a dopiero potem umieścić w nim dziecko.

i. Instalacja w kierunku jazdy

Uwaga

1. Wyreguluj fotelik pod właściwym kątem (trzy możliwe pozycje dla malucha w kierunku do przodu). Wskaźnik kąta: trójkąt górny i niebieski ustawione naprzeciw siebie 5 . Patrz s. 97 (regulacja odchylenia).
   ! Kąt pochylenia musi zostać wyregulowany przed zainstalowaniem fotelika w samochodzie. Nie należy regulować pochylenia gdy fotelik znajduje się w samochodzie. Może to spowodować obluzowanie fotelika i doprowadzić do śmierci lub poważnego urazu w razie zderzenia.
2. Przed zainstalowaniem fotelika należy wyregulować wysokość mocowania szelek. Please Patrz s. 11 (regulacja wysokości podgłówka i mocowania szelek).
3. Instalując i regulując pasy bezpieczeństwa zwróć uwagę, aby pas ramienny nie splątał się z pasem biodrowym, co mogłoby przeszkodzić w ich należytym działaniu.
   ! Wprawdzie nie jest to zalecane, jednakże instalując fotelik przodem do kierunku jazdy na przednim siedzeniu z poduszką powietrzną należy wyłączyć działanie poduszki lub odsunąć siedzenie samochodowe możliwie jak najdalej od niej. Więcej informacji można znaleźć w instrukcji obsługi pojazdu.

1. Przewlecz pas samochodowy przez dwie skierowanego do przodu szczeliny z tyłu oparcia fotelika. 19
2. Zapnij klamrę. 20
3. Mocno wciskając fotelik w siedzenie samochodowe, wyciągnij pas ramienny, i użyj go, aby solidnie przymocować fotelik. 21
4. Otwórz bezpiecznik i przewlecz przez nią samochodowy pas ramienny. 22

   ! Sprawdź, czy fotelik jest prawidłowo przymocowany poruszając nim w przód i w tył (fotelik nie powinien przesunąć się o więcej niż 25 mm).

Właściwie przeciągnięty pas jest pokazany na 23.

! Pas ramienny przechodzi przez bezpiecznik. 23 - 1
! Pas biodrowy przechodzi przez szczeliny skierowane do przodu. 23 - 2
! Język klamry musi być wpięty w klamrę jak pokazano na. 23 - 3

ii. Zabezpieczenie dziecka w foteliku

Uwaga

1. **Instalując fotelik w pozycji skierowanej do przodu nie wolno stosować becika dla niemowląt.**
2. **Należy najpierw zainstalować fotelik samochodowy na siedzeniu pojazdu, a dopiero potem umieścić w nim dziecko.**
3. **o umieszczeniu dziecka w foteliku sprawdź ponownie, czy szelki znajdują się na właściwej wysokości. Patrz s. 97 (regulacja wysokości podgłówka i mocowania szelek).**

1. Wyciągnij paski szelek 13 - 1, do właściwej pozycji pociągając za taśmę regulacyjną. 13 - 2
2. Naciśnij czerwony przycisk, aby rozpiąć klamrę. 14
3. Pozostaw szelki z lewej i z prawej strony fotelika. 24
4. Posadź dziecko w foteliku i zapnij klamrę. 17

   ! Po umieszczeniu dziecka w foteliku należy sprawdzić, czy szelki znajdują się na właściwej wysokości. Patrz s. 97 (regulacja wysokości podgłówka i mocowania szelek).
5. Pociągnij taśmę regulacyjną i wyreguluj szelki do właściwej długości, aby dziecko było wygodnie i bezpiecznie umocowane. 25

   ! Pomiędzy dzieckiem a szelkami powinien być luz na grubość jednej ręki. 25

Dla starszaków
(dla dzieci od 15 do 25 kg / 3-7 lat)

Wiek dziecka 3-7 lat

Ustawienie fotelika Pozycje 1-2 (trójkąt górny i czerwony naprzeciw siebie 5).

i. Przekształcanie z ustawienia dla maluchów na ustawienie dla starszaków

1. Naciśnij czerwony przycisk, aby rozpiąć klamrę. 14
2. Wyjąć becik i podkład krokowy.
3. Rozpiąć zatrzaski 26 - 1 i rzepy na wyściółce fotelika. 26 - 2
4. Unieść górną część wyściółki siedzenia ku górze i wyciągnąć dolną część ku przodowi. 26 - 3 Szelki i obie części klamry należy odłożyć do przeznaczonych na nie schowków. 26 - 4
5. Przeciągnąć klamrę przez otwór w wyściółce fotelika, a następnie odłożyć klamrę do schowka. 26 - 5
6. Zapiąć zatrzaski 26 - 1 i rzep 26 - 2 aby przymocować poduszkę fotelika. 27

   ! Aby przywrócić ułożenie dla malucha, wykonać powyższe czynności w odwrotnej kolejności.

ii. Instalacja w kierunku jazdy dla starszaka

Uwaga

1. Instalując fotelik w kierunku jazdy dla starszaka stosuj tylko pas samochodowy. Nie używaj becika, szelek ani pasa krokowego. Szelki i obie części klamry należy odłożyć do przeznaczonych na nie schowków. 26
   ! Wprawdzie nie jest to zalecane, jednakże instalując fotelik przodem do kierunku jazdy na przednim siedzeniu z poduszką powietrzną należy wyłączyć działanie poduszki lub odsunąć siedzenie samochodowe możliwie jak najdalej od niej. Więcej informacji można znaleźć w instrukcji obsługi pojazdu.
2. Przed odłożeniem pasków i klamry do schowków należy wyregulować szelki na właściwą długość. 13
3. Wyreguluj fotelik pod właściwym kątem (tylko 2 pozycje nadają się dla starszaka w kierunku do przodu) Wskaźnik kąta: trójkąt górny i niebieski ustawione naprzeciw siebie 5 . Patrz s. 11 (regulacja kąta pochylenia).
4. Instalując i regulując pasy bezpieczeństwa zwróć uwagę, aby pas ramienny nie splątał się z pasem biodrowym, co mogłoby przeszkodzić w ich należytym działaniu.

1. Posadź dziecko w foteliku. Sprawdź czy prowadnice pasa ramieniowego są na właściwej wysokości. Patrz s. 97 (regulacja wysokości podgłówka i mocowania szelek).
2. Przeprowadź pas ramienny pojazdu przez przeznaczoną dla niego prowadnicę 28 - 1 i przeciągnij pas biodrowy jak pokazano na 28 - 2. Zapnij klamrę.

   ! Pas ramienny musi być przeciągnięty przez przeznaczoną dla niego prowadnicę. 29 - 1

   ! Pas biodrowy musi być przeciągnięty przez szczeliny w siedzeniu. 30 - 1

   ! Język klamry musi być wpięty w klamrę jak pokazano na. 30 - 2

   ! Nie wolno przeciągać dwupunktowego pasa bezpieczeństwa z przodu tułowia dziecka. 31 - 1

   ! Nie używać luźnego samochodowego pasa ramiennego ani nie umieszczać go pod ręką dziecka. 31 - 2

   ! Nie używać samochodowego pasa ramiennego za plecami dziecka. 31 - 3

   ! Nie pozwól, aby dziecko ześlizgnęło się z fotelika. 31 - 4

Montaż elementów miękkich

1. Wyjąć becik i podkład krokowy.
2. Nacisnąć czerwony przycisk, aby rozpiąć klamrę. 14
3. Odepnij rzep na zagłówku 26 - 2 od szczelin w prowadnicach pasa samochodowego i zdejmij pokrowiec zagłówka.
4. Rozepnij zatrzaski z boków wyściółki siedzenia. 26 - 1
5. Odepnij elastyczne zapinki pod zagłówkiem od skorupy fotelika.
6. Odepnij wyściółkę od tylnej górnej części korpusu fotelika.
7. Wyciągnij klamrę ze szczeliny w poduszce siedzenia i wyjmij poduszkę.

Części miękkie można ponownie zmontować wykonując powyższe czynności w odwrotnej kolejności.

! Na s. 100 (Przekształcanie z ustawienia dla maluchów na ustawienie dla starszaków) opisane jest właściwe przeprowadzenie szelek przez wyściółkę siedzenia.

Pielęgnacja i konserwacja

! Używając fotelika w ułożeniu dla malucha lub starszaka, należy wyjąć becik i schować go w miejscu niedostępnym dla dzieci.

! Elementy miękkie należy prać w pralce zimną wodą poniżej 30°C.

! Nie prasować elementów miękkich.

! Do elementów miękkich nie stosować wybielaczy ani nie prać ich chemicznie.

! Do mycia części fotelika nie wolno używać nierozcieńczonego detergentu, benzyny ani innych rozpuszczalników organicznych. Mogą one uszkodzić fotelik. Do mycia fotelika i szelek stosować tylko łagodny detergent i wodę oraz miękką szmatkę.

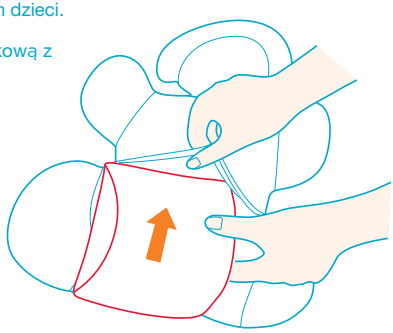
! Szelek nie można wyjąć. Do mycia fotelika i szelek stosować tylko łagodny detergent i wodę oraz miękką szmatkę.

! Nie wyżymać elementów miękkich. Może to spowodować trwałe zagniecenia.

! Elementy miękkie powiesić w cieniu do wyschnięcia. Nie suszyć w suszarce do odzieży.

! Jeżeli fotelik nie będzie używany przez dłuższy czas, należy go wyjąć z samochodu. Przechowywać fotelik w chłodnym i suchym miejscu poza zasięgiem dzieci.

! Przed praniem w pralce trzeba wyjąć wkładkę piankową z becika. Wkładając piankę ponownie do becika patrz ilustracja.



Uwaga

Uwaga

PT Parabéns

Acaba de adquirir uma cadeira infantil de segurança para automóvel, de alta qualidade e totalmente certificada. Este produto é adequado para utilização por crianças com um peso de até 25 kg (idade até 7 anos, aproximadamente). Leia cuidadosamente este Manual de Instruções e siga os passos de instalação. Esta é a ÚNICA forma de proteger o seu filho de lesões graves ou da morte em caso de acidente, e de proporcionar conforto ao seu filho enquanto utiliza este produto.

Por favor confirme

Certifique-se de que o seu veículo está equipado com um cinto de segurança de 3 pontos retráctil. Os cintos de segurança poderão apresentar concepções e comprimentos diferentes de acordo com o fabricante, a data de fabrico e o tipo de veículo. Esta cadeira infantil para automóvel é adequada para utilização apenas em veículos equipados com um cinto de segurança de 3 pontos retráctil e aprovados em conformidade com o Regulamento Europeu N.º 16 da UN/ECE ou outras normas equivalentes.

Guarde o Manual de Instruções no compartimento da cobertura traseira para referência futura.

Índice

Avisos 107
Modo de instalação 108
Questões relativas à instalação 108
Ajuste da inclinação 109
Ajuste da altura do suporte para a cabeça e dos cintos do arnês de ombros 109
Modo de bebé 109
Para crianças com menos de 13 kg / Recém-nascido – 1 ano de idade
i Instalação relativa a modo bebé, virado para trás 109
ii Prender o seu filho na cadeira infantil para automóvel 110

Modo de criança pequena 111
Para crianças com um peso entre 9-18 kg / 1-4 anos de idade
i Instalação relativa a modo de criança pequena, virada para a frente 111
ii Prender o seu filho na cadeirinha para automóvel 112

Modo de criança maior 112
Para crianças com um peso entre 15-25kg / 3-7 anos de idade
i Conversão do modo bebê para o modo criança 112
ii Instalação do modo criança voltado para frente 113

Colocação das peças de tecido 114
Cuidados e Manutenção 114

Emergência

Em caso de emergência ou acidente, é extremamente importante que o seu filho seja socorrido imediatamente através de medidas de primeiros socorros e tratamento médico.

PT Informação sobre o produto

Leia todas as instruções contidas neste manual antes de utilizar o produto. Para mais informações e esclarecimentos, consulte directamente o revendedor.

Este produto é um dispositivo de retenção infantil de tipo “Universal”. Está aprovado em conformidade com a série 4 de emendas do regulamento europeu N.º 44, para utilização geral em veículos, e adapta-se à maioria dos bancos de veículos.

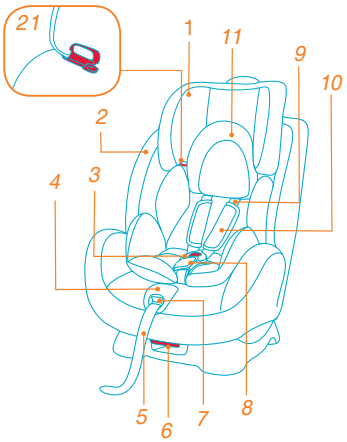
Produto	Cadeira infantil para automóvel, Grupo 0+/1/2
Modelo	C0925
Adequado para	Crianças com peso até 25 kg (idade até 7 anos, aproximadamente)
Grupo de massa	0+ / 1 / 2
Materiais	Plásticos, metal, tecidos
N.º de patente	Patentes pendentes
Nome de marca	Joie
Website	www.joiebaby.com
Fabricante	Joie Children's Products (UK) Limited

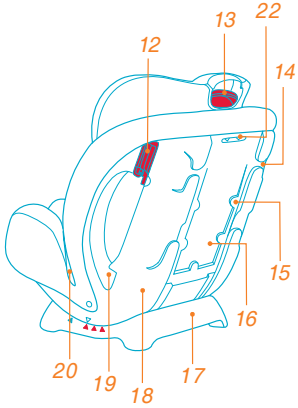
ECE.R44/04
UNIVERSAL
0-25kg
E4
04443849

Peças de tecido externas incluem almofada do assento, apoio entre as pernas, apoio de cabeça e apoio para o corpo da criança.Certifique-se de que estão presentes todos os componentes. Contacte o revendedor no caso de faltarem componentes.

Lista de componentes

1 Apoio ajustável para a cabeça
2 Almofada do assento
3 Fivela
4 Cobertura do ajuste da tira
5 Correia de ajuste das tiras
6 Pega de ajuste da inclinação
7 Ajustador do cinto
8 Apoio entre as pernas
9 Cinto do arnês de ombros
10 Coberturas das tiras dos ombros
11 Almofada de apoio de bebé
12 Peça de bloqueio
13 Pega de ajuste do apoio para a cabeça
14 Passador para o cinto de ombro do veículo no modo voltado para trás
15 Cobertura traseira
16 Compartimento para o Manual de Instruções
17 Base
18 Estrutura do assento
19 Passador para o cinto do veículo no modo voltado para frente
20 Passador para o cinto abdominal do veículo
21 Guia do cinto de ombro do veículo
22 Peça para fixação das partes de tecido





PT Avisos

! NENHUMA cadeira infantil para automóvel pode garantir a protecção total contra lesões em caso de acidente. No entanto, a utilização correcta desta cadeira infantil para automóvel reduzirá o risco de lesões graves ou da morte do seu filho.

! Esta cadeira infantil para automóvel foi concebida APENAS para utilização por crianças com um peso de até 25kg (idade até 7 anos, aproximadamente).

! NÃO utilize nem instale esta cadeira infantil para automóvel antes de ler e compreender as instruções contidas neste manual e no manual do proprietário do veículo.

! NÃO instale nem utilize esta cadeira infantil para automóvel sem seguir as instruções e avisos contidos neste manual, caso contrário poderá colocar o seu filho em risco de vida.

! NÃO efectue quaisquer alterações a esta cadeira infantil para automóvel, nem a utilize com componentes de outros fabricantes.

! NÃO utilize esta cadeira infantil para automóvel se a mesma estiver danificada ou se faltarem componentes.

! NUNCA deixe seu filho desacompanhado nesta cadeira para carro.

! NÃO coloque roupas folgadas ou excessivamente grandes em seu filho ao usar esta cadeira para carro. Esse tipo de roupa irá impedir que seu filho fique preso de forma adequada e segura às tiras de proteção.

! Não deixe esta cadeira para carro, ou outros itens, sem o cinto ou presa de forma insegura em seu veículo. Itens presos de forma insegura podem virar ou se mover podendo ferir os ocupantes em uma curva fechada parada, parada repentina ou colisão. Remova a cadeira para carro do veículo se ela não for usada regularmente.

! NÃO coloque a cadeira para criança voltada para trás no banco dianteiro com airbag Pode ocorrer um acidente grave ou até a morte. Consulte o manual do proprietário do veículo para mais informações.

! NUNCA utilize uma cadeira infantil para automóvel em segunda mão, ou uma cadeira de proveniência desconhecida, uma vez que poderá apresentar danos estruturais que podem colocar em perigo a segurança do seu filho.

! NUNCA utilize cordas ou outras formas de prender a cadeira infantil para automóvel no veículo, nem para prender a criança na cadeira. As peças desta cadeira para carro não deverão ser lubrificadas em nenhuma circunstância.

! As peças desta cadeira para carro não deverão ser lubrificadas em nenhuma circunstância.

! Sempre prenda seu filho na cadeira para carro quando estiver no veículo, mesmo em viagens curtas, já que nessas ocasiões ocorre a maioria dos acidentes.

! NÃO use esta cadeira para carro por mais de 5 anos a partir da data de compra, já que as partes podem se degradar com o tempo ou exposição ao sol e podem não ter um desempenho adequado em caso de colisão.

! NÃO utilize esta cadeira infantil para automóvel como uma cadeira normal, uma vez que esta poderá cair e lesionar a criança.

! Mantenha esta cadeira infantil para automóvel ao abrigo da luz solar, caso contrário poderá aquecer demasiado e causar lesões na pele da criança. Toque sempre na cadeira antes de colocar a criança na mesma.

! NÃO utilize esta cadeira infantil para automóvel sem os componentes têxteis.

! Estes não devem ser substituídos por outros, além dos recomendados pelo fabricante. Os componentes têxteis constituem parte integrante do desempenho da cadeira infantil para automóvel.

! NÃO coloque outros componentes para além das almofadas interiores recomendadas nesta cadeira infantil para automóvel.

! NÃO transporte esta cadeira infantil para automóvel com a criança sentada na mesma.

! NÃO continue a utilizar esta cadeira infantil para automóvel depois de a mesma ter estado envolvida num acidente de automóvel moderado ou grave. Substitua-a imediatamente, uma vez que poderá sofrer danos estruturais não visíveis como consequência do acidente.

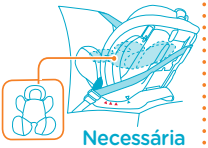
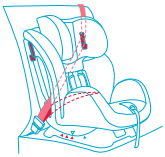
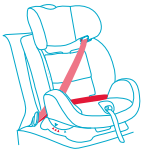
! Consulte o revendedor relativamente a questões relacionadas com a manutenção, reparação e substituição de componentes.

! NÃO utilize esta cadeira infantil para automóvel nas seguintes condições:

1. Assentos de veículos com cintos de segurança de 2 pontos.
2. Bancos de automóvel orientados lateralmente ou para trás relativamente ao sentido da marcha do veículo.
3. Bancos de automóvel instáveis durante a instalação.

! Certifique-se de que a cadeira para carro esteja instalada de modo que nenhuma parte dela interfira com os assentos móveis ou com a operação das portas do veículo.

Modos de instalação

Grupo	Peso da criança	Modo de instalação	Figura de instalação	Idade de referência	Posição da cadeira	Instruções relativas à almofada do assento
0+	Menos de 13 kg	Virada para trás com a almofada de apoio para bebé/Modo de bebé	 Necessária 0-6 meses	Menos de 1 ano	Posição 4 (4)	A almofada de apoio para bebé deve ser utilizada para ajudar a prender a criança correctamente ou para o posicionamento do bebé na cadeira infantil para automóvel 0-6 meses
1	9 a 18 kg	Virada para a frente/ Modo de criança pequena		1 a 4 anos	Posição 1-3 (1) (2) (3)	Retirar a almofada de apoio de bebé (esta não é utilizada para crianças com mais de 6 meses de idade)
2	15 a 25 kg	Virada para a frente/ Modo de criança maior		3 a 7 anos	Posição 1-3 (1) (2)	Remover as coberturas dos cintos do arnês de ombros, o cinto de entre-pernas e a almofada de apoio para bebé (guardar num local adequado)

Importante

1. NÃO use a cadeira para carro voltada para frente no modo bebê ou modo criança até que o peso da criança ultrapasse 9 kg. A cadeira para carro no modo bebê ou criança é perigosa para uma criança com menos de 9 kg.
2. Quando a criança puder viajar na cadeira virada para a frente ou para trás, recomenda-se instalar esta cadeira infantil para automóvel virada para trás, uma vez que é mais seguro.

Questões relativas à instalação

- ! NÃO instale esta cadeira para carro em assentos de veículos com cinto de segurança retrátil de 2 pontos. (1)
- ! Esta cadeira infantil para automóvel só deve ser instalada em bancos de veículos com cintos de segurança de 3 pontos retrácteis. (2)
- ! NÃO instale esta cadeira infantil para automóvel em bancos de veículos orientados lateralmente (3) ou para trás (3) em relação ao sentido da marcha do automóvel.
- ! NÃO coloque a cadeira para criança voltada para trás no assento dianteiro de um veículo com airbag. Pode ocorrer um acidente grave ou até a morte (3) . Consulte o manual do proprietário do veículo para mais informações.
- ! Recomenda-se a instalação desta cadeira infantil para automóvel no banco traseiro do veículo. (3)

Ajuste da inclinação

Empurre a alavanca de ajuste de inclinação ❹ - 1, e ajuste a cadeira para carro até a posição desejada ❹ - 2. As posições de inclinação são mostradas na ❺ .

THá três posições de reclinação (1-3) para modo bebê voltadas para frente e duas posições de reclinação (1-2) para o modo criança ❺ . A posição de reclinação 4 é para o modo infantil voltado para trás. ❺

Indicação do ângulo: triângulos superior e inferior alinhados. ❺

Ajuste da altura
(do suporte da cabeça e dos cintos do arnês de ombros)

Ajuste o suporte para a cabeça e os cintos do arnês de ombros de acordo com a altura da criança.

! No modo de bebé com a cadeira virada para trás, as aberturas dos cintos do arnês de ombros devem estar ao nível dos ombros da criança ou mesmo abaixo dos ombros. ❻ - 1

! No modo de criança pequena com a cadeira virada para a frente, as aberturas dos cintos do arnês de ombros devem estar ao nível dos ombros da criança ou mesmo acima dos ombros. ❻ - 2

! No modo de criança maior com a cadeira virada para a frente, as guias dos cintos de ombros devem estar ao nível dos ombros da criança ou mesmo acima dos ombros. ❻ - 3

Se os cintos do arnês de ombros não estiverem à altura correcta, a criança poderá ser ejectada da cadeira infantil para automóvel em caso de colisão.

Empurre a alavanca de ajuste do suporte de cabeça ❼ - 1 e puxe para cima ou empurre para baixo o apoio de cabeça até que ele se encaixe em uma das cinco posições.

As posições do suporte para a cabeça são mostradas na ❼ .

Modo de bebé
(crianças com menos de 13 kg / Recém-nascido - 1 ano de idade)

Idade de referência Recém-nascido - 1 ano de idade

Posição da cadeira Posição 4 (com o triângulo superior e o triângulo azul alinhados, conforme mostrado na ❺).

! Instale primeiro a cadeira infantil para automóvel no banco do veículo e, a seguir, coloque a criança na cadeira.

i. Instalação relativa ao modo bebé, virado para trás

Nota

1. Primeiro ajuste a cadeira para carro para reclinação Posição 4. Indicação do ângulo: triângulo superior e triângulo azul alinhados ❺ . Consulte P. 109 (Ajuste da inclinação).
2. Certifique-se de que os cintos do arnês de ombros estão regulados correctamente de acordo com a altura da criança antes de instalar a cadeira infantil para automóvel. Consulte a P. 109 (Ajuste da altura do suporte da cabeça e dos cintos do arnês de ombros).
3. Ao instalar e ajustar os cintos de segurança do veículo, certifique-se de que o cinto de segurança de ombro e o cinto abdominal do veículo não estejam torcidos impedindo que funcionem adequadamente.

1. Retire a almofada de apoio de bebé.

   ! O cinto de segurança abdominal do veículo deve passar sob o apoio do corpo da criança.

2. Passe o cinto de segurança abdominal do veículo ⑧ - 1 através dos furos do cinto de segurança abdominal do veículo e depois encaixe a lingueta da fivela do veículo na fivela ⑨ .

3. Instale o cinto de segurança de ombro do veículo ⑧ - 2 nos dois furos para o cinto de segurança de ombro do veículo na parte traseira da estrutura do assento ⑩.

   ! O cinto de segurança de ombro do veículo deve passar através dos furos para o cinto de segurança de ombro do modo voltado para trás.

4. Enquanto pressiona firmemente para baixo a cadeira para carro no assento do veículo ⑪ - 1, puxe o cinto de ombro/cinto de cintura do veículo de modo que a cadeira fique presa com segurança ⑪ - 2.

   ! Verifique se a cadeira para carro está instalada firmemente movendo a cadeira para carro para frente e para trás acompanhando o caminho do cinto de segurança do veículo. Consulte o manual do proprietário do veículo para mais informações. (a cadeira não se deve delocar mais do que 25 mm).

A mostra o cinto do veículo correctamente instalado ⑫.

   ! O cinto abdominal do veículo passa através das aberturas do cinto de segurança abdominal do veículo, como mostrado na ⑫ - 1.

   ! O cinto de segurança de ombro do veículo deve passar através dos furos do cinto de segurança de ombro do veículo do modo voltado para trás, como mostrado na ⑫ - 2.

   ! A lingueta da fivela do cinto de segurança do veículo está encaixada corretamente na fivela, como mostrado na ⑫ - 3.

ii. Prender o seu filho na cadeira infantil para automóvel

Nota

1. **A almofada de apoio de bebé é para protecção da criança. Uma criança de até 6 meses deve usar o apoio para o corpo.**
2. **Instale a cadeira infantil para automóvel no banco do veículo e, a seguir, coloque a criança na cadeira.**
3. **Em seguida, verifique se os cintos do arnês de ombros estão à altura correcta. Consulte a P. 109 (Ajuste da altura do suporte da cabeça e dos cintos do arnês de ombros).**

1. Levante o ajustador do cinto ⑬ - 1, enquanto puxa para fora os cintos do arnês de ombros até ao comprimento correcto. ⑬ - 2

2. Pressione o botão vermelho para desengatar a lingueta. ⑭

3. Coloque a almofada de apoio de bebé na cadeira e deixe os cintos do arnês dos lados direito e esquerdo da cadeira. ⑮

4. Coloque a criança na cadeira e passe os braços pelos cintos do arnês. ⑯

   ! Em seguida, verifique novamente se os cintos do arnês de ombros estão à altura correcta. Consulte a P. 109 (Ajuste da altura do suporte da cabeça e dos cintos do arnês de ombros).

5. Engate a lingueta. ⑰

6. Puxe para baixo o cinto de ajuste e regule o arnês de forma a prender bem a criança. ⑱

   ! Certifique-se de que o espaço entre a criança e as tiras dos ombros tenha o tamanho aproximado da espessura da mão. ⑱

Modo de criança pequena
(crianças com um peso entre 9-18 kg / 1-4 anos de idade)

Idade de referência 1-4 anos de idade

Posição da cadeira Posição 1-3 (com o triângulo superior e o triângulo vermelho alinhados 5).

! Instale primeiro a cadeira infantil para automóvel no banco do veículo e, a seguir, coloque a criança na cadeira.

i. Instalação relativa a modo de criança pequena, virada para a frente

Nota

1. Ajuste a cadeira para carro para a posição de reclinação apropriada. (3 posições no modo de criança pequena virada para a frente). Indicação do ângulo: triângulo superior e triângulo vermelho alinhados 5 . Consulte a P. 109 (Ajuste da inclinação).
   ! A posição de inclinação deve ser selecionada antes que cadeira para carro seja instalada no veículo. A reclinação não deve ser ajustada depois que a cadeira para carro estiver instalada no veículo. O ajuste da inclinação quando a cadeira para carro já está instalada no veículo pode afrouxar a instalação da cadeira para carro, podendo ocasionar ferimentos graves ou morte em caso de colisão.
2. Ajuste a altura dos cintos do arnês de ombros antes de instalar a cadeira infantil para automóvel. Consulte a P. 109 (Ajuste da altura do suporte da cabeça e dos cintos do arnês de ombros).
3. Ao instalar e ajustar os cintos de segurança do veículo certifique-se de que o cinto de segurança de ombro e o cinto abdominal do veículo não estejam torcidos impedindo que os cintos de segurança do veículo funcionem adequadamente.
   ! Embora não seja recomendado, se instalar uma cadeira para carro voltada para frente no banco dianteiro com airbag, desative o airbag ou desloque o assento do veículo o mais longe possível do airbag. Consulte o manual do proprietário do veículo para mais informações.

1. Passe o cinto de segurança do veículo através dos dois furos para o cinto de segurança do veículo do modo voltado para frente. 19
2. Encaixe a lingueta da fivela do veículo na fivela do cinto de segurança. 20
3. Ao mesmo tempo em que pressiona firmemente a cadeira para carro no assento do veículo, puxe o cinto de segurança de ombro do veículo para prender a cadeira para carro de forma firme e segura. 21
4. Abra o dispositivo de travamento e insira o cinto de segurança de ombro. 22

   ! Para verificar a estabilidade da cadeira, empurre-a para a frente e para trás junto da abertura do cinto (a cadeira não se deve delocar mais do que 25 mm).

A mostra o cinto de segurança instalado 23.

! O cinto de segurança de ombro do veículo passa através do dispositivo de travamento. 23 - 1
! O cinto abdominal do veículo passa através dos furos do cinto de segurança do veículo na posição voltada para frente, como mostrado na. 23 - 2
! A lingueta da fivela do veículo está encaixada corretamente na fivela, como mostrado na. 23 - 3

ii. Prender o seu filho na cadeira infantil para automóvel

Nota

1. Ao instalar a cadeira infantil para automóvel no modo de criança pequena virada para a frente, não utilize a almofada de apoio de bebé.
2. Instale a cadeira infantil para automóvel no banco do veículo e, a seguir, coloque a criança na cadeira.
3. Depois de colocar a criança na cadeira, volte a verificar se os cintos do arnês de ombros estão à altura correcta; consulte a P. 109 (Ajuste da altura do suporte da cabeça e dos cintos do arnês de ombros).

1. Levante o ajustador do cinto ⑬ - 1, enquanto puxa os cintos do arnês de ombros até ao comprimento correcto. ⑬ - 2
2. Pressione o botão vermelho para desengatar a lingueta. ⑭
3. Deixe os cintos do arnês dos lados direito e esquerdo da cadeira. ㉔
4. Coloque a criança na cadeira e engate a lingueta. ⑰

   ! Em seguida, verifique novamente se os cintos do arnês de ombros estão à altura correcta. Consulte a P. 109 (Ajuste da altura do suporte da cabeça e dos cintos do arnês de ombros).
5. Puxe para baixo o cinto de ajuste e regule o arnês de forma a prender bem a criança. ㉕

   ! Certifique-se de que o espaço entre a criança e as tiras dos ombros tenha o tamanho aproximado da espessura da mão. ㉕

Modo de criança maior

(crianças com um peso entre 15kg a 25kg / 3 a 7 anos de idade)

Idade de referência 3 a 7 anos de idade

Posição da cadeira Posições 1-2 (com o triângulo superior e um triângulo vermelho alinhados ⑤).

i. Conversão do modo bebê para o modo criança

1. Pressione o botão vermelho para desengatar a lingueta. ⑭
2. Remova o suporte para apoio da criança e o apoio entre as pernas.
3. Separe os encaixes ㉖ - 1 e o prendedor de gancho y volta na almofada de assento. ㉖ - 2
4. evante a aba superior da almofada do assento e puxe a aba inferior para frente. Em seguida guarde as tiras de ombro ㉖ - 3 e lingüetas das fivelas em seus respectivos compartimentos. ㉓ - 4
5. Puxe a fivela para fora através do encaixe na almofada do assento e depois guarde a fivela em seu compartimento. ㉖ - 5
6. Prenda novamente os encaixes ㉖ - 1 e o prendedor de gancho e volta na almofada de assento ㉖ - 2 para recobrir a almofada do assento. ㉗

   ! Para converter de volta do modo criança para o modo bebê, inverta os passos acima.

ii. Instalação no Modo Criança voltado para frente

Nota

1. Utilize apenas o cinto de segurança do veículo ao instalar a cadeira infantil para automóvel no modo de criança maior virada para a frente. Não utilize a almofada de apoio para bebé, os cintos de ombros ou o cinto de entre-pernas. Guarde os cintos de ombros, a fivela e as linguetas nos respectivos compartimentos. 26

   ! Embora não seja recomendado, se instalar uma cadeira para carro voltada para frente no banco dianteiro com airbag, desative o airbag ou desloque o assento do veículo o mais longe possível do airbag. Consulte o manual do proprietário do veículo para mais informações.

2. Ajuste a altura dos cintos do arnês de ombros antes de guardar os cintos de ombros e a fivela nos respectivos compartimentos. 13

3. Ajuste a cadeira para carro no ângulo de reclinação apropriado (somente posições 1 e 2 são possíveis no modo voltado para frente). Indicação do ângulo: Com o triângulo superior e um triângulo vermelho alinhados 5 . Consulte a P. 109 (Ajuste da reclinação).

4. Ao instalar e ajustar os cintos de segurança do veículo certifique-se de que o cinto de segurança de ombro e o cinto abdominal do veículo não estejam torcidos impedindo que os cintos de segurança do veículo funcionem adequadamente.

1. Coloque seu filho na cadeira para carro. Verifique se as guias do cinto de ombro estão na altura apropriada. Consulte a P. 109 (Ajuste da altura do suporte da cabeça e dos cintos do arnês de ombros).

2. Instale o cinto de ombros do veículo através da guia do cinto de ombros do veículo 28 - 1 e passe o cinto abdominal do veículo através dos furos do cinto abdominal do veículo, como mostrado na 28 - 2. Encaixe a lingueta do cinto do veículo na fivela.

   ! O cinto de ombro deve passar através da guia do cinto de ombro. 29 - 1

   ! O cinto abdominal deve passar através das aberturas do assento. 30 - 1

   ! A lingueta da fivela do veículo está encaixada corretamente na fivela, como mostrado na. 30 - 2

   ! Nunca use cintos de segurança de 2 pontos para veículos pela frente da criança. 31 - 1

   ! Não use o cinto de ombro do veículo frouxo ou posicionado sob o braço da criança. 31 - 2

   ! Não use o cinto de ombros do veículo por trás das costas da criança. 31 - 3

   ! Não deixe a criança escorregar na cadeira para carro. 31 - 4

Colocação das peças de tecido

1. Remova o suporte para apoio da criança e o apoio entre as pernas.
2. Pressione o botão vermelho para desengatar a lingueta. 14
3. Descole o gancho e volta do suporte de cabeça das aberturas 26 - 2 nas guias do cinto de ombros do veículo e em seguida remova a cobertura do suporte de cabeça.
4. Separe os encaixes nos lados da almofada do assento. 26 - 1
5. Separe as guias elásticas, localizadas atrás do suporte de cabeça, da estrutura da cadeira.
6. Separe a peça anexa de tecido da parte traseira superior da estrutura da cadeira.
7. Puxe a fivela através do encaixe na almofada do assento e depois remova a almofada do assento da estrutura da cadeira.

As peças de tecido podem ser remontadas invertendo-se os passos acima.

! Consulte a P. 112 (Conversão do modo bebê para o modo criança) para a passagem apropriada das tiras através da almofada do assento.

Cuidados e manutenção

! Quando utilizar a cadeira infantil para automóvel nos modos de criança pequena ou maior, retire a almofada de apoio de bebé e guarde-a fora do alcance da criança.

! Lave na máquina de lavar as peças de tecido em água fria abaixo de 30ºC.

! Não passe a ferro os componentes têxteis.

! Os componentes têxteis não devem ser limpos com lixívia nem limpos a seco.

! Use somente detergente neutro e água em um pano macio para limpar a estrutura, as tiras e as coberturas das tiras dos ombros.

! As tiras dos ombros não são removíveis. Limpe somente com detergente neutro, água e um pano macio.

! Não torça os componentes têxteis com força para os secar. Estes podem ficar amarrotados.

! Seque os componentes têxteis à sombra, ao ar livre. Não seque os componentes têxteis na máquina de secar.

! Remova a cadeira para carro do assento do veículo se não for usada por um longo período. Guarde a cadeira para carro em um local arejado e seco, onde seu filho não tenha acesso.

! Remova os enchimentos de espuma do apoio do corpo da criança antes da lavagem na máquina. Consulte a Ilustração para recolocar os enchimentos de espuma no apoio do corpo da criança.

Notas

Notas

Notas

Notas

Joie™